

செ 2010  
நே : 27

தொழும்புத் திட்டம் எனக்கும்

29 JUL 2010

# தோழி

கலைஞர் கில்லாமல் கிளக்கியற் கில்லை

மும்புதமிழ்ச்

நாவகம்



திருமதி.சத்தியானந்த நமச்வாயம்



அண்புமணி



ஆரையூர் திளவல்

மார்ச் 08  
சர்வதேச மக்ஸிர் தினம்



15 மீட்டர்  
- 2010

50/-

கலை-கில்க்கிய-பண்பாட்டுப் பள்ளிகளுக்கு தொழிலை வழங்கும்



செ 2010  
நே : 27

# திருமண சேவை

வேல் அழுதன்பும் ஒன்று  
70 தகுதவாய்ந்த பொறியியலாளர்!

புள்ளி விபரம்

Professional Category : Qualified Engineers

நாடு	ஆண்	பெண்	மொத்தம்
1. Sri Lanka	09	08	17
2. UK	15	02	17
3. Australia	08	01	09
4. Canada	07	01	08
5. USA	02	00	02
6. Scandinavia	05	00	05
7. Singapore	08	01	09
8. Middle East	03	00	03
23.05.2010 மொத்தம்	57	13	70



## தெரிவு

வேல் அழுதன் திருமண கூலோசனையகத்தில் அங்கத்தவராகி, மேலதீக விபரங்களைத் தெரிந்து - மனம் விரும்பும் வாழ்க்கைத் துணையைத் தெரிவு செய்யலாம்.

## தொடர்பு

திங்கள், புதன், வெள்ளி மாலையிலோ சனி, நூயிரு நண்பகலிலோ (அரச பொது விடுமுறை தவிர்ந்த நாள்கள் மாத்திரம்) “கயதெரிவு முறை முன்னோடி” தனிமனதீ நிலுவெந்த, சர்வதேச, சகலருக்குமான திருமண கூலோசகர், ஒற்றுப்படுத்துநர் குரும்ப சீட்டியூர், மாஸியழு வேல் அழுதனுடன் தொடர்பு கொண்டு வரன்முறையைத் தெரிந்து கொள்ளலாம்.

## முகவரி

8.3.3 மெற்றோ மாடிமனை (வெள்ளவத்தை காவல் நிலையத்திற்கு எதிராக, நல்ப் பக்கம், 33 மூட் ஒழுங்கை வழி) 55 மூட் ஒழுங்கை, வெள்ளவத்தை, கொழும்பு -06.

## சந்திப்பு :

தாங்களோ, தங்களின் பிரதிநிதியோ வேல் அழுதனை முன்னேற்பாட்டு ஒழுங்குமுறையில் சந்திக்கலாம்!

## குறிப்பு :

அங்கத்தவர் வேல் அழுதனுடன் தொடர்புகிகாள்ளும் போது, தொடர்பு லிங்கத்தைக் குறிப்பிட்டுத் தொடர்புகிகாள்ள வேண்டப்பட்டுள்ளனர்!

“இல்லையும் இல்லை இல்லையும் இல்லை”

# செங்கத்துரி

► தோற்றும் : 30.01.2008 ◀

27

பங்குனி 2010 (திவி ஆண்டு 2041)

► 3வது ஆண்டு ◀

ஆசிரியர் : செங்கத்துரோன்

நூலாய ஆசிரியர் : அன்பழகன் குருஙல்

வத.வகை / Tel : 0777492861  
மன்னஞ்சல் / E-mail : croos\_a@yahoo.com

தொடர்பு முகவரி :

திருத்.கோபாலன்ராம்ஜனன்  
இல.19, மேல்மாடித்தெரு,  
மட்டக்களப்பு, இலங்கை.

Contact :

Mr.T.Gopalakrishnan  
19,Upstair Road,  
Batticaloa, Sri Lanka.

தெலைபேசி / Telephone

065-2227876, 077-2602634

மின்னஞ்சல் / E-mail

senkathirgopal@gmail.com

ஆங்கிலமுந்திர

ஆங்கிலமாகச் சொல்லப்பட்டு

உள்ளது என்றால் அது வேல் அழுதனுடன் தொடர்புகிகாள்ள வேண்டப்பட்டுள்ளனர்!

## கால்வாய்கள்

\* வானமே உன் இலக்கு

\* நீதவனம் சந்திரசேகரவின்

‘ஹைக்கீ’க்களை

\* இறப்பு வரை

11

12

40

## கால்வாய்கள்

\* தவித்/பண்/கவிதைமொழி

45

\* சொல்வளம் பெருக்குவோம்-12

57

## கால்வாய்கள்

\* சக்தி (சிறுக்கை)

- எனக்குப் பிடித்த என் கைத்

34

\* கண்மணி (குறுக்கை)

55

\* செங்கமலம்-14 (தொடர்நாவல்)

59

◆ ஆசிரியர் பக்கம்

02

◆ தெதிப்பக்கம்

03

◆ பதிவு

09

◆ கத்ருகம்

13

◆ பெண்ணீயம் = ஆணீயம்

29

◆ கதை கூறும் குறள்-7

41

◆ வளைசல் வீரக்குட்டி

62

◆ வானவீல்

63

**பெண்களைக் கண்களாய் மதிக்கும் சித்தாந்தங்களோடு வாழும் நம் சமூகத்தில், யதார்த்தத்தைத் தரவு போட்டுப் பார்க்க நமக்கிது களமல்ல. ஆனாலும் நமது பெண்களின் நிலையை அவ்வப்போது நினைத்துப் பார்க்க வேண்டிய கடமையிலிருந்து தட்டிக் கழித்து விட முடியாது. அதிகாரங்களையே அதிகாரிக்கும் பெண்கள் ஒரு பூரமும், வெறும் கனவுகளுக்குக் கூட திராணியற்றவர்களாக வாழும் பெண்கள் இன்னொரு பூரமாக இந்த இரு பெரும் அந்தங்களுக்கு நடுவில் பலதரப்பட்ட புள்ளிகளில் பெண்களின் வாழ்க்கைப் பரிமா ணங்களை அடையாளம் காணலாம் வழமைபோல இந்தப் புள்ளிகளில் நேர்ப் பெறுமானங்களை மட்டும் சீர்தூக்கிப் பார்க்கும் வழமையில் நாமெல்லாம் விதிவிலக்காகச் செயற்பட வேண்ட பார்த்து காத்திருப்போர் பலர். இந்த நிலையில் பொறுப்புணர்வுடன் மறைப் பெறுமானத்தில் அல்லலுறும் அபலைப் பெண்களுக்காகக் குரல் கொடுக்க வேண்டியது நமது பொறுப்பு இதற்காகத்தான் சுவதேச ரதியில் மகளிர் தினம் அனுசரிக்கப்படுகின்றது.**

தமிழ் இலக்கிய வரலாற்றுப் பாதையில் பெண்களின் இலக்கியங்களும், பெண்களை மையப் பொருளாகக் கொண்ட இலக்கியங்களும் பெருவாரியாகக் காணப்பட்டாலும், இன்றைய இலக்கிய உலகு பெண்களை வரையறுப்பதுபோல் தெரிவது எதனால் என்று தெரிய வில்லை. ஆனால் இந்த நிலையிலிருந்து மாறி பெண்களின் மற்றும் பெண்களைக் கருப்பொருளாகக் கொண்ட இலக்கியங்களுக்கு செங்கதீர் வரவேற்பளிக்கக் காத்திருக்கின்றது. செங்கதீரினுடைய ஆக்கங்களை ஆய்வு செய்வீர்களாயின் அதன் உண்மை புரியும். இதன் ஒருபடி மேலாய் இம்மாது இதழை மகளிர் சிறப்பிதழாக வெளியிட்டுப் பெருமையடைகின்றது. இந்த இதழில் இலக்கியத் தில் பிரகாசிக்கும் பெண்களை மாத்திரமின்றி நிர்வாகம் மற்றும் பிற துறைகளில் பிரகாசிக்கும் பெண்களையும் சங்கை செய்கின்றோம்.

நமது சமூகத்தின் அடையாளங்களை தொலை தூரத்தில் தொலைக்க வேண்டிய நிற்பந்தம் எதிரே தெரிவதுபோல் இருக்கின்றது. இது பிரமையோ நிஜமோ! எது எப்படியாயினும் பெண்களே நமக்குள் இலக்கியத் தனித்துவத்தையும், பண்பாட்டுப் பார்ப்பரிய அடையாளங்களையும் முன்நிலைப்படுத்தப் பின்நிற்காத்தீர்கள். சிந்தனைகளால் எப்பொழுதும் நிரந்தரமான அடையாளத்தை நிலைநிறுத்த வேகமாய் வாருங்கள்! எழுதுவகள்!

■ அப்புமக் குழுவு



## அறிவிப் பக்கம்

'செங்கந்தி' இதழின் இம்மாத அதிதி பிராந்திய உள்ளுராட்சி உதவீ வூணையாளர், மட்டக்களப்பு

### திருமதி.சுத்.தியானந்தி நமசிவாயம் அவர்களாவர்.

நிர்வாகம் என்பது பணியாளிகளை வருத்தி அதிகாரத்தைப் பயன்படுத்தி அவர்களைக் கட்டுப்படுத்துவதும், சட்ட நிட்டங்கள் என்னும் வகைகளுள் மக்களைச் சிக்கவைத்து அவர்களது நலன்களை தடுத்தும் தள்ளிப்போட்டும் வரையறுத்தும் தம்மால் வரையப்பட்ட மாயக்கோட்டுக்கும் ஏதேதோ நடத்தும் பரிபாலன முறை என்னும் சமகால நடைமுறைகளுக்கு மாறாக பணியாளிகளோடு உறவை வளர்த்து அவர்களது நலன்களில் அக்கறை கொள்வதோடு மக்கள் நலனில் அதிகாடிய அக்கறை செலுத்தி நியாயிகள் மாறாத வகையில் செய்யப்படும் பரிபாலனமே நிர்வாக சேவை என்னும் நோக்கில் பணிபுரியும் ஒரு இலங்கை நிர்வாக சேவை அதிகாரியே திருமதி.சுத்தியானந்தி நமசிவாயம் அவர்களாவர். கடந்த சமார் ஐந்து வருடங்களாக மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தின் உள்ளுராட்சியை நல்லாட்சி என்னும் கோட்பாட்டுக்கு அமைவாக நிர்வகித்து குறிப்பிடத்தக்க அளவு மாற்றங்களை ஏற்படுத்தியமை இவரது நிர்வாகத் திறனுக்குச் சிறந்த சாஸ்திராகும்.

திருகோணமலை மாவட்டத்தில் கந்தளாய் எனும் கிராமத்தில் 14.04.1974 அன்று திரு.திருமதி.துரைரத்தினம், தம்பதியினருக்கு இரண்டாவது புதல்வியாகப் பிறந்த இவருக்கு ஒரு சகோதரியும் ஒரு சகோதரனும் உள்ளனர்.

#### கல்வி :

இளையெங்கள் பருவத்தில் தன் கல்வி முயற்சியில் அமைதியாகவும் அதி தீவிரமாகவும் ஈடுபட்டவர். இவரது ஆரம்பக் கல்வி தி/கடுக்காமுனை அரசினர் தமிழ் கலவன் பாடசாலையில் ஆரம்பமாகி, தி/சக்கிலம்பற்றை அரசினர் தமிழ் கலவன் பாடசாலை, மட்டுக்கொம்மாதுறை விநாயகர் வித்தியாலயம், தி/பேராறு கந்தளாய் பரமேஸ்வரா வித்தியாலயம், மட்டுக்கொலடி மத்திய கல்லூரி என-

விருந்து உயர் கல்வியை மட்டும் தொடருவதற்கு இவரது தந்தையின் ஆசிரியத் தொழிலில் ஏற்பட இருமாற்றும் காரணமாக அனுபவங்தாலும். இந்த இடமாற்றங்கள் தந்த அனுபவங்கள் பாடத்தை மட்டுமேன்றி வாழ்க்கையையும் படிக்கவும், வாழ்க்கையை வளர்ப்படுத்தவும் உதவிற்று எனலாம். இவர் பாடசாலையில் கல்வி பயிலும் காலத்தில் பேச்சு, கவிதை, ஆசிய துறைகளில் பிரகாசித்ததோடு, படங்களைச் சேரிப்பதிலும். பொது அறிவு கார்ந்த விடயத்தில் அதை அக்கறை காட்டியதும் இன்று இவர் இலங்கை நிர்வாக சேவையில் இணைவதற்கு அடியிட்டது எனலாம். அமைதியான கற்றலும் அலட்டிக் கொள்ளாத நடத்தையும், எதையும் ஆழமாகச் சிந்திக்கும் ஆர்வமும் இவரை பல்கலைக்கழகக் கல்விக்காக கிழக்குப் பல்கலைக் கழகத்தில் விஞ்ஞான பிடத்தில் அனுமதியைத் தேடித் தந்தது.

படிக்கும் காலத்தில் வாசிப்பதினுடோகவும் தேடலினுடாகவும் தன் அறிவை வளர்த்துக் கொள்வதில் இவரது ஆர்வம் தனித்துவமானது.

கற்றலின் ஆர்வ மிகுந்தியினால் தற்போதுள்ள வேலைப் பழுவுக்கு மத்தியிலும் முதுமாணிக் கற்கை நெறியினையும். சட்ட மாணிக் கற்கையையும் தொடருகின்றார்.

### தொழில் :

பல்கலைக் கழகத்தில் விஞ்ஞான மாணிக் கற்கையை முடித்ததும் 02.11.1992ல் மட்டுமொதுறை விநாயகர் வித்தியாலயத்தில் ஆசிரியராகப் பணியை ஆரம்பித்து மட்டுமாலும் விக்னேஸ்வரா வித்தியாலயத்தில் 31.08.2003 வரை சேவையாற்றியமை இவரை ஒரு நல்லசிரியராக அடையாளம் காட்டியது. 2003ம் ஆண்டு ஆசிரியப் பணி புரியும் காலத்தில் இவரது அறிவாற்றின் விளைவாக இலங்கை நிர்வாக சேவையில் இணையக்கூடிய பெற்றக்ரிய வாய்ப்பு வரமாகச் சிடைத்தது. 02.09.2003 அன்று இலங்கை நிர்வாக சேவையில் இணைந்து, நிர்வாக சேவைப் பயிற்சியை முடித்துக் கொண்டதும் வடக்கு, கிழக்கு மாகாண பொதுச் சேவை ஆணைக்குழுவில் உதவிச் செயலாளராக பதவிப்பிந்தார். தொடர்ந்து இரண்டு ஆண்டுகள் திருமலையில் பணிப்பிற்கு காலத்தில் தாம் பெற்ற அனுபவங்களின் விளைவாக 27.09.2006 முதல் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தின் பிராந்திய உள்ளுராட்சி உதவி ஆணையாளராக பதவியேற்று தற்போது வரை சீரானதோர்

நிர்வாக பரிபாலனத்தை மேற்கொண்டு வருகின்றார். இவரது நிர்வாகக் காலத்தில் மட்டக்களப்பு மாவட்டத்தின் உள்ளுராட்சித் துறை குறிப்பிடத்தக்க அளவு மாற்றத்திற்கு உட்பட்டிருப்பதனை அணைவரும் அறிவார். கணாமியால் ஏற்பட்ட பாதிப்புக்களின் மீன் கட்டுமானப் பணிகளும், யுத்த குழலால் ஏற்பட்ட இடப்பெயர்வின் மீன் குடியேற்றமும். கிழக்கு மாகாணத்தில் நடைபெற்ற உள்ள ராட்சி மற்றும் மாகாண சபைத் தேர்தல்களின் மூலம் உருவான மக்கள் பிரதிநிதித் துவ ஆட்சி முறைகளின் பரிமாணங்கள் மூலம் தொடரான மூன்று சவால்களுக்கு முகம் கொடுத்து இன்று ஒப்பிட்டாலில் முன்மாதிரியான உள்ளுராட்சி சேவையாக மட்டக்களப்பின் உள்ளுராட்சி சேவையை மாற்றத்தின் பின்னணியில் இவர் இருந்து மக்கள் குலத்திற்கு நிர்வாக அரங்கில் முன்னணியைத் தேடித் தந்தார்.

பணியாளர்களின் தேவைகளையும், நிலைமைகளையும் உணர்ந்து நட்புடனும், உறவுடனும் பரிபாலனம் செய்வது இவரது பலமாகவும் பலவீணமாக வும் இருப்பதனை இவர் அறிவார். ஆனால் உணர்வும் அசையாத தன்மூலிக்கையும் இவரது பலமாக மட்டும் இருப்பதனால் சவால்களை மிகச் சாதாரண மாகவே எதிர்கொண்டு வெற்றி பெறுகின்றார். இந்தச் சீரான போக்கு இவரை நல்லதோர் நிர்வாகியாக மட்டுமென்றி தமிழ் பண்பாடுகளை மதித்து வாழும் நற் தமிழ்ப் பெண்ணாகவும் தொடர்ந்து அடையாளப்படுத்துகின்றது.

கலை இலக்கியத்தில் இவருக்குள்ள ஆர்வம் மட்டக்களப்பின் உள்ளுராட்சியில் பொது நூலகங்களினுடாக கலைகளை வளர்க்கவும், இலக்கியங்களை முன்னெடுக்கவும் அவ்வப்போது ஊக்குவியியுக்களையும் வழி காட்டல்களையும் செய்து வருகின்றார். குறிப்பாக மட்டக்களப்பிலிருந்து வெளியிடப்படும் நூல்கள் ஒவ்வொன்றையும் ஒவ்வொரு நூலகங்களுக்கும் கொள்வனவு செய்ய உள்ளுராட்சி மன்றங்களை வழிப்படுத்துதல் தக்கதோர் குறியிடாகும்.

இத்தைகைய ஆளுமையும், ஆற்றலும், இலக்கிய அவாவும் கொண்ட இவரது பணி நியிர்ந்து தொடர்ந்து முன்னோக்கிப் பலவியமாய் நகர்ந்து உயரே ஒரு இடத்தில் பிரகாசிக்கும் எனும் நம்பிக்கையோடு ‘சௌக்கதீ’ வாழ்த்தி நிற்பதில் ஆழமாகப் புளகாக்கிகும் அடைகின்றது.

- அன்பழகன் குஞ்சு -



**மட்டக்களப்பு மாவட்ட பிராந்திய  
உள்ளுராட்சி உதவீ ஆணையாளர்  
திருமதி. சுற்றியானந்து  
நமசிவாய்**

**அவர்களுடன் ஒரு செவ்வி**

**செவ்வி கண்டவர் : அஸ்ராதன் குருஸ்  
துணை ஆசிரியர் “சொங்கதிர்”.**

1. பொது மக்களுக்குச் சேவை வழங்குவதில் உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் பொறுப்புக்களைப் பற்றி நீங்கள் என்ன நினைக்கின்றீர்கள்?

கருவறை முதல் கல்லறை வரை ஒரு மனிதனுக்கு சேவையாற்றுவதற் கான ஏற்பாடுகளைக் கொண்டது உள்ளுராட்சி சபைகளாகும். மனிதனின் அன்றாட வாழ்வுடன் பின்னிப் பினைந்துள்ள உள்ளுராட்சி சேவைகள், அனர்த்தம் நிகழ்த்தின்ற வேளையிலும் கூட மக்களோடு ஒன்றிணைந்து சேவை செய்ய வேண்டிய கடப்பாடும் பொறுப்பும் உள்ளவையாகும். இருப்பதும் கடந்த கால குழுநிலைகளால் வலுவீழுந்த நிலையிலுள்ள உள்ளுராட்சி சபைகள் தாமாகவே முன்வந்து சேவைகளைச் செய்ய முடியாத நிலையில் உள்ளன. மக்களுக்குச் சேவை செய்ய மத்தீய அரசேயோ, மாகாண அரசையோ அல்லது அரசு சார்பற்ற நிறுவனங்களையோ நம்ப வேண்டிய நிலையில் உள்ளன. அதை விடுத்து தமது வருமான மூலங்களை அதிகரித்துக் கொள்வதும், தாமாகவே தமது மக்களின் சேவைகளை பூர்த்தி செய்து கொள்வதும் உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் உத்தியோகத்தர்கள் மற்றும் மக்கள் பிரதி நிதிகளின் சேவை மனப்பாங்கிலும் அர்ப்பணிப்பிலும் தங்கியுள்ளது,

2. கடந்த நான்கு வருட தீவிரமாக மட்டக்களப்பு மாவட்ட உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் கொள்ளளவிலும், மூற்றல் திறனிலும், சேவை வழங்குதலிலும் ஏற்பட்டுள்ள மாற்றங்கள் பற்றி என்ன கூற விரும்புகின்றீர்கள்?

கடந்த நான்கு வருடங்களாக மட்டக்களப்பு மாவட்ட உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் பணியாளர்கள் போதியளவு பயிற்சிகள் பெற்றுள்ளனர். மக்கள் பிரதீநிதிகள் கூட கடந்த இரண்டு வருடமாக தமக்கு வேண்டிய விடயங்களில் போதியளவு பயிற்சி பெற்றுள்ளனர். அது மாத்தீரியின்றி நாட்டின் பல்வேறு பகுதிகளிலும் உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் அனுபவங்களையும் பகுர்ந்து கொள்ளச் சந்தர்ப்பம் கிடைத்துள்ளது.

இதன் மூலம் பண்டாளர்களின் தீர்ணில் மாற்றங்கள் ஏற்பட்டுள்ளது. ஆனால் அவர்களது மாற்பாங்கில் மாற்றம் ஏற்படவில்லை என்பது வருத்தத்தைத் தருகின்றது. மற்பாக மக்கள் பலத்த எதிர்பார்ப்புடன் தெரிவு செய்த மக்கள் பட்டதீர்திகள் மக்களுக்கான சேவைமன்பாங்குடன் சேவை செய்ய முன்வர வேண்டும். அவர்கள் தனிப்பட்ட வீருப்பு வெறுப்புக்களைக் கடந்து பொது ஈடுண்ணத்துடன் இயங்குவது அவசியமாகும். தற்போதைய நிலையில் ஆற்றல் மற்றும் தீர்ண் உள்ளவர்களை உள்வாங்கீக் கொண்டு உள்ளுராட்சி மன்றங்களை வளர்ப்பதீல் அவர்களது ஆர்வம் குறைபாடுடையதாகவே உள்ளது. உத்தியோகத்தர்கள் தத்துமது தீர்த்தகளைப் பயன்படுத்த வாய்ப்புக்கள் இல்லாதிருக்கின்றது. எனவே உள்ளுராட்சித் துறை சார்ந்த ஆற்றல் தீர்ண் உள்ளவர்களை உள்வாங்கீக் கொண்டு பணியாற்றுவதற்கு முன்வர வேண்டும்.

அத்தோடு கடந்த நான்கு வருடங்களில் எனது மாவட்ட உள்ளுராட்சி மன்றங்கள் சகல வீதத்திலும் போதியளவு பெள்கீர்களைப் பெற்றுள்ளது. ஒரிரு மன்றங்கள் வீதிவிலக்கான போதிலும் வளங்களைப் பெற்றுள்ள உள்ளுராட்சி மன்றங்கள் அவற்றை முழுமையாகப்பயன்படுத்தாமை வருத்தத்தைத் தருகின்றது. மேலும் பணியாளர்கள் பகுப்பாய்வுச் சீந்தனையின்றி செயற்படுவதும் சுட்டிக்காட்ட வேண்டியதாகும்.

3. உள்ளுராட்சித் துறையில் எதிர்கொள்ளப்படும் சவால்களாக ஏதனைக் கருதுகின்றீர்கள். ஒத்தனை வெற்றியெற வாய்ப்புக்கள், உபாயங்கள் ஏதாவது உள்ளதா?

சட்ட முறைமைகளுக்கு ஏற்ப அதிகாரங்கள் வழங்கப்படாமை, மத்தீய அரசின் செல்வாக்கு பிரதேச செயலகங்களின் பக்கம் சார்ந்திருப்பது, எதிர்காலத்தீற்கான திட்டமிடல் உள்ளுராட்சி மன்றங்கள் திட்டமிட்டுச் செயற்படுகின்ற பேதிலும் திட்டமிடல் அங்கீகாரம் பிரதேச செயலகங்களின் பக்கம் சார்ந்திருப்பது, சிராக இயங்குகின்ற உள்ளுராட்சி மன்றங்கள் எனினும் அரசு மற்றும் அரசியல் சார்ந்த உயர்தாகிள்ளால் ஏற்றுக் கொள்ளப் படாமையிடன் குறைத்து மதிப்பிடல் மற்றும் வருமான மூலங்கள் குறைவாக இருப்பதும் இருக்கும் வருமான மூலங்களையும் அரசியல் செல்வாக்குகளுக்காக தவிர்த்து வைப்பதும் இன்று நாம் எதிர்கொள்ளும் சவால்களில் குறிப்பிட்டுக் கூறக்கூடியதாகும்.

இச் சவால்களை வெற்றி பெற முடியும். அதற்காக உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் மக்கள் பிரதீநிதிகள் முதலவில் வெளிப்படைத்தனமையுடன் செயற்பட்டு மக்களிடம் நம்பகத் தன்மையை ஏற்படுத்திக் கொள்ள

வேண்டும். பரந்தளவில் சேவையாற்றுவதன் மூலம் வரி வருமானங்களை அதீகரித்துக் கொள்ள முடியும். உள்ளூர் மட்டத்தில் மக்களின் நம்பிக்கையை ஏற்படுத்தும் வகையில் சேவைகளை வீரவாக்க வேண்டும். குறிப்பாக மக்களுடன் நட்புறவை ஏற்படுத்தி அதன்மூலம் பண்களை வீரவாக்க முன்வருதல் இச் சவால்களை கணிசமான அளவு தீர்த்துவிடும்.

- அபிவிருத்தியை நோக்கிய உள்ளுராட்சி மன்றங்கள் என்னும் தோக்கல் உங்களது எதிர்காலத் திட்டங்கள் என்ன?
- உள்ளுராட்சி மன்றங்கள் மக்களது பூரண பார்த்துதலுடன் அவர்களுக்குத் தேவையான அபிவிருத்தித் திட்டங்களைத் தயாரித்து அதன் டிப்படையில் அபிவிருத்தியினை முன்னெடுத்தல். உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் நல்லானாக நிலவுதலை இயற்றவு சாத்தியமாக்குதல், சிராம மட்டத்தில் இயங்கும் சனசமூக நிலையங்களை ஈட்ட வலுவுள்ள தாக மாற்றி பிரதேச அபிவிருத்தியில் அவர்களை ஈடுபடுத்துவதனுடாக உள்ளுராட்சி மன்றங்களின் பார்த்ததைக் குறைத்தல். தற்போது முன்மாற்றியாக இருக்கும் உள்ளுராட்சி மன்றங்களினை மேலும் வலுப்பட்டு இலக்கு நோக்கச் செய்தப்படும் விளைத்தின் பிக்க உள்ளுராட்சி மன்றங்களாக மாற்றுதல். உள்ளுராட்சி மன்றங்கள் மக்கள் அமைப்புக்களுடன் இணைந்து செய்தப்படுவதும், சயநல்லுக்கு அப்பால் மக்கள் நல்லுடன் இயங்கும் உள்ளுராட்சி மன்றங்களைக் கட்டியெழுப்புதல் முதலான விடபங்களில் திட்டமிட்டுச் செய்தப்படுவது எதிர்காலக் குறிக்கோளாக உள்ளது.

**அஞ்சலி!**

11.02.2010 அன்று மட்டக்களப்பில் காலமான ஆசிரிய சிரோமணி நிரு.தம்பிப்பிள்ளை செல்வநாயகம்

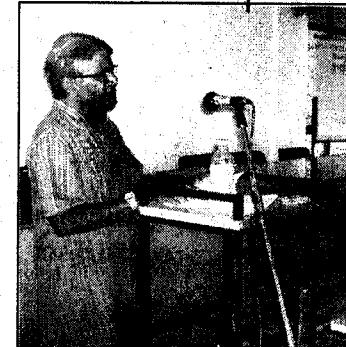
(இய்வுபெற்ற அதிபர், கோட்டைமுனை கனிஷ்ட வித்தியாயலம்) அவர்களுக்கு ‘சொங்கதூர்’ இன் 03.04.1927 - 11.10.2010 கண்ணர் அஞ்சலிகள்!

## ■ பதிவு

\* தமிழர் பண்பாட்டின் மிகைநடிப்புப் பாணியை சினிமாவுக்குக் கடத்தியவர்

## நடிகர் நிலகம் சிவாஜி கணேசன்

“தமிழர் பண்பாட்டில் நடிப்பு முறை” எதும் தகவல்கில் போராசிரியர் சி.மெனானகுரு உரையாற்றினார்.



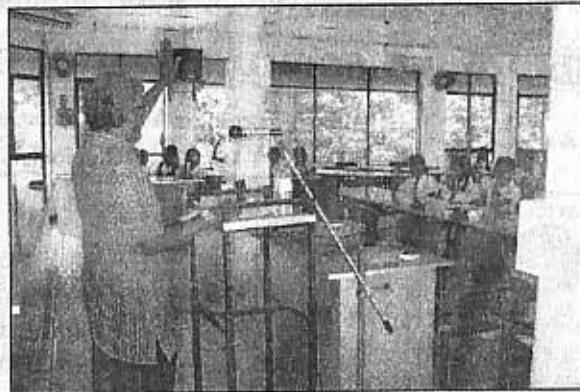
தமிழர்களது பாரம்பரிய நடிப்பு முறை யதார்த்தமற்றதாகவே இருந்து வந்தது. சினிமாவின் வருகையின் பின் தற்போது ஆங்காங்கே யதார்த்த நடிப்பு காணப்பட்டதும் ஆரம்ப காலங்களில் மிகை நடிப்பே காணப்பட்டது. தமிழர் பண்பாட்டில் பின்பற்றப்பட்ட மிகை நடிப்புப் பாணியை சினிமாவுக்குக் கடத்தியவர் சிவாஜி கணேசன். தமிழர் பண்பாட்டில் மேலோங்கி இருந்த இந்துப் பண்பாடுகளையும், வரலாற்றுத் தலைமைகளையும் பிரதிபலித்ததோடு பிறமதங்களின் பண்பாடு களையும் தமிழில் நந்தவர் இவர். தமிழர் பண்பாடுகளின் அடையாளங்களான குடும்பம், முதுமை, கலைகள், கிராமம், உரத்துப் பேசுதல் முதலானவற்றை நடிப்பினுடாக அடையாளப்படுத்தியவர் சிவாஜிகணேசன். என போராசிரியர் சி.மெனானகுரு உரையாற்றினார்.

மட்டக்களப்பு மாவட்ட தமிழ் எழுத்தாளர் பேரவை உலக நாடக தினத்தை முன்னிட்டு கடந்த 28.03.2010 அன்று மட்டக்களப்பு பொது நாலக கேட்போர் கூடத்தில் ‘தமிழர் பண்பாட்டில் நடிப்பு முறை’ எனும் தலைப்பில் நடாத்திய கருத்தரங்கில் நடிகர் திலகம் சிவாஜி கணேசனை மையமாக வைத்து போராசிரியர் சி.மெனானகுரு உரைநிகழ்த்தி ஒளிப்படங்களையும் காண்பித்தார்.

தமிழ் எழுத்தாளர் பேரவைத் தலைவர் அன்பழகன் குருஸ் தலைமையில் நடைபெற்ற இந்நிகழ்வில் நடிப்பு முறைமை தொடர்பான ஒளிக்காட்சிகளும் காண்பிக்கப்பட்டது சிறுப்பாயினந்தது. நாடகமும் அரங்கி யலும் பயிலும் மாணவர்களை மையமாக வைத்து நிகழ்த்தப்பட்ட இந்நிகழ்வு

மட்டக்களப்பு மாவட்ட தமிழ் எழுத்தாளர் பேரவையின் இல் வருடத்திற்கான முன்றாவது அரங்காகும்.

மட்டக்களப்பு நகரை அண்மித்த பாடசாலைகளில் நாடக மூம் அரங்கியலும் பயிலும் மாணவர்களும் கிழக்குப் பல்கலைக் கழகம் மற்றும் விபுலாநந்த இசை நடனக் கல்லூரி மாணவர்களும் இந்நிகழ்வில் கலந்து கொண்டு பயன்பட்டு வருகின்றது தொடர்ந்து நடாத்துமாறு கலந்துகொண்ட ஆசிரியர்கள் வேண்டுகோள் விடுத்தனர்.



### காலஞ்சென்ற ஆசிரிய சீரோமணி து.செல்வநாயகம் அவர்களுக்கு அஞ்சலி நிகழ்வு

காலஞ்சென்ற ஆசிரிய சீரோமணி த. செல்வநாயகம் அவர்களுக்கு மட்டக்களப்பு மாவட்ட தமிழ் எழுத்தாளர் பேரவை அஞ்சலி நிகழ்வு நடத்தியது. கடந்த 28.02.2010 நூற்று காலை மட்டக்களப்பு பொது நூலக கேட்போர் கூடத்தில் அன்பழகன் குருஸ் தலைமையில் நடைபெற்ற இந் நிகழ்வில் பேராசிரியர் மௌனகுரு அவர்கள் ஆசிரிய சீரோமணியைப் பற்றிச் சிறந்ததோர் உரை நிகழ்த்தினார்.



## வானமே உன் ஒலக்கு

யாருமது பார்த்ததுண்டு தோழுது பார்த்ததீல்லை ஊருமது பார்த்ததுண்டு உயிருமது பார்த்ததீல்லை காருமது பார்த்ததுண்டு ஏருமது பார்த்ததீல்லை நீயருமது பார்த்தபின்னே நீஜமென்று தாலுணர்ந்தேன்,

கன்வழி மழையமுத காரணதை அறியவில்லை புன்பட வார்க்கை சொன்ன காரியமும் புரியவில்லை அண்ணார்ந்து வெற்பினையே கண்டெனியும் கரைத்ததீல்லை பெண்ணாக நீயழவே உலகந்தில் பிறக்கவில்லை,

அமுவதனால் முடியமென்றால் புன்னகைக்கே இடமேது? தொழுவதனால் முடியமென்றால் வெற்றிக்கே இடமேது? விழுவதனால் இறக்குமென்றால் விதைகளுக்கே பயனேது? உழுவதனால் காயமென்றால் உலகினுக்கே உணவேது?

மயிர்க்கொட்டி அருவங்பு அகுங்புச்சி கிணகிணுப்பு கரிக்கட்டி தான்கறுப்பு காலஞ்சூல் அதுஜோலிப்பு உயிர்ஒட்டி இருந்தாலே உடலுக்கே தூவ்மதிப்பு நிமிர்ளட்டி தலைதட்டும் வானமே உன்னிலக்கு.

த. சவாஷ்கம்

## நந்தவளம் சுந்திராசோமனின் ‘கைக்கூ’ குக்கி



- ❖ புவும் பெட்டும்  
எத்ரிக்கோ  
யாவும் எத்வைகள்....
- ❖ ஸ்ரீக்கும்முன் மரணம்  
கருவறையே கல்லறை  
யாவும் பென் சீர்....
- ❖ கலக்கமாய் மனைவி  
இனவெற்க் கணவன்  
நலைக்குமா தால்....?
- ❖ உடைக்க முயல்க்றாள்  
வறுமைக் கல்லை  
கல்குவார்யன் அம்மா....
- ❖ நலா வருக்றது  
சோறும் க்டைக்க்றது  
அம்மா....
- ❖ முக்குற்ற நாள் ஒன்று  
வறுப்புடன் கீழ்த்தாள்  
முத்ரகன்ன்...
- ❖ மனமல்லோ மலர்க்கோ  
வண்டுகள் வரவுல்லையே  
முத்ரகன்னகள்...
- ❖ பால் வார்த்தாவும்  
உறவு கொள்ள வருமா?  
அற்யாமை ஒழ் பென்னே...
- ❖ புலியையும் ஏற்டுவாள்  
கொல்லாதீர்கள்  
யாவும் பென் சீர்.
- ❖ பால் சுரக்காதே  
கள்ளச் செழியே  
பென் சீர்...

நந்த : “ஏன்னாறும் புர்வன் சீரு நந்தக் கூகு”

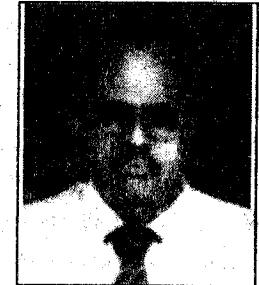
## ■ கதிர்முகம்

### பவளவிழா நாயகர்கள்

மட்டக்களப்பு, ஆரையம்பதி கிராமம் பல எழுத்தாளர்கள் - கவிஞர்கள் - நாடகக் கலைஞர்கள் - சூத்துக் கலைஞர்களை ஈன்ற பூம். இம்மண்ணில் உதித்த ஒலஸ்கையின் பூத்த எழுத்தாளர்கள் திருவர் இம்மாதம் அகவை நீலைப் பூர்த்திசெய்து பவளவிழாக் காண்கிறார்கள்.

திருவர் இரா.நாகல்ஸ்கம் (அன்புமணி) அவர்கள். மற்றவர் அவரது மைத்துனர் செல்லத்தும்பி (ஆரையூர் இளவல்) அவர்கள். திருவரையும் நூற்றுக்காலம் வாழ சொங்கதீர் வாழ்த்தி மகிழ்ச்சிறந்து.

### இரா.நாகல்ஸ்கம் (அன்புமணி)



பிறப்பு : 06.03.1935

தந்தை : வைரமுத்து இராசையா

தாய் : தங்கப்பிள்ளை

கல்வி : ஆரம்பக்கல்வி, ஆரையம்பதி இராமகிருஷ்ண மின் பாடசாலை. 6ம் வகுப்பிலிருந்து எஸ்.எஸ்.சி (S.S.C) வரை (ஆங்கில பிலம்) காத்தான்குடி மத்திய கல்லூரி.

தொழில் :

- \* 08.09.1952 இல் முதல் நியமனம். இலைக்குர், மட்டு அரசினர் கல்லூரி.
- \* 1955இல் மட்டக்களப்பு கல்வி அலுவலகத்தில் நியமனம்.
- \* 1956இல் அம்பாறை கல்வி அலுவலகத்திற்கு இடமாற்றம்.
- \* முன்று வருடங்களின் பின் மீண்டும் மட்டக்களப்பு கல்வித் தினைக் கலம்.
- \* 01.08.1994 முதல் உதவி அரசாங்க அதிபர், கனவாஞ்சிக்குடி.
- \* 1990 இல் மட்டக்களப்பு கச்சேரியில் தலைமையக உதவி அரசாங்க அதிபர்.
- \* 1992இல் வடக்கிழக்குமாகாண மூன்றின் சீரைவுட் உதவிச் செயலாளர் (திருகோணமலை).
- \* 06.03.1995இல் அரச சேவையிலிருந்து ஓய்வு.

### **கலை, இலக்கியப் பணிகள்**

- \* முதல் சீருக்கை ‘கிராமபோன்காதல்’, ‘கல்கி’யில் 1953இல் பிரசுரமானது.
- \* முதல் கவிதை ‘பச்சைவயல்’ ‘சுதந்திரன்’ பத்திரிகையில் பிரசுரமானது.
- \* ஈடுபாடுகாண்ட துறைகள்: ஓவியம், சீருக்கை, விமர்சனம், ஒுய்வு, நாடகம், நாவல்.
- \* 1961இல் மட்டக்களப்பு தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கம் உருவாக்கம். அதன் செயலாளர், பின்பு அதன் தலைவர்.
- \* ‘மலர்’ சஞ்சிகை மூசிரியர். 24.01.1970ல் வெளியிட்டுவிழா மட்டக்களப்பு நகரமண்டபத்தில் நடந்தேறியது. 1971இல் பத்தாவது இதழுடன் நின்றுபோயிற்று.
- \* 1962 இலிருந்து இலங்கை வாளனாலியில் இவரது நாடகங்கள், உரைச்சித்திரங்கள் இடம்பெற்றன.

### **பட்டங்கள், பாரிசுகள், விருதுகள், கொரவங்கள்:**

- \* 1962 இல் இலங்கைக் கலைக்கழகம் நாடக எழுத்துப் போட்டியில் இவரது ‘திரைகடல் தீபம்’ முதற்பரிசு பெற்றது.
- \* இந்துசமய கலாசார தினைக்களத்தினால் ‘தமிழ்மணி’, ‘கலாபு ஷணம்’ பட்டங்கள்.
- \* வடக்கு கிழக்கு மாகாணசபையால் ‘ஆளுநர் விருது’
- \* மட்டக்களப்பு எழுத்தாளர் பேரவையின் ‘இலக்கியச் சுட்டர்’ பாராட்டு விழா
- \* மட்டக்களப்பு மாவட்ட கலாசாரப்பேரவை பாராட்டு விழா
- \* காத்தான்குடி சமாதானப் பேரவையின் ‘சமாதானக் காவலர்’
- \* ஒரையம்பதி பிரதேச கலாசாரப் பேரவை பாராட்டு விழா
- \* ‘அழுதம்’ அறிமுக விழாக்குழு பாராட்டுவிழா
- \* ஒட்டுலையடவேங்பு இந்து இளைஞர் பேரவை பாராட்டு விழா மட்டக்களப்பு ‘தொண்டன்’ சஞ்சிகையின் 40வது வருடத்தில் விழாவின் போது விருது.

### **பணியாற்றிய கலை இலக்கிய மன்றங்கள் :**

- \* மட்டக்களப்பு எழுத்தாளர் சங்கம் (செயலாளர், தலைவர்)
- \* மட்டக்களப்பு மாவட்ட கலாசாரப் பேரவை (செயற்குழு உறுப்பினர்)
- \* புலவர்மணி ஏ.பெரியதும்பிள்ளை நினைவுப்பணி மன்றம் (தலைவர்)
- \* விபுலானந்தர் நினைவுப்பணி மன்றம்
- \* இந்து இளைஞர் மன்றம்
- \* மட்டக்களப்பு மாவட்ட எழுத்தாளர் பேரவை (உறுப்பினர்)

### **நூல் வெளியிடப்பட்ட பணி :**

- இதுவரை இவரது பின்வரும் நூல்கள் வெளியிடப்பட்டுள்ளன.
1. ஒரு தந்தையின் கதை (நாவல்) - மட்டுத்தயம் நிறுவனம் (1969)
  2. இல்லத்தரசி (சீருக்கைத் தொகுதி) - மட்டுத்தயம் நிறுவனம் (1995)
  3. வரலாற்றுச் சுவடுகள் (சீருக்கைத் தொகுதி) - மட்டுத்தயம் நிறுவனம் (1996)
  4. ஒரு மகளின் கதை (குறுநாவல்) - அன்பு வெளியீடு (2006)
  5. தமிழ் இலக்கிய அறிமுகம் (கட்டுரை) - மனிமேகலைப் பிரசுரம் (2007)
  6. எட்டுத்தொகை பத்துப்பாட்டு (கட்டுரை) - மனிமேகலைப் பிரசுரம் (2007)
  7. பதினெண் கீழ்க்கணக்கு நூல்கள் (கட்டுரை) - மனிமேகலைப் பிரசுரம் (2007)

### **ஏனைய கலை இலக்கியச் செயற்பாடுகள்**

- ◆ பாடசாலைக் காலத்தில் ‘என் அண்ணா’ நாடகம் எழுதித் தயாரித்து மேடையேற்றியவர்.
- ◆ பாடசாலை நாடகங்கள் பலவற்றில் நடித்தவர். ‘ஜாலிய சீசர்’ ஒருங்கில் நாடகமும் அவற்றில் ஒன்று.
- ◆ எழுதி நெறியாள்கை செய்த முழுநீள நாடகங்கள்: ‘திரைகடல் தீயம்’, ‘குழ்ச்சீவலை’, ‘நமது பாதை’, ‘மனோஹரா’
- ◆ எழுதி நெறியாள்கை செய்த ஓரங்க நாடகங்கள் : ‘ஷுத்மதீநுபதி’, ‘குகைக்கோயில்’, ‘கலை உள்ளம்’, ‘பிடியுங்கள் கலப்பை’, ‘அமர வாழ்வு’
- ◆ ‘அன்பு வெளியீடு’ மூலம் 15 நூல்களை வெளியிட்டுள்ளார்.
- ◆ கருவாஞ்சிக்குடி உதவி மரசாக்க அதிபராகக் கடமையாற்றிய காலத்தில் ‘மண்டுர் பிள்ளைத்தமிழ்’ - சைவமாமனி வி. விசுவலிங்கம், ‘சுந்தரச் சுவடுகள்’ (நாடகம்) சு.ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா, ‘ஒரையூர்க்கோவை’ - ஒரையூர் நல் அளகேச முதலியார் ஒகிய நூல்களை வெளியிட்டார்.
- ◆ ‘புலவர்மணி நாற்றாண்டு விழாமலர்’, ‘ஒரையூர்க்கந்தன்’ சிறப்புமலர் ஒகியவற்றின் தொகுப்பாசீரியர்.
- ◆ சுத்துக்களை ஒவ்வொப்பதிவு செய்தல், மட்டக்களப்பு கச்சேரியில் அரும்பொருட்காட்சியகம் அமைத்தல், ஏடுகள் சேகரித்தல் ஒகிய பணிகளில் ஈடுபட்டுள்ளார்.

# திரும்பீர் பார்வைகளே

- അഞ്ചുമണി -

(31.05.2009ல் மன்றுர் கலை, இலக்கிய அவை நடாத்திய இலக்கிய நிகழ்வில் ஆற்றிய உரை)

திரும்பிப் பார்க்கலேன் ஜம்பது வருடங்கள். அரைநூற்றாண்டு காலம். ஜந்து தசாப்தங்கள். கூரத்தே சில மைல் கற்கள் தெரிகின்றன. மட்டக்களப்பு தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கம், தமிழ் கலாமன்றம், திமிலை நவீன கலாமன்றம், தேனமுத இலக்கிய மன்றம் தொடர்ந்த கலை இலக்கிய முயற்சிகள் பல நினைவுக்கு வருகின்றன. ஒவ்விவாரு வார இறுதிமீறும் 'மட்டக்களப்பு நகர மண்டபம்' விழாக்கோலம் பூண்டு காட்சியளிக்கும். இக்கால கட்டத்தில் கல்முனை தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கமும் திருகோணமலை தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கமம் சுறுசுற்பாக இயங்கின. கலை, இலக்கிய முயற்சிகளை மேற்கொண்டன.

மட்டக்களப்பு தமிழ் எழுத்தாளர் சங்கம், மாதம் ஒரு விழாவை நடத்தியது. வாரம் ஒருமுறை விர்சனக் கருத்தரங்குகளை நடாத்தியது. பாடசாலைகளுக்கிடையே திலக்கியப் போட்டிகளை நடாத்தியது. இச்சங்கத்தின் கலைவர் ரீ. பாக்கியநாயகம் சங்கத்தை முறையாக வழிநடாத்தினார்.

எம்.எஸ்.பாலு, கவிஞர் திமிலைத்துமிலன், கவிஞர் திமிலை மகாலிங்கம், கவிஞர் திமிலைக்கண்ணன், கவிஞர் ராஜபாரதி, தங்கன், ஆ.பொன்னுத் துரை, கவிஞர். சீ.குணாத்தினம், மாஸ்ரர் சீவலிங்கம், நவம், முத்தழுகு, தேராடன் முதலியோர் இச்சங்கத்தின் இறுப்பினராகமிறுந்து பாங்களிப்புச் செய்தனர். அழ.வள்ளியப்பா, கி.வா.ஜகந்நாதன் முதலிய தமிழகப் பிரமுகர்களை அழைத்து சீறப்புச் சொற்பொழிவுகள் நடாத்தப்பட்டன. தமிழினர்களின் நினைவு தினாங்கள் கொண்டாடப்பட்டன.

## പഞ്ചമി എഴുത്താണ്റ്കൾ :

அக்காலத்தில் (1930களில்) நாவல்கள் எதுவும் வெளிவராத சூழ்நிலையில் மட்டக்களப்பிலிருந்து ‘அரங்கநாயகி’ என்ற நாவல் 1935ல் வெளிவும்

தனு. இதை எழுதியவர் ஏரம்பபுர்த்தி ஆவார். இது ஒரு ஆஸ்கல் நாவலின் தமிழ்வல்ல தனது மனைவியின் தூண்டுகோல் அவர் இந்நாவலை வெளியிட்டாராம்.

மட்களப்பு பிரதேசம் கிராமியின் கலைகளுக்குப் போய்போனது. முனை வூம் திதுபற்றிய நூல்கள் எதுவும் விவரவீல்லை. இத்தகைய பின்னணி யில் ‘கதாசீவ ஜயர்’ என்ற ஒரு வட்டாரக் கல்வி அநிகாரி சுவையிக்க கிராமியப் பாடல்களான வசந்தன் பாடல்களைத் தேடித் தொகுத்து ‘வசந்தன் கவீத்திரட்டு’ என்ற பெயரில் நூலாக விவரியிட்டிருந்தார்.

சஞ்சிகைகள் எதுவும் வெளிவராத அக்காலத்தில் மண்டிர கிராமத் தலைநுந்து ‘பாரத’என்ற பெயரில் ஒரு காத்திரமான இலக்கிய சஞ்சிகை வெளி வந்திருக்கிறது. 1948ல் வெளிவந்த இச்சஞ்சிகை இக்கால சஞ்சிகைகள் போல கிடீரளன் குவார்ட்டோ அளவில் வெளிவந்தது. இவற்றை எண்ணிப் பார்க்கும் போது மட்டக்களப்பின் நவீன இலக்கிய வளர்ச்சி பல சவால்களுக்கு முகம்பிகாடுத்து வளர்ந்துள்ளது என்பதை மறியழுத்திருது.

சாமுத்தைகள்

1970களில் மட்டுந்கரில் அடியேணின் (அன்புமனி) 'மலர்' இலக்கிய சஞ்சிகை வெளிவந்தது. கல்முனையில் இமா வரதராஜனின் 'விழுகம்' அக்க ணப்பறி அ.ஸ. அட்குள்ளூதுவின் 'பாகை' முதலிய சஞ்சிகைகள் வெளிவந்தன.

‘மலர்’ சஞ்சிகை இடாகப் பல புதிய எழுத்தாளர்கள் தோன்றினர். புதிய எழுத்தாளர்கள் பலரை மலர் சஞ்சிகை போவித்தது. அருள் சுப்பிரமணியம், கவிதா, வேதாந்தி (முன்னாள் அமைச்சர் மு. ஹ. சேகு இள்ளத்தின்) முதலியோர் பிரசித்தமாகினர். அப்போது பின் எழுத்தாளர்கள் குறைவு மண்ணிடு அசோகா, கமலனி முத்துவிஸ்கும் முதலிய ஒரு சீலரே எழுதினர். மண்ணிடு அசோகா ‘கொன்றைப் பூக்கள்’ என்ற சீருக்கதைத் தொகுதியை வெளியிட்டார். மட்டக்களப்பில் முதன் முதல் விவரிவந்த ஒரு எழுத்தாளரின் நூல் என திடைக் குறிப்பிடலாம்.

அருள் செல்வநாயகம் மிகவும் பிரச்சித்தி பெற்றிருந்தார். பல நூல்களை வெளியிட்டிருந்தார். ‘விழுலானந்த லிங்கம்’ நூல்களை இவர் தொகுத்து வெளியிட்டிருந்தார்.

பிற்காலத்தில் புதிய எழுத்தாளர்கள் பலர் தோன்றினர். இவர்களுள் பெரிய கல்லாறு ரவிப்பிரியா குறிப்பிடத்தக்கவர். இவர் சீல இலக்கிய நூல்களையும் வெளியிட்டுள்ளார். இந்த 50 வருட காலப்பயணத்தில் இரண்டு புதிய தலைமுறையினர் தோன்றிவிட்டனர். ஒன்னால் இலக்கிய வளர்ச்சி கேள்விக்குரிய யாகவேயுள்ளது. இன்றைய அமைச்சியற் கூழுவும் அதற்கு ஒரு காரணமாகவாம்.

## சிறுகதை :

எனது முதல் சிறுகதை ‘கிராமபோன் காதல்’ ‘கல்கி’யில் பிரசரமானது. ஒன்று ஒரு மகிழ்ச்சிகரமான அனுபவம். அதைத் தொடர்ந்து ‘விளையும் பயிர்’ ‘பயங்கர இரவு’ முதலிய கதைகள் ‘கல்கி’யில் பிரசரமாகின. ‘கலைக்கத்தீர்’ ‘புதுமை’ ‘தீபம்’ முதலிய தமிழக சஞ்சீகைகளிலும் சிறுகதைகள் பிரசரமாகின. பின்னர் ‘சுதந்திரன்’ ‘விரகேசர்’ ‘தினகரன்’ ‘தினபதி’ ‘சிந்தாமணி’ முதலிய இலங்கைப் பத்திரிகைகளில் என் கதைகள் பிரசரமாகின. என்னை இங்குவிட்டு வர்களில் மூர்க் எஸ்.டி.சீவுநாயகமும் ஒருவர் என்பதை இங்கே குறிப்பிட வேண்டும்.

‘கலைசிசல்வி’ சஞ்சீகையிலும் என் கதைகள் பிரசரமாகின. அதன் பின் கலைசிசல்வி ஒசீரியர் சீற்பி (சரவணன்) எனது இலக்கிய நண்பாகி விட்டார். சமூகத்தைக் குறித்த வேண்டும் என்பதற்காக நான் கதைகளை எழுதவில்லை. ஒன்னாலும் என் கதைகள் சமூகத்தின் யதார்த்த நிலையைப் படம்பிடித்துக்காட்டின என்பது மறுக்கமுடியாத உண்மை.

ஒரு இலக்கிய ஒக்கத்தை உருவாக்குவதின்பது ஒரு குறுந்தையைப் பிரசரிப்பது போன்றதுதான். ஒரு சிறுகதை. கருவாகி, உருவாகி, காகி தந்தில் பதிவாகி பூர்த்தியாகும் வரை பிரசவ வேதனையை ஒரு எழுத்தாளர் அனுபவிக்கிறான். இதையே மட்டக்களப்பின் முன்னோடி எழுத்தாளரான ‘பித்தன்’ (ஷா) மடக்கடி கூறுவார். முட்டுமிகு எழுத்தாளர் சங்க உறுப்பினரான நங்கன், ஒ.பொன்னுத்துரை, செ.குண்டிரத்தினம், திமிலைத் துமிலன், திமிலை மகாலிங்கம், நவம் மற்றும் ஒ.துங்கராசா, மண்ணுர் அசோகா, ரவிப்பிரியா, வை.அகமத், ஜூ.னெதா வெரிப், மருதமைந்தன், ராத் சந்திர்கா முதல் யோர் சிறுகதை ஒசீரியர்களாக வெளிப்பட்டனர்.

## கவ்வதை :

எனது சில கவிதைகள் அவ்வப்போது தினசரீகளிலும் சஞ்சீகைகளிலும் வெளியாகின. ‘அருள்மனி’ என்ற புனைபெயரில் இவை எழுதப்பட்டன. ஒன்னாலும் கவிஞர் என்ற ஒரு ‘இமேஜ்’ எனக்கு ஏற்படவில்லை. (எனது முதல்கவிதை ‘பச்சை வயல்’ சுதந்திரனில் வெளியானது) காற்றிலேறியவ் வின்னையும் சாடுவோம். (புதுமை சஞ்சீகை - தமிழகம்) மற்றும் சிறப்பு மலர்களிலும் சில கவிதைகள் வெளிவந்துள்ளன. இளம் கவிஞரை இங்கு விக்குமுகமாக பிரபல கவிஞர் திமிலைத்துமிலனைக் கொண்டு பயிற்சி வகுப்பு ஒன்று நடாத்துவதில் கலாசார உத்தியோகத்தர் க.தங்கேஸ்வரர்யிடன் இணைந்து செயற்பட்டதையும் இங்கு குறிப்பிடலாம்.

மட்டக்களப்பில் காத்திரமான ஒரு கவிதைப் பரம்பரை உண்டிடன் பது மனங்கிகாள்கள்தங்க்கது. சுவாமி விலுபானந்தர், வீத்துவான் ச.பூபாலப்

பிள்ளை, வீத்துவான் அ.சரவணமுத்தன் முதலியோர் மட்டக்களப்பின் முன் னோடிக் கவிஞர்களாவர்.

இவர்களைத் தொடர்ந்து புவூர்மணி பெரியதம்பிப்பின்னை, வெ.வீநாயகபூர்த்தி (கலாசூரி), வீத்துவான் பண்டிதர் வி.சீ.கந்தையா, பண்டிதை காங்கேஸ்வரி கந்தையா, திருமலர்ப் பாக்கியம், புலவர் சோமசுந்தரம், ஒரையூர் மழகேச முதலியார், சீ.வி.வீடுகாளந்த முதலியார் மரபுக் கல்வை களையும், செய்யுள்களையும் யாத்தாரர்.

அடுத்த தலைமுறையில், திமிலைத்துமிலன், திமிலை மகாலிங்கம், திமிலைக்கண்ணன், ராஜபாரதி, செ.குண்டித்தினம், ஒரையூர் அமரன், சீ.க.பொன்னம்பலம், பூர்த்சீக்கமால், அனலக்தர், எம்.ஐ.எம்.தாஹிர், சாந்தி முகைதீன், மருதமைந்தன், மண்ணுர் அசோகா, சிசங்கத்தோன், கமலனி முத்துவீங்கும், முத்தழுது, குமலனி சீவுநாதன், புஷ்பானந்தன், ஒ.மு.சி.வேல முகன் முதலியோர் கவிஞர்களாகப் பெயர் பெற்றுள்ளனர். பல பரிசுகளைப் பெற்றுள்ளனர். கவிஞர் திமிலைத்துமிலன் ‘ஆனந்தவிகடன் நடாத்திய போட்டி யில்’ ‘வழிதவறிய வண்டு’ கவிதைக்காக முதற்பரிசு பெற்றமை குறிப்பிட்டது. ஒ.மு.சி.வேலழகன் கவிதை நூல்களுக்காக சாகித்திய பரிசுகள் பெற்றுள்ளார்.

## நூல் வெளியிடு:

மட்டக்களப்பில் ‘உதயம்’ பிரசரம் தோன்றியது ஒரு வரப்பிரசாதம் என்றே கூறவேண்டும். எனது முதல் நூல் ‘ஒரு தந்தையின் கதை’ (நாவல்) உதயம் பிரசரமாக வெளிவந்தது (1989). அதைத் தொடர்ந்து ‘அங்கு’ வெளியிடாகப் பின்வரும் நூல்கள் வெளிவந்துள்ளன

- இல்லத்தரசி (சிறுகதை)
- வரலாற்றுச் சுவடுகள் (சிறுகதை)
- ஒரு மகளின் கதை (குறுநாவல்)

அதைத் தொடர்ந்து பின்வரும் நூல்கள் சென்னை மணிமேகலை பிரசரமாக வெளிவந்தன.

- தமிழ் இலக்கிய அறிமுகம்
- ஏட்டுத்தொகை பத்துப்பாட்டு நூல்கள்
- பதினெண் கீழ்க்கணக்கு நூல்கள்

இவற்றுக்கு கல்முனை, அக்கரைப்பற்று முதலிய திடங்களில் வெளியீட்டு விழாக்கள் நடந்தன. ‘ஒரு தந்தையின் கதை’ சென்னை மணிமேகலைப் பிரசரத்தின் மூலம் இரண்டாவது பதிப்பாக வெளிவந்துள்ளது. ஒக்டைவைர 7 நூல்கள் மட்டுமே வெளிவந்துள்ளன. இன்னும் நூலாக வெளிவர

வேண்டிய கட்டுரைகள், கவிதைகள், வானினாலி நாடகங்கள் முதலின கோவைகளில் உறங்கிக் கொண்டிருக்கின்றன.

இவைதவர் ‘தத்தைவிடு தாகு’ (நா.பாலேஸ்வரி), ‘மக்கத்துச் சால்வை’ (SLM ஹரிபா), ‘முகம் காட்டும் முழுநலை’ (கவிஞர் சீவலிங்கம்), ‘சாவித்தீ’ (திருமலர் பாக்கியம்), ‘ஆரையூர்க் கோவை’ (ஆரையூர் நல் அளகேச முதலியார்), ‘இலக்கை நெஞ்சம்’ (முனாக்கானா), ‘கவிதை நெஞ்சம்’ (முனாக்கானா), ‘சந்ததீச் சுவடுகள்’ (ச.ஸ்ரீஸ்கந்தராஜா), ‘மண்டுர் பிள்ளைத்தமிழ்’ (சௌவமாமணி வீல்வலிங்கம்), மற்றும் க.தங்கேஸ் வரியின் ஆறு ஆய்வு நூல்களும் வெளிவருவதற்கு அனுசரணை வழங்கியுள்ளன.

#### நாடகப்பணி:

பாடசாலைப் பருவத்திலிருந்தே நாடகத்தில் எனக்கு மிகுந்த ஈடுபாடு இருந்தது. ‘விஜயன்’ ‘என் அண்ணா’ ‘ஜூலியல் சீர்’ முதலிய நாடகங்களில் பாடசாலைக் காலத்தில் நடித்துள்ளன.

‘மனோகரா’ ‘குழ்ச்சிவலை’ முதலிய நாடகங்களில் பிற்காலத்தில் நடித்துள்ளன. இவை தவர் பின்வரும் நாடகங்களை எழுதி, நெறிப்படுத்தி மேடையேற்றியுள்ளன. அவை: ‘திரைகடல் தீபம்’ ‘ஆத்மதிருப்தி’ ‘குகைக் கோயில்’ ‘கலை உள்ளள்’ ‘நமது பாதை’ இவற்றுள் ‘திரைகடல் தீபம்’ 1962ல் சாகித்தியப் பரிசு பெற்றது. ‘நமது பாதை’ இலங்கை வானினாலியில் ஜனவரி 1967 முதல் முன்று மாதங்கள் (12 வாரங்கள்) தொடர்நாடகமாக ஓலிபரப்பானது. ‘ஆத்ம திருப்தி’ முழு நீள நாடகமாக்கப்பட்டு கண்டியில் மேடையேற்றப்பட்டது.

வேறு பல நாடகங்களும் இலங்கை வானினாலியில் ஓலிபரப்பாகி உள்ளன. இவைதவர் 1960களில் பல்வேறு மன்றங்கள் மேடையேற்றிய பல்வேறு நாடகங்களுக்கு ஒத்துழைப்பு வழங்கியுள்ளன. அந்த வகையில் ஆரையூர் இளவளின் ‘நீறு ஆத்ம நெருப்பு’; ஐ.சி.வசந்தரத்தின் ‘தாகுகோபுரம்’ முதலிய நாடகங்கள், தேனுமத மன்றம் (திமிலை மகாலிங்கம்) திமிலை நளின் கலா மன்றம் (கவிஞர் திமிலைத்துறையினர்) மூலம் மேடையேற்றப்பட்ட பல நாடகங்களுக்கும் மேடையேற்றத்தில் உதவி புரிந்துள்ளன. கவிஞர் முனாக்கானாவின் ‘பரிசாரிமகன்’ கூத்து கொழும்பில் மேடையேறுவதற்கும் பங்களிப்புச் செய்துள்ளன. இக்கூத்து கொழும்பு வயனல் வெண்ட மண்டபத்தில் ஏரங்கேறியது. இதை ஏற்பாடு செய்த நடிகர் ஒன்றியம் நமக்கு நல்ல உபசரணை வழங்கியது.

கடந்த காலத்தை மீட்டிப் பார்க்கும்போது எனது வாழ்க்கை பயனுள்ள தாக ஸைமந்ததா என்னும் கேள்வி என்னுள் எழுகிறது. பணம் பொருள் சேர்க்காவிட்டாலும் ‘ஆத்மதிருப்தியைப் பெற்றுள்ளேன் என்ற எண்ணம் எனக்கு மிகுந்த மன நிறைவைத் தருகிறது. ■

## கந்தப்பன் சீஸ்லத்துப்பி (ஆரையூர் இளவு)



கிழக்கு மாகாணம், மட்டக்க எப்பு மாவட்டம், மட்டக்களப்பு தேர்தல் தொகுதி, மன்றமுறைப்பறு பிரதேச செயலாளர் பிரிவு, ஆரையம்புதி 01 கிராமசேவகர் வசத்தில் வசித்துவரும் ‘கந்தப்பன் செல்லத் தமிழ்’ அவர்கள் ஒரு முத்த நாடகக் கலை ஞரும், எழுத்தாளருமாவர்.

கணபதிப்பின்னள் கந்தப்பன், வெள்ளையர் குறிஞ்சிப்பின்னள் தம்பதியினரின் புதல்வராக 1935ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 27ம் திகதி ஆறுஈயம்பதி முதலாம் குறிச்சியில் பிறந்த செல்லத்தமிழ் மட்டக்க எப்பு ஆரையம்பதி ஆர்.கே.எம். வித்தியாலயத்தில் தனது ஆரம்பக் கல்வியைப் பெற்றார். பின்பு மட்டக்களப்பு கோட்டைமுனை ரோமன் கத்தோலிக்க வித்தியாலயம், நூகேகாடு திருந்த பல்கலைக்கழகம் ஆகியவற்றில் உயர்கல்வி யைப் பெற்றார். தொழில் நிதியாக 1952 தொடக்கம் 1963 வரை எழுதுவினங்குராக அம்பாறை ஆற்றுப் பள்ளத்தாக்கு அபிவிருத்திச் சபையில் பணியற்றி இவர் 1963.02.01 முதல் 1966.03.27 வரை மூன்று தசாப்த காலங்களுக்கும் மேலாக கிராமசேவாராக (தரம் 01) பணியற்றி பிரதேச மக்களின் நல்லிப்பிராயத் துக்குப் பாத்திரமானார். தற்போது கிராமசேவை அதிகாரி பதவியிலிருந்து ஓய்வுபற்றுள்ளார். இவரது அன்புப் பாரியார் தவமனி தேவி. இத்தமிழ்நாடுக்கு இளந்திருமாறன், இளஞ்சியூரியன், இளந்திரையன், இளங்குமரன், பங்கயற்செல்வி, தவசெல்வி, தமிழ்ச் செல்வி, தாமரைச்செல்வி, தாரகைச்செல்வி ஆகிய அண்டுச் செல்வங்களுார். தமிழ்ச்செல்வி, தாமரைச்செல்வி ஆகிய இரு புதல்விகளும்

தந்தை வழியிலேயே இன்னு நாடறிந்த கவிஞர் களைக்கும், கலைஞர்களைக்கும், எழுத்தாளர்களைக்கும் சாதனை படைத்து வருகின்றார்கள்.

#### கணவத் துறை

1948ஆம் ஆண்டு முதல் மேடை நாடகங்கள், நாட்டுக்கூத்து, கிராமியக் கலைகள் என்ற அடிப்படையில் இவரது கலைப்பயணம் தொடர்கின்றது.

1948ஆம் ஆண்டு மட்டக்களப்பு ஆசை மகா வித்தியாலய மண்டபத்தில் இவரால் எழுதி, தயாரித்து, மேடையேற்றப்பட்ட ‘இராம ரிராமசியம்’ எனும் நாடகமே நாடகத் துறையில் இவரின் கள்ளிப்படைப்பாகும். இதிலிருந்து (2007ஆம் ஆண்டு ஆரையம்பதி மகா வித்தியாலய அதிபரின் வேண்டுகோளுக்கமைய இவரால் எழுதி வழங்கப்பட்ட ‘பாடசாலையும் சமூகமும்’ எனும் நாடகம் வரை எழுதுவினங்குராக அம்பாறை ஆற்றுப் பள்ளத்தாக்கு அபிவிருத்திச் சபையில் பணியற்றி இவர் 1963.02.01 முதல் 1966.03.27 வரை மூன்று தசாப்த காலங்களுக்கும் மேலாக கிராமசேவாராக (தரம் 01) பணியற்றி பிரதேச மக்களின் நல்லிப்பிராயத் துக்குப் பாத்திரமானார். தற்போது கிராமசேவை அதிகாரி பதவியிலிருந்து ஓய்வுபற்றுள்ளார். இவரது அன்புப் பாரியார் தவமனி தேவி. இத்தமிழ்நாடுக்கு இளந்திருமாறன், இளஞ்சியூரியன், இளந்திரையன், இளங்குமரன், பங்கயற்செல்வி, தவசெல்வி, தமிழ்ச் செல்வி, தாமரைச்செல்வி, தாரகைச்செல்வி ஆகிய அண்டுச் செல்வங்களுார். தமிழ்ச்செல்வி, தாமரைச்செல்வி ஆகிய இரு புதல்விகளும்

இவரது நாடகங்கள் பின்வரும் தலைப்புகளின் கீழ் பிரதித்தாராயலாம்.

#### புராண நாடகங்கள்

இவர் இதுவரை ஜந்து புராண நாடகங்களை எழுதித் தயாரித்து மேடையேற்ற

- வியான்ஸார். விபரம் வருமாறு:
- ◆ சிவத்தைத் தேடும் சீலர்கள் (1953)
- ◆ குழந்தைக் குழான் (1960)
- ◆ கற்பனை கடந்த ஜோதி (1963)
- ◆ வினைநீர்க்கும் விநாயகன் (1968)
- ◆ பிட்டுக்கு மண் (1970)

### இதிகாச நாடகங்கள்

இவர் இதுவரை ஒன்பது இதிகாச நாடகங்களை எழுதி தயாரித்து மேடையேற்றியுள்ளார். விபரம் வருமாறு:

- ◆ இராம இராச்சியம் (1948)
- ◆ இதய கீதம் (1950)
- ◆ நீறு பூத்த நெருப்பு (1972)
- ◆ மாணம் காத்த மாவீரன் (1972)
- ◆ நெஞ்சிருக்கும்வரை (1973)
- ◆ பார்த்தசாரதி (1974)
- ◆ பிரபின் உயிர்ப்பு (1974)
- ◆ பிரைகுடிய பெருமான் (1975)
- ◆ தெய்வப் பிரசாதம் (1980)

### இலக்கிய நாடகங்கள்

இவர் இதுவரை நான்கு இலக்கிய நாடகங்களை எழுதி தயாரித்து மேடையேற்றியுள்ளார். விபரம் வருமாறு:

- ◆ கலிகாண்ட காவலன் (1972)
- ◆ கொடை வள்ளல் குழனன் (1980)
- ◆ உண்மையே உயர்த்தும் (1981)
- ◆ உலகத்தை வென்றவர்கள் (1982)

### வரலாற்று நாடகங்கள்

இவர் இதுவரை பதினொரு வரலாற்று நாடகங்களை எழுதி தயாரித்து மேடையேற்றியுள்ளார். விபரம் வருமாறு:

- ◆ போர் புல் (1966)
- ◆ இதுதான் முடிவா? (1967)
- ◆ சிங்களத்து சிங்காரி (1969)
- ◆ நிலவறையிலே... (1969)
- ◆ விதியின் சதியால் (1970)

- ◆ விதைத்தைத் தீருப்பார்கள் (1970)
- ◆ திரைச்செவர் (1973)
- ◆ கரைந்ததா உன் கல்வெந்துசம் (1974)
- ◆ தர்மம் காத்த தலைவன் (1976)
- ◆ வெற்றித் திருமகன் (1976)
- ◆ பட்டத்தரசி (1977)

### சமூக நாடகங்கள்

இவர் இதுவரை ஐம்பத்தாறு சமூக நாடகங்களை எழுதி தயாரித்து மேடையேற்றியுள்ளார். விபரம் வருமாறு:

- ◆ அம்மாயிர்தம் (1948)
- ◆ யாதும் ஆரே (1948)
- ◆ உயிருக்கு உயிராய்... (1948)
- ◆ நாலும் தெரிந்தவன் (1949)
- ◆ எல்லோரும் நல்லவரே! (1951)
- ◆ இதயக்கோயில் (1962)
- ◆ வழந்தது போதுமா? (1962)
- ◆ உன்னை உள்குத் தெரியுமா? (1963)
- ◆ படித்தவன் (1963)
- ◆ எல்லோரும் வாழ வேண்டும் (1963)
- ◆ தா... தெய்யத் தேங் (1964)
- ◆ சித்தவெல்லாம் சிவன் (1964)
- ◆ குதூகலன் குஞ்சப்பர் - நகைச்சுவை (1964)
- ◆ கண்கள் செய்த குற்றம் (1965)
- ◆ மகா சக்தி (1965)
- ◆ குரி தின்னும் குரிகள் (1965)
- ◆ பார்த்தால் பசி தீரும் (1966)
- ◆ தாமரை பூக்காத் தடாகம் (1966)
- ◆ வேவிக்குப் போட்ட முன் (1966)
- ◆ பஞ்சாயிர்தம் (1967)
- ◆ அடுத்த வீட்டு அக்கா (1968)
- ◆ அது அப்படித்தான் - நகைச்சுவை (1968)
- ◆ ஆத்ம தரிசனம் (1968)
- ◆ குருவிக் கூடுகள் (1969)
- ◆ படைத்தவனைப் படைத்தவர்கள் (1970)
- ◆ வெற்றிலை மாலை (1970)
- ◆ மாமியார் வீடு (1970)

- ◆ பொறுது விடிஞ்சா தீபாவளி (1970)
- ◆ தேஷவந்த தெய்வங்கள் (1970)
- ◆ ஆறும் நூறும் (1971)
- ◆ பொறுதலைக் கேளி (1971)
- ◆ வேரில் பழுத் பளை (1973)
- ◆ அந்த ஒரு விநாடி? (1974)
- ◆ பேட்யார் வீட்டு பூவரச (1974)
- ◆ நெஞ்சுஞ்சிப் பூக்கள் (1975)
- ◆ குடும்பம் ஒரு கோயில் (1977)
- ◆ இருநில் இருந்து ஓளிக்கு (1977)
- ◆ எல்லாம் உனக்காக (1978)
- ◆ கடன்படு திரவியங்கள் (1978)
- ◆ சொர்க்கத்தின் வாயிலில் நரகத்தின் நிழல்கள் (1980)
- ◆ ஆண்டக்கூத்துதன் (1980)
- ◆ மனமே மாமருந்து (1980)
- ◆ மன்னிக்க வேண்டுகிறேன் (1981)
- ◆ சேவை செய்தாலே வாழலாம் (1981)
- ◆ தெய்வங்கள் வாழும் பூரி (1982)
- ◆ ஒற்றுமையே உயர்த்தும் ஏணி (1984)
- ◆ தொடரா முறிகள் (1985)
- ◆ கவலைகள் மற்போம் கலைகளை வளர்ப்போம் (1986)
- ◆ நம்பிக்கைதான் நல்வாழ்வு (1992)
- ◆ நல்லவையே வல்லவை (1992)
- ◆ உன்னுள் ஒருவன் (1993)
- ◆ வேண்டாம்... வேண்டாவே வேண்டாம் (1994)
- ◆ என்றென்றும் மலரவேண்டும் மனிதாமிமானம் (1995)
- ◆ இறைகாக்கும் (1995)
- ◆ பாடசாலையும் சமூகமும் (2007)

ஆரையுர் இவையின் ‘மன் கமந்த மகேசன்’ (மாணிக்கவாச சுவாமிகளின் சரிதம்) சின்னத்தினரை விட்டியோ நாடகமாகும். இந்நாடகத்தின் உள் அரங்கக் காட்சிகள் மட்டக் களைப் பூர்ணமாக பொறித்திலும், வெளிப்பூர்க்காட்சிகள் மன்றமைப்பற்று பிரதேசத்திலும் படம் பிடிக்கப்பட்டன. 1980 ஆம் ஆண்டு

மேல் மாதம் 27ம் திங்கு மாணிக்கவாசகர் சுவாமிகள் குருபூசை தினத்தன்று இந்நாடகம் முதலாவது காட்சிக்கூட்டு செய்துவாட்டு ஆறும் மாதங்கள் ஆலய அரங்குகளிலும், பொது அரங்குகளிலும் காட்சியாகப்பட்டது.

கிழக்கிலங்களில் முதல் முயற்சி யென போற்றப்படும் சின்னத்தினரை விட்டியோ நாடகத்தினை கதை, வசனம், பாடல்கள், நெரியாள்களை செய்தவர் ஆரையுர் இவைலே.

நாடகங்களை எழுதி தயாரித்து மேடையேற்றியுள்ள இவர் இதுவரை 12 நாடகங்களில் நடித்துவுள்ளார்.

கட்டப்படுவோர் முகம் மறை கவலைப்படுவோர் அகம் குரிர கடந்துவரும் சின்னங்களை சின்பங்களாக மாற்றப் பணிப்பிவோம் எனும் நோக்குடன் கலைத்துறை சேவையாற்றிவரும் இவரின் ‘அலைப்கார மூன்பன்’ (தென்மோடி) 1971, ‘கபத்திரா கல்யாணம்’ (வட்மோடி) 1972 ஆகிய நாட்டுக் கூத்துகள் மக்கள் மத்திலில் ஜனாஞ்சுக்குத்தன்மை பெற்றது. இவ்விரு நாட்டுக்குத்தும் பாடல்களும் 1974ம் ஆண்டில் இவங்களை விடிப்பட்குப் பூட்டுத்தான்த்தினால் ஓலிப்பதிவு செய்யப்பட்டு முழுமுறை ஒலிப்பியலை குறிப்பிடத்தக்கது.

### இலக்கியத் துறை

நாடகத்துறையைப் போலவே இலக்கியத்துறையிலும் இவர் குறிப்பிடத்தக்க சாதனங்களைப் புரிந்துள்ளார். இவரின் கண்ணியாக்கம் ‘ஜங்கு தலை நாகம்’ எனும் தலைப்பில் 1952ம் ஆண்டு ‘சுதந்திரன்’ பத்திரிகையில் பிரசரமானது. அதிலிருந்து இதுவரை இருபத்தைந்து சிறுகலைகளுக்கு மேல் எழுதியின் இவர், ஜம்பதுக்கும் மேற்பட்ட கட்டுரைகளையும், நூற்றுக்கும் மேற்பட்ட கவிதைகளையும், இரண்டு நாலவங்களையும் எழுதியுள்ளார்.

அதேநேரம், மூவாயிரத்துக்கும் மேற்பட்ட சமய, இலக்கிய சொற்பொழிவுகளை நிகழ்த்தியுள்ளனமையும் குறிப்பிடத்தக்கது. செல்லத்துமிடி அவர்கள் ஆரையூர் இளவர், ஆரையூர் இறையடியான் ஆகிய பெயர்களிலும் எழுதி வருகின்றார்.

இவர் இதுவரை இரண்டு நூல்களை எழுதி வெளியிட்டுள்ளார்.

01. ‘விபுலானந்தர் வாழ்க்கை நூர்’ புனித செபஸ்டியன் அச்சக்கத்தில் அச்சிடப்பட்ட இக்கவிதை நூல் ‘ஆரையம்பதி ஸ்ரீமுருகன் இந்தமன்ற’ வெளியீடாக 1991.09.27 ஆம் திங்கள் வெளி வாந்தது. இப்புத்தக்கத்தில் இடம்பெற்றுள்ள அகனைத்துக் கவிதைகளும் இசை வடிவில் பின்பு இறுவெட்டுக்களாகவும் வெளிவந்தமை குறிப்பிடத்தக்கது.

விபுலானந்தர் வாழ்க்கை நூலுக்கு ஆசியுர வழங்கியுள்ள ‘ஸ்ரீராமகிருஷ்ண மிஷன்’ (இலங்கைக் கிளை), அரூட்திரு.கவாமி ஜீவானந்த அடிகளர் அவர்கள் பின்வருமாறு குறிப்பிட்டிருந்தார்.

நம் சமுமனித் திருநாடு அந்நியரின் ஆசிக்குப்பட்டு நுழம்வர்கள் அனைவரும் இருள் சூழ்ந்த வாழ்க்கை வாழ்ந்த அன்மைக் காலத்தில் அவர்களுக்கு அறிவுவெலும் சுடர் ஏற்றி ஒனிகோடுக்க வந்த பெருமக்களுள் ஒப்பற்றவர் கவாமி விபுலானந்த அடிகளராவார்.

சமூகத்திற்காக தமது வாழ்வை அற்பனைத்து சமூகத்தை நன்றெறியில் இட்டுச் செல்லும் வெவ்வேறு பணிகளில் பங்கெடுத்து சமூக மேம்பாட்டிலேயே கண்ணும் கருத்தும் நிறைந்தவாக வளங்கிய கவாமிகளை அன்னாரின் பிறந்த நூற்றாண்டாகிய இக்காலப் பகுதியில்

கற்றிரோமும், மற்றொரும் நன்றியுள்ள நினைவு கூருவது பெருமைக்குரியதாகும்.

இலங்கையில் ஆரையம்பதி, ஸ்ரீமுருகன் மன்றத்தினர் அடிகளாரின் நினைவு எல்லோர் உள்ளத்திலும் நிலைத்திட வேண்டும் எனும் பேரெண்ணத்துடன் கவிஞர் ‘ஆரையூர் இளவல்’ கவாமிகளின் நூற்றாண்டாகிய இக் காலப்பகுதியில் வெவ்வேறு சந்தர்ப்பங்களில் இவர் இயற்றிப்பாடிய பாடல்களை ஒன்றாகத் தொகுத்து ‘விபுலானந்தர் வாழ்கின்றார்’ எனும் தலைப்பில் நூல் வடிவில் வெளிக்கொண்ட முயன்று வருவதை அறிந்து மகிழ்ச்சியடைகிறேன்’

02. ‘நீரு பூத்த எந்துப்பு’

பூரணம், இதிகாசம், சமூகம் ஆகிய மூன்று தர நாடகங்களின் தொகுப்பு நூல் இது வாகும். 1996 ஆம் ஆண்டு மார்ச் மாதம் 27ம் திங்கள் இந்நாலின் முதலம் பதிப்பு வெளிவந்து மட்டக்கள்ப்பு புதித வளர்ணர் கத்தோலிக்க அச்சக்கத்தில் அச்சிடப்பட்டு வெளிவந்த இந்நால் அன்பு வெளியீடாகும்.

மேலும் ஐந்து நூல்களை விரைவில் வெளியிடக்கூடிய நடவடிக்கையை மேற்கொண்டுள்ளார் என்பது மகிழ்ச்சியைத் தரக்கூடிய ஒரு விடயம். அனைவர் பின்வருமாறு:

- ‘இறை காக்கும்’ (நாடகங்கள்) தொகுப்பு நூல்
- ‘கோடு கச்சேரி’ (நாவல்)
- ‘மட்டக்கள்ப்பு மாவட்டத்திலிருக்கும் கிராமங்கள்’
- ‘வாழ்ந்தது போதுமா?’ (சிறுக்கதைகள் தொகுப்பு)
- ‘இனிக்கும் நினைவுகளே இங்கே வாருங்கள்’ (வரலாறு) (அறுபது ஆண்டு கலை, இலக்கியப் பொதுப் பணிகளில் நெஞ்சம் நெகிழ்வித்தினிய நல் நிகழ்வுகள்)

இவரின் இத்தகைய பணிகளை கெளரவித்து பல கூயேச்சை நிறுவனங்களும், அரசு நிறுவனங்களும் பல்வேறுபட்ட விருதுகளை வழங்கியுள்ளனம் குறிப்பிடத்தக்கது. ஸ்ரீவாஸ்வர்மின்னை அவர்களையும், மூத்த வழக்காளரும், முன்னார் மட்டக்கள்ப்பு மாவட்டத்தில் அரசாங்க அதிபர் இரா.நாகவிங்கம் அவர்களையும் இன்றும் அன்புள்ள நினைவு கூர்ந்து வரும் இவரின் முகவரி.

K.Sellathamby

Thavapathy,  
Arayampathy 01 - Batticaloa.

நெறி : ‘இவர்கள் நம்மவர்கள்’ பாகம் - 03

## இனிக்கும் இங்ஸ தீவின பூது —ஆரையூர் குதிரை தீவு

நாம் இதுவரை எழுதி, இயக்கி, மேடையேற்றிய 87 நாடகங்களில் “நீரு பூத்த எந்துப்பு” எனும் இதிகாச நாடகம் 1972 தொடக்கம் 1980 வரை மட்டக்கள்ப்பில் பல முக்கிய நகரங்களிலும், கிராமங்களிலும் 36 தடவைகளுக்கு மேல் மேடையேற்றப்பட்டுப் பாராட்டுப் பெற்றுள்ளன. தமிழ் நாடக உலகில் ஒர் சாதனையை ஏற்படுத்தியிருந்தன. அன்று அந்த நாடகத்தைப் பார்த்துப் பரவசமடைந்து பாராட்டியவர்கள் 38 வருடங்களுக்குப் பின்பாள இன்றும் அந்த நாடகத்தைப் பற்றி பேசி மகிழ்வின்றனர். தெய்வ ஆசீர் பெற்றதாகப் பாராட்டப்படும் அந்த நாடகம் மக்கள் மனதில் எவ்வளவு ஆழமாகப் பதிந்திருக்கிறது என்பதற்கு இதுவே நல்ல சான்றாகும்.

பிரமாண்டமான தயாரிப்பான இந்த நாடகம் பல இடங்களில் கலை, விளையாட்டுக்கழகங்களுக்கான நிதியுதவிக் காட்சிக்காலும் மேடையேற்றப்பட்டன. அப்போதெல்லாம் ரசிகர் கூட்டம் முண்டியாடித்துக்கொண்டு கிழு வரிசையில் நின்று ரிக்கற் பெற்றுப் பார்த்து மகிழ்ந்து பாராட்டியமை பலரும் அறிந்ததே.

மகாபாரதக் கதையின் ஒர் பகுதியைக் கருவாகக் கொண்டு எழுதப்பட்ட அந்த நாடகம் வாழ்வியல் யதார்த்தங்களை மக்கள் மனதில் பதியவைக்கும் உயரிய நோக்கத்துடன் தயாரிக்கப்பட்டது. “ஶாதான சக வாழ்வினால் மட்டுமே இவ் வெலகில் அமைதியை ஏற்படுத்த முடியும்” என்பதே அந்நாடகத்தின் செய்தியாகும்.

அற்புதமான மேடைக்காட்சிகள், உடையலங்காரங்கள், உயிர்த்துடிப் பான நடிப்பு, கவிதை நடையிலான கற்கண்டுத் தேன்தமிழ் உரையாடல்கள், இனிமையான இசையமைப்புடன் கூடிய இதயத்தைத் தொடும் பாடல்கள், ஓலி, ஓளி அமைப்பு அனைத்துமே அற்புதம், அற்புதம். பண்பட்ட கலைஞர்களின் ஒன்று சேர்ந்த கடுமையான உழைப்பின் உருவாக்கந்தான் “நீலு யுத்த நெருப்பு” நாடகம்.

இன்றுங்கூட அதாவது 38 வருடங்களுக்குப் பின்னரும் அன்று அந்த நாடகத்தைப் பார்த்து மெய்மறந்திருந்தவர்கள் எமது கலைஞர்களைக் கானு மிடத்து அவர்களுக்கு வாழ்த்துத் தெரிவித்து மீண்டும் அந்த நாடகத்தை மேடை யேற்றுங்களேன். பார்க்க ஆசையாக இருக்கின்றது. ஏனெனில் அது போல ஒரு நாடகத்தை எங்கள் வாழ்நாளில் நாங்கள் பார்த்ததேயில்லை என்று மன்ற திறந்து கூறுகின்றனர்.

அன்று அந்த நாடகத்தைப் பார்த்து மகிழ்ந்து பாராட்டிய சிரேஷ்டர் எழுத தாளரும், கலைஞருமான “திரை கடல் தீபம்” வரலாற்று நாடகத்துக்காக சாவதித் திய பரிசு பெற்ற கலைஞர், கலாபூஷணம் இராநாகவிங்கம் அன்புமணி அவர்கள் அந்நாடகத்தின் சிறப்புப் பற்றி பத்திரிகையில் விமர்சனம் செய்திருந்தது இன்றும் எம் நெஞ்சில் பசுமையாகப் பதிந்திருக்கிறது.

இந்நாடகத் தோற்றுத்துக்குக் காரணமாக என்மனதில் ஆழமாகப் பதிந்திருந்த ஒர் சம்பவத்தைக் கூறலாம்.

அது 1963ல் கடமை ரீதியாக எனக்கு ஏற்பட்ட ஒர் அனுபவமாயிருந்தது.

ஒருவரது குடியிருப்பு வளவில் வேலியில் நின்றது ஒர் பூவரச மரம். அதன் கிளைகளில் ஒன்று பக்கத்து வீட்டுக்காரரின் கிணற்றின்மேல் நீண்டு வளர்ந்திருந்தது. அந்தக் கிளையிலிருந்து மயிர்க்கொட்டிப் புழுக்கள் கிணற்று நீரில் விழுந்துகொண்டிருந்தன. இதனால் நீரைப் பாவிக்கமுடியாத நிலை ஏற்பட்டது. கிணற்றுக்காரர் மரக்காரரிடம் பூவரசமரத்தைத் தறிக்குமாறு அயலவர்கள் மூலம் செய்தியனுப்பினார். அதற்கு மரக்காரர் கிணற்றுக்காரரை கிணற்றை மூடி வைக்குமாறும் தன்னால் மரத்தைத் தறிக்கமுடியாது என்றும் செய்தி அனுப்பி னார். இதனால் இரு வீட்டாருக்குமிடையே தினந்தோறும் கொம்பலும் குழப்பமு மாயிருந்தது. கிணற்றுக்காரர் இதுபற்றி அப்பகுதி உள்ளுராட்சி மன்ற உறுப்பினரிடம் புகார் செய்தார். உறுப்பினர் வந்து மரக்காரரிடம் பேசிப்பார்த்தார். ஆனால் மரம் தறிக்கப்படவில்லை. உறுப்பினர் அதுபற்றி உள்ளுராட்சி மன்றத் தலைவரி மூலம் புகார் செய்தார். தலைவர் அப்பகுதிச் சுகாதாரர் பரிசோதகரையும் அழைத்துக் கொண்டு மரக்காரர் வீட்டுக்குப் போய் அவர்களுடேன் பேசிப்பார்த்தார். ஆனால் மரக்காரர் அவர்கள் சொல்லுக்குச் செவிசாய்க்கவில்லை. நான் மரத்தைத் தறிக்க மாட்டேன் என்று கண்டிப்பாகக் கூறிவிட்டார்.

அதனால் தலைவரும் உறுப்பினரும் எனது அலுவலகத்துக்கு வந்து என்னிடம் முறையிட்டனர். நான் போய் குறிப்பிட்ட மரத்தைப் பார்த்தேன். அப்போது மரத்தை மேல் ஒரு அறிவிப்புப்பலகை தொங்கிக் கொண்டிருந்தது. அதில் “இந்த மரத்தில் எவரும் கைவைக்கக் கூடாது” என்று பெரிய எழுத்தில் எழுதப்பட்டிருந்தது. நான் இரு வீட்டு தலைவர்களையும் எனது அலுவலகத் துக்கு வருமாறு அறிவித்துவிட்டு வந்தேன்.

அன்று வெள்ளிக்கிழமை காலை எட்டுமெனிக்கு இருவரும் எனது அலுவலகத்துக்கு வந்தனர். அவர்களை விளாரித்துபோது அவ்விருவரும் ஒன்று விட்ட அண்ணன் தமிழ் அக்கா, தங்கள் மக்கள் எனவும் நீண்டநாள் பகைவர்கள் என்றும் அழியமுடிந்தது. அவர்களின் ஆதனம் சம்பந்தமான பழைய பகைதான் இப்போது கிணற்றிலும், மரத்திலும் வந்து நிற்பதாக அறிந்தேன். இருவரிடமுான உரையாடல் தொடரித்து.

இருவரும் ஆளுக்காள் குறைந்திக்கொண்டே இருந்தனர். ஒருவரும் விட்டுக்கொடுப்பதாக இல்லை. காலை 10.00 மணிக்கு இருவருக்கும் எனது செலவில் சிற்றுண்டி தேநீர் வழங்கினேன். பேச்சுவார்த்தை தொடர்ந்தது. ஆனால் முடிவு ஏற்படவில்லை. மதியம் 12.00 மணி இருவருக்கும் மதிய உணவு வழங்கி னேன். அப்போது அப்பகுதி பழைய விதானையார் வந்து என்னிடம் கூறினார். இருவரும் முரட்டுப் பிடிவாதக்காரர்கள், ஒருவரும் விட்டுக்கொடுக்கமாட்டார்கள். இந்தப் பிரச்சினையை நீங்கள் சமாளிக்கமாட்டார்கள் பேசாமல் இதைக் கோர்ட் சுக்கு அனுப்பிவிடுவங்கள் என்று கூறினார். இந்தப் பிரச்சினையை என்னால் தீர்த்து வைக்க முடியும் என நான் நம்பிக்கை கொண்டேன். அதனால் தொடர்ந்து அவர்களுடன் உரையாடினேன்.

பிப.3.00 மணி. முடிவு எதுவும் எட்டவில்லை. இருவருக்கும் தேநீர் வழங்கினேன். பொறுமையோடு தொடர்ந்து உரையாடினேன். அப்போது அவர்களது மன இறுக்கம் சற்றுத் தளர்வதை உணர்ந்தேன். பிப.5.00 மணி மீண்டும் அவர்களுக்குத் தேநீரும் சிற்றுண்டியும் வழங்கினேன். பின்பு அவர்களி டம் கூறினேன். மனிதாபிமான அடிப்படையிலும் சகோதர உணர்வுடனும்தான் இதுவரையும் பொறுமையாக உங்களுடன் உரையாற்றினேன். நீங்கள் இருவரும் சகோதரர்கள் சமாதானமாக இந்தப் பிரச்சினையை நீங்கள் தீர்த்துக்கொள்ள வேண்டும். இல்லையேல் இருவரும் நீதிமன்றம் செல்ல நேரிடும். ஆவோசித்துச் சொல்லுங்கள் எனக்கூறினேன்.

அப்போது மரக்காரர் கூறினார் இதில் யோசிக்கிறதுக்கு ஒன்றுமில்லை ஜயா. நான்தான் முட்டாள்தனமாக இருந்துவிட்டேன். காக்கா! என்ன பேசாமல் ருக்கிறீங்க. இது நம்மட பிரச்சினைதான். ஜயாட பிரச்சினை இல்லை. நாமதான் இதுகளுக்குத் தீர்வகாணவேணும். உங்களுக்கு வேண்டுமென்டால் மரத் தடி

# புன்சுயம் = ஆசையம்

எம்.பி.சென்ஸோலேவல்

யோடு வெட்டி எடுத்துக்கொள்ளுங்க காக்கா. இதுவரையும் அடிப்படைப் பிரச்சினையை அறியாம், ஒருவரையாருவர் சந்தித்துப் பேசாம் கும்மா கொம்பிக் கூத்தாடிக்கொண்டிருந்தம். இருட்டில் கிடந்த நம்மள ஜூயா வெளிச்சத்துக்குக் கொண்டு வந்து விட்டிருக்கிறார். எழும்புங்க கையக்கொடுங்க என்று கூறி இருவரும் ஒருவரையாருவர் கட்டித் தழுவிக்கொண்டனர். எனக்கு நன்றி கூறிவிட்டு இருவரும் மகிழ்ச்சியோடு வீடு திரும்பினர்.

அப்போது அங்கு வந்த பழைய விதானையார். தம்பி! உங்கட பொறுமைதான் இந்த வெற்றியைத் தந்திருக்கிறது. இருவரையும் பற்றி நன்றாக விசாரித்து அறிந்துகொண்டு அவங்களுக்குப் பொறுமையாயிருந்து விந்யமாகக் கூறி விருந்தோம்பி அவர்களது இறுக்கமான முரட்டுத்தனமான மனதை இளக் கைவத்து அவங்களைச் சமாதான வழிக்குத் திருப்பிலிட்டங்க. இதனால் அவர்களுக்கு நிறைய நன்மைசெய்திருக்கிறீர்க்க. இந்த வயதில் இப்படியொரு பொறுமைசாலையை நான் காணவில்லை. இது ஒரு பெரிய சாதனை என்று கூறினார். ஆம் அப்போது எனது வயது 28 தான்.

அடுத்த நாள் குறிப்பிட்ட மரத்தைப் பார்வையிட்டேன். அங்கு மரத்தில் மாட்டிவைக்கப்பட்டிருந்த விளம்பரப் பலகையைக் காணவில்லை. வீட்டுக்காரரை அழைத்தேன். மனைவி வந்து கூறினாள். கணவன் பொத்துவிலுக்கு வேலையாகப் போய்விட்டதாகவும் ஜூயாட விருப்பப்படி மரத்தைத் தறித்துக்கொள்ளலாம் என்று கூறிவிட்டுச் சென்றதாகவும் கூறினார். நான் கிணற்றுக்காரரை அழைத்து கிணற்றின் மேலே நிற்கும் கிளையை மட்டும் வெட்டி அதை மரக்காரருக்குக் கொடுக்குமாறு கூறினேன். உடனே அவர் என் முன்னிலையில் அவ்வாறே செய்தார்.

அப்போது அந்த இரண்டு வீட்டாரும் தங்கள் பகைமையை மறந்து ஒருவரோடொருவர் சகோதரமாகக் கதைத்துக்கொண்டி ருந்ததை என்னால் அவதானிக்க முடிந்தது.

சமாதான சகவாழ்வைத் தான் அனைவரும் விரும்புகின்றனர். சகவாழ்வு என்றால் ஒற்றுமை யாகக் கூடி வாழ்தல் என்பதாகும். இதனைத்தான் “கூடி வாழ்ந்தால் கோடி நன்மை” என்று நம் முன்னேர்கள் கூறி வைத்துள்ளனர். ■

கவிவலன் எழுதும் கட்டுரைத் தொடர்

**‘ஓரு படைப்பாளன் மனம்பந்வகள் - 12’**  
அடுத்த திதில் தொடரும்.

வழக்கத்திற்கு மாறாகப் பிரம்மாவின் சபை வழக்குறை மன்றமாக மற்றப்பட்டுக் கிடக்கிறது பெண்ணியம் தன்மீது குற்றம் இறைக்கப்பட்டுள்ளதாகக் குற்றப்பத்திரிகையைத் தாக்கல் செய்துள்ளது! நீதிபதியான பிரமன் பெண்ணியேற்கிறார்! வாதிகள் வெற்றிக்கூரிப்புடன் வெறிச்சிரிப்பை உதிர்க்கின்றார்கள்! பிரதிவாதிகள் பக்கத்திலிருந்து வரை ஏறிகளைகள் விசையுடன் வாதிகளை நோக்கி வீசப்படுகின்றன! மன்றத்துக் காவலர்கள் விளைந்து செய்யப்பட்டதால் நீதிமன்றம் நிசப்பதமாகிறது! மற்றொரு நாள்! ஆண்பாதி - பெண்பாதி ஆன அந்த நாரிஸ்வரர் நீதிபதியாக வீற்றிருக்க நீதிமன்றம் கூடுகிறது! வாதிகள் சட்டத்துறை வாதாட எழுகிறார்! ‘பெண்ணியத்துக்கு வாதாட ஆன சட்டத்துறையா’ நீதிபதி வினாவிற்கிறார்! ‘இல்லை! நான் பெண்ணேதான்!’ பெண்ணியச் சட்டத்துறை! ஓங்கிக் கத்துக்கிறார்!

அதுமட்டுமல்ல குற்புப் பத்திரிகையில் பிரமலை குற்றவாசியாகக் குறிப்பிடப்பட்டிருக்கிறார்! சபை அல்லோலகவல்லோலப்படுகிறது வழக்கு ஒத்திவைக்கப்படுகிறது! ஆவேசமாகப் பிரமன் வெளியேற்கிறார்! வாதிகள் வெற்றிக்கூரிப்புடன் வெறிச்சிரிப்பை உதிர்க்கின்றார்கள்! பிரதிவாதிகள் பக்கத்திலிருந்து வரை ஏறிகளைகள் விசையுடன் வாதிகளை நோக்கி வீசப்படுகின்றன! மன்றத்துக் காவலர்கள் விளைந்து செய்யப்பட்டதால் நீதிமன்றம் நிசப்பதமாகிறது! மற்றொரு நாள்! ஆண்பாதி - பெண்பாதி ஆன அந்த நாரிஸ்வரர் நீதிபதியாக வீற்றிருக்க நீதிமன்றம் கூடுகிறது! வாதிகள் சட்டத்துறை வாதாட எழுகிறார்! ‘பெண்ணியத்துக்கு வாதாட ஆன சட்டத்துறையா’ நீதிபதி வினாவிற்கிறார்! ‘இல்லை! நான் பெண்ணேதான்!’ பெண்ணியச் சட்டத்துறை! ஓங்கிக் கத்துக்கிறார்!

‘இதென்ன! ஆண்களைப் போல் உடைகள்! தலையில் குடுமியைக் காணேன்! முகத்தில் மென்மையைக் காணேன்! நீதிபதி வினாவுகிறார்! ‘இல்லை நீதிபதி அவர்களே! நான் ஒரு பெண்சட்டத்துரணி’ மீண்டும் குரல் உக்கிரமாகப் பிறக்கிறது! ‘முதற்கள் அதை நிருபிக்க வேண்டும்! நீதிபதியின் ஆணை பிறப்பிக்கப்படுகிறது. பெண்காவலர் வாவரை அழைத்துச் செல்கின்றனர் அறையொன்றினுள்! சிறிது நேரத்தில் பெண் சட்டத்துரணி என நிருபணம் சொல்லப்படுகிறது. விசாரணை தொடர்கிறது வாதியின் வாதங்கள் முன்வைக்கப்படுகின்றன! ‘பெண் அடிமைத்தனம் பிறப்பிலிருந்தே வருகிறது. விட்டிலும் சரி! ரோட்டிலும் சரி! பெண்கள் இரண்டாந்தரப் பிரஜைகளாக்கப்பட்டுள்ளனர்! பெண்குழந்தைகளின் ஜனனம் பெருஞ்சமையாகக் கருதப்படுகிறது பூப்படைதல் தியங்கை நிகழ்வாக இருந்தபோதிலும்

அதுவே பெண்ணின் சுதந்திர நடமாட்டத்திற்கு தடைக்கல்லாகியுள்ளது பூப்படைந்து விட்டாள் என்ற காரணத்தால் விருப்பு வெறுப்புகளைச் சுயாதீஸாக மேற்கொள்ள சுதந்திரத்தடை வயது வந்துவிட்டால் திருமணப் பற்றும் தாவி எனும் பெயரால் ஆணிற்கு அடிமையை அச்சாராயிடப்படுகிறது சீதனச் சந்தையில் போட்டியிட முடியாத பெண்களால் சமூக ஆதனத்தைக் கைப்பற்ற முடியாமல் போகிறது! பெண்களை மாத்திரம் பிள்ளை பெறும் இயந்திரமாய் ஆக்கிவைத்து ஆண் அந்திவாயிடப்பட்டுள்ளது! கணவனை இறந்துவிட்டால் வாழ்க்கையே பறிபோய்விடுகிறது! பொட்டு அழிக்கப்படுகிறது! சமூக நிகழ்வுகளில் கலந்து கொள்ளாது புறந்தள்ளப்படுகிறாள்! பாலியல் வல்லுறையில் ஆண்களின் பலிக்கடாக்கள் பெண்களே தான்! குற்றப்பத்திரிகையை முசி முசி வாசித்தபின் இருக்கையை பிடித்துக் கொள்கிறார்!

பெண்ணியச் சட்டத்துரணி பிரதிவாதி ‘பிரபுவே! எங்கள் மீது சுமத்துப்பட்டுள்ள குற்றங்கள் யாவற்றுக்கும் காரணம் பெண்களே! இதோ! முதலாவது சாட்சி முதலாம் தா என்ஜினியர்! நீங்களே குறுக்கு விசாரணை செய்யலாம்! கல்யாணச் சந்தையில் பல விட்சம் ஸுபாய் சீதனக் காக்கக்காய் விற்கப்பட்டவர்! விற்றவர் இவரின் தாயார்! காரணம்! அவரைக் கற்பிக்கப் பல இவிட்சம் ஸுபாய் கெலவாகிப் போன்றாம்! மொத்தமாய் வகுல்பண்ண வழியிதுவன்றி வேறால்வாம்! சீதனச் சந்தையிலே போட்டியாய் மாப்பிள்ளை தேடிப் பெறுவதற்கு தயாராக இருக்கின்ற தாயார்கள் தந்தைகள் பெண்ணியத்தின் பங்கு - இங்கு பேரிதாகத் தெரிவதில்லை! தன் வாழ்க்கைச் சோடியதை தேர்ந்தெடுக்கும் மங்கையர்கள் தமிழ்த்துக் காநாத்தில் மேன்மை பெற்றிருக்கின்ற கனவான்கள் கணவர்களாய் வருவதையே நாடுகின்றார்! இது பொய்யல்ல!

புகுஞ்சீயல்ல! சமூகத்துக் காணுகின்ற தற்காலச் சமாச்சாரம்! தாமாக அடிமைத்தனம் தேடிவைக்கும் பெண்ணியம் தவறு சொல்லல் எம்தீது தகுமா இல்லைத் தருமா! பிள்ளை பெறும் இயந்திரமாய் பெண்களை ஆக்கிவைத்துர் எனக் குற்றம் சுமத்துகிறார்! சனப்பை எம்மிடத்தில்லை! பண்டிப்பிலே பிரமன் செய்த தவறங்கு வேறொன்ன! இதற்கான முழுப்பொறுப்பும் இயற்றுகின்ற பிரமதுக்கே! ‘பிரமதை அனுமதிகள்!’ அர்த்த நார்ஸ்வார் ஆணையிடுகின்றார். குற்றவாளிக் கூண்டல் பிரமன் ஏற்கிறார்! ‘என்ன சொல்கிறீர் சிறுஷ்டி கர்த்தாவே! நீ படைத்த வேறுபாடு தேவலோகம் வரை வந்திருக்கு பார்த்தாயா! என்ன சொல்கிறீர் சிறுஷ்டி கர்த்தாவே! நீர் குற்றவாளியா! இல்லை குற்றவாளியா! ‘கனம் பிரபுவே! நான் குற்றவாளி! பெண்களும் பிரமாக்களே! காரணம்! என்னைப் போல அவர்களும் படைப்புத் தொழில்புரியும் பிரமம் குமாரிகள்!

என்னான் சோதனைக்குழாயில்  
குந்தையைச் செய்தாலும்  
பெண்களின் சனவபையோ  
முழுவடிவி ஆக்குகின்ற  
உயர் ஆய்வு கூடங்கள்!  
அறியாமல் புலம்புகின்றார்!  
மினாட்சி ஆட்சி  
மினையாக நடக்கின்ற  
குடும்பங்கள் பலவுண்டு!  
இங்கெல்லாம்.....

பெண் - அடிமைத்தனமா?  
ஆண் - அடிமைத்தனமா?  
அரசியல் சக்தியை  
உடனமைக்கிக் கொண்ட  
அம்மணிகளின் அட்டகாசம்  
ஆட்டிப்படைப்பது  
நாட்டையா?  
விட்டையா?  
ஆணையா?  
பெண்ணையா?  
சான்றுகள் பலவுண்டு!  
கணவளை இழந்துவின்னர்  
கைம்பெண்!  
அவளுக்கு இழைக்கப்படும்  
அந்திகள் பலவென  
முன்வைத்தார்  
வாதச் சட்டத்தரனி!  
இதற்கான பெரும்பங்கு  
பெண்களுக்கும் உரியதே  
சமுதாயம் எழும்போது  
ஆண்களும் பெண்களும்  
சேர்ந்ததே! அதனால்  
சடங்குகள் சம்பிரதாயங்கள்  
நடைமுறைப்படுத்தல்  
அவர்க்கும் உரியதே  
தமது ஈக்கோகம்  
தடையோன்றால்

மறிக்கப்படும் போது  
குற்றம் குறை சொல்வது  
பெண்கள் இயற்கைக் குணம்!  
பண்ணைய இலக்கியங்கள்  
போற்றும் பெண்ணியல்  
அடிமைத் தலையிட்டா?  
ஆயிரங்காலத்து  
பயிராக வாழ்ந்து வரும்  
எத்தனையோ குடும்பங்கள்  
அன்பைப் பறைசாற்றும்!  
ஆண்அடிமை பெண்அடிமை  
எதுவும் அங்கிலை  
வசதிபல படைத்ததனால்  
பொழுதைப் போக்குவருத்து  
உபாயம் ஒன்று பிறந்திருக்கு!  
பெண்கள் அடிமைகளாம்!  
விடுதலைக்கு வழிசைமக்க  
புறப்பட்டதோர் கூட்டம்  
நடச்சத்திரி வேராட்டலிலும்  
நகரமண்டபத்திலும்  
பெண்களுக்காய் முன்னணிகள்  
சமைக்கின்றார்!  
சமையலே தெரியாதார்!  
ஏழ்மையை உடனமைக்கி  
எதிர்ந்திசல் போடுகின்ற  
பெண்கள் எங்குள்ளார்?  
பட்டனத்திலா?  
தலைநகரிலா?  
கிராமத்திலா?  
தினசரியில் பேர்பதிக்க  
தலைநகரில் கூட்டமிட்டார்!  
தலைமுறைக்குப் புகழ்சேர்க்க  
தொண்டராய் வேடமிட்டார்  
பெண் அடிமை  
என்று சொல்லி  
பிரச்சினையை  
முன்வைத்து

பேர் பூறவே விழைகின்றார்!  
வாரிசாய் வந்தவர்கள்  
வைத்திருக்கும் வழக்கை  
சீர்தூக்கி நீதி சொல்ல  
வேண்டுகிறேன் பிரபுவே'  
வாதப் பிரதிவாதங்கள்  
பிரமனின் சபையை  
உலுப்பி ஒய்ந்தது  
நிசுப்தம்!  
வாதிகள் பக்கம்  
வெற்றிப் புன்னகை  
பிரதிவாதிகள் பக்கம்  
ஏனெப் புன்னகை  
நிசுப்தத்தைக் கலைப்பது போல்  
அர்த்த நார்ஸிவரனின்  
நெற்றிக்கண்  
பார்வையை  
அனலாக வீசியது  
'இந்த வழக்கை  
இந்த நீதிமன்றத்தில்  
விசாரிக்க  
மறுச்செய்தது  
தவறு!  
பெண் அடிமை!

ஆண் அடிமை  
அப்படி ஒன்றும்  
படைப்பில்  
வேறுபாடு இல்லை  
இரு பக்கத்தாரும்  
கூறிய கருத்துக்களை  
சீர்தூக்கிப் பார்க்கும்போது  
இதற்குக் காரணம்  
இரு பக்கத்தாருமே  
எனவே  
இவ்வழக்கை  
இங் நீதிமன்றம்  
தன்னுடை செய்கின்றது  
இப்படியான ஒரு  
தரங்குறைந்த வழக்கை  
விசாரணை செய்ய  
பிரமாவின் சபையை  
உபயோகித்தற்காயும்  
எனது நேரத்தை  
விண்ணத்ததற்காயும்  
இரு பக்கத்தாரும்  
குற்றவாளிகளாகக்  
காணப்பட இள்ளிருக்கன்'

**வெள்ளத்திரோன் எழுதும்**



**வெள்ளத்துமலை**

21 முறைகளிலிருந்து

கவிதை நொவூல்களின் 'வெள்ளத்துமலை' நூலிலிருந்து

ஏப்ரல் 2010 (வீசு - 28) இதழிலேயே நோடாநும்.

## எனக்குப் பிடித்த என் கதை

சமூத்து முத்த சீருக்கதை எழுத்தாளர்கள் தாஸ்களுக்குப் பிடித்த தாஸ்கள் எழுதிய கதைகளை கிள்கே தருகிறார்கள்.



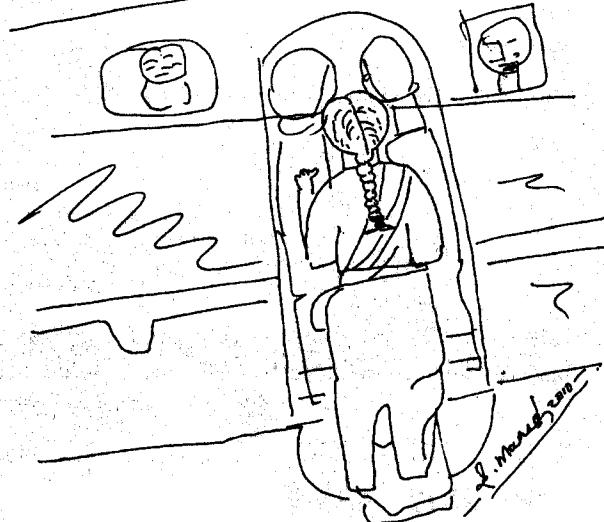
விளங்கையின் மூத்த பெண் எழுத்தாளர்களில் ஒருவரும், 'பெண்ணீன் குரல்', 'சொல்' சஞ்சிகைகளின் ஆசிரியருமான ஜிநுமதி. பத்மா சோமகாந்தன் அவர்கள் தான் எழுதியவற்றுள் தனக்குப் பிடித்த தனது. சீருக்கதையாக 'சக்தி' சீருக்கதையைத் தருகிறார். இது 'கரும்பலகைக் காவியங்கள்' சீருக்கதைத் தொகுப்பில் இடம் பெற்றுள்ளது.

**வெளிதா முன்டியடித்துக்கொண்டு பல்லில் ஏறும்போதே மணி 8.10 ஆகிவிட்டது.**

வெளி மாவட்டத்திலுள்ள மகா வித்தியாலமொள்ளில் பல ஆண்டுகளாக அதிபராகப் பணிபுரிந்து கொண்டிருந்த வள், அங்கு திட்டிரென இன மோதல் கள் வெடித்துப் பேயாட பட்ட புரிந்தபோது இனி அங்கு வசிக்க முடியாத நிலை ஏற்பட்ட தால் இரு மாசங்களுக்கு முன் இடம் பெயர்ந்து சொந்த ஊருக்கு வந்துவிட்டாள். அவளுக்குப் பொருத்தமான அதிபர் பதவி வெற்றிட மாக இல்லையென்றும் இரண்டாரு மாதத்தில் அதிபர் ஓய்வுபெற வுள்ளதால் அவரை அந்த மகா வித்தியாலைத்தில் உப அதிப

## சக்தி

பத்மா சோமகாந்தன்



ராகக் கடமையாற்றும் படியும் கல்விப் பணியாளர் கட்டளையிட்டிருந்தார்.

இந்த அதிபர் ஓய்வுபெற்றுக் கொண்டிருந்தது. ஒரே பக்தி வெள்ளம்! கால்வாழ்வல்ல சக்தி எனப்போற்றப்படும் பராசக்தி அம்மனுக்கு பச்சை கார்த்தி தேரிலிருந்து இறக்கி மேளதாளங்களுடன் யாகல்தானத்திற்கு அழைத்துக் கொண்டிருந்தனர்.

இந்த பஸ் தனது எண்ணத்திற்கு ஆடி அசைந்து நகரத்திற்குக் கென்றடைய ஒன்றரை மணித்தியால் மாவது எடுக்கும். எப்படியும் பத்து மணிக்குள் கல்விப் பணியக்கை சேர்ந்து விடலாம் என்ற நம்பிக்கை அவளுக்கு.

தொங்கிக் கொண்டு நின்றவருக்கு அடுத்த பஸ் நிறுத்துமிடத்தில் யாரோ இறங்கிக் கொள்ள உட்கார இடம் கிடைத்தது. முகத்தில் முத்தாகத் துளிர்ந்த வியர்வையை ஒற்றித் துடைத்துவிட்டு கையிலிருந்த சஞ்சிகையைப் புரட்டினாள். அரட்டையிலும் பார்க்க வாசிப்பது அவளுக்கு மிக வும் பிடித்தமான பொழுதுபோக்கு. உலக மகளிர் தினத்தை விட்டு அந்தச் சஞ்சிகையில் பல சிறப்புக் கட்டுரைகள், உலக நாடுகளில் ஜனாதிபதியாக பிரதமராகத் தலைமையேற்ற ஆட்சியை நிரவகித்து நடத்தும் பெண்மனிகளைப் பற்றிய வரலாறுகள் புகழ் மொழிகள்.... புகைப்படங்கள்....!

அம்மன் கோவிலிட பஸ் நிறுத்தத்தை பஸ்வண்டி அடைந்தபோது அங்கு ஒரு திருவிழாவுக்கு கூட அவளால் செல்ல முடியாமல் போய் விட்டு

வர், தோரணங்கள், அலங்காரங்கள், கண்ணர் பந்தல்கள் அம்மனின் அருடுபெருமையை ஒவிபெருக்கி பாடிக் கொண்டிருந்தது. ஒரே பக்தி வெள்ளம்!

கால்வாழ்வல்ல சக்தி எனப்போற்றப்படும் பராசக்தி அம்மனுக்கு பச்சை கார்த்தி தேரிலிருந்து இறக்கி மேளதாளங்களுடன் யாகல்தானத்திற்கு அழைத்துக் கொண்டிருந்தனர்.

இருக்கையிலிருந்து மெல்ல எழுந்து பல்லின் யன்னலுடாக அம்மனையும் தேரையும் தரிசித்து மனசாரப் பிரார்த்தித்தாள்.

இறங்கிய பயணிகளுக்குப் பதி வாக மும்மடங்கு பிரயாணிகள் முட்டி மோதிக்கொண்டு ஏறிவிட்டதால் பஸ் வண்டி ஊர்ந்துகொண்டிருந்தது. இருவர் உட்காரும் ஆசனத்தில் மூவராக நெருக்கி உட்கார்ந்தும் இன்னும் பல பெண்களும் பெரியவர்களும் தொங்கிக் கொண்டே பயணம் செய்தனர். வியர்வை வடிந்த முகம், ஜனநெரிசலால் கசங்கிய புடவை, நெற்றியை நிறைக்கும் விபூதி, சந்தணம், குங்குமம், கையில் திருவிழாவில் வாங்கியதட்டுமுட்டுச் சாமான்கள், அர்ச்சனைப் பொருட்கள், சிலரின் கைகளில் குழந்தைகள் அம்மனைத் தரிசித்துவிட்ட மகிழ்ச்சியில் அப்பெண்களின் முகங்கள் மலர்ந்திருந்தன.

அந்தக் கோவிலின் பிரதான சிவாக்சாரியாக அவளின் சித்தப்பா அங்கு பணியாற்றியருந்தும் கூட இந்த ஆண்டு ஒரு திருவிழாவுக்கு கூட அவளால் செல்ல முடியாமல் போய் விட்டு

“வெயில் ஏறுமுன் தேர் இருப்பதீர்கு வந்திட்டுது. எனக்கு களைப் பொண்டும் தெரியேல்லையக்கா” எனி தாவின் முன்பு இருக்கையிலிருந்த கர்ப்பினி பக்கத்திலிருந்தவளிடம் சிறித்துக்கொண்டு சொன்னாள்.

“ஓமெடி பிள்ளை... அதுதான் இந்தக் கோயிலிலை உள்ள சிறப்பு குரியன் உதிக்கிறதுக்கு ஈவேனை கணங்களைவும் கணங்கும். ஆனால், சொல்லப்பட்ட நேரத்துக்கு கவாமி வெளியே வரச் கணங்காது. அம்மா நிர்வாகத் தலைவியாய் வந்தபிறகு இப்படிக் கருரான ஒழுங்கு... உந்தச் சன்கூட்டத் துக்கை டெண்டுகளை இடிக்கிறது, நரைகளைக் களவெடுக்கிறது என்டு ஏதாவது கேள்விப்படியே... எல்லாத்தையும் கண்காணிக்க அம்மா கச்சிதமான ஏற்பாடுகளைச் செய்திருக்கிறா” அருகிலிருந்த வெள்ளச் சேலை உடுத்த வள் வெற்றிலையும் வாயுமாகச் சொன்னாள்.

“உது மட்டுமே மனோன்மணி அக்கா... கோயிலுக்கு இராக்கோபுரம், தீர்த்தக்கேணி, அன்னதான மடம் கட்டியது, பெண் குழந்தைகள் நல் வாழ்வு மையம், அநாதைப் பெண்கள் விடுதி, அவர்களுக்கு கூயிடுமில் வசதிகள், விமானக்குண்டு, செல்லடிகளால் செத்துப்போனவர்களின் அநாதைக் குடும்பங்களின் பராமரிப்பு என எல்லாவற்றையும் அம்மா கண்ணும் கருத்துமாக எவ்வளவு சிறப்பாக நடத்தி வருகிறா” அந்தக் கர்ப்பினிபின் வயதையொத்த மற்றொருத்தி பட்டியல் போட்டு பெருமையாகச் சொல்லிக் கொண்டிருந்தாள்.

வீட்டையும் நாட்டையும் மடுமல்ல ஆலயங்களையும் சந்தர்ப்பம் கொடுத்தால் பெண்ணே சிறப்பாக நிர்வகித்துக் கூட்டுவர்களென்பதைப் பொது மக்களே விகசித்துப் பேசுவது வில்தாவுக்கு மிகப் பெருமையாக இருந்தது.

“சொல்கிறேனென்று குறைவேண்டாம். நீங்களே உயர்ந்த குலத்தைச் சேர்ந்தனீங்கள் மினில் வில்தாபிறப்புத்தப்பட்ட மக்களும் கல்வி பயிலும் அம் மகாவித்தியாலயத்தில் எல்லோரையும் சமமாக ஏற்று நடத்த மாட்டார்களென்றொரு குறையும் உங்களைப் பற்றி எனக்குக் கிடைத்துள்ளது”

“என்ன? கடந்த 20, 25 வருடங்களாக ஏறும் மேடையெல்லாம் சாதி ஒழிப்பும், சமய ஒற்றுமையும் பெண் விடுதலைப் பற்றியுமே பேசித் திரிகிறேன். எனது முற்போக்கான சிற்றனைகளுக்கும் கருத்துக்களுக்கும் இப்படி ஒரு பெரிய இடியா?” தனக்குள் அதிர்ந்து போனாள் வில்தா. தனது நோக்கங்களைக் கூறி தனது நிலைப்பாட்டை விளங்கப்படுத்தி கடந்தமுறை ஏற்பட்ட சந்திப்பின்போது அவருக்கிருந்த சந்தேகங்களையும் தான் அளித்த பறில் களையும் மீண்டும் இரைமிட்டுக் கொண்டாள். பெண்களென்றால் வெறும் சுடங்குகளாகவும் சம்பிரதாயங்களாகவுமே பார்த்துப் பழகிய கும்பலில் பணிப்பாளர் வேறுபாடானவர்கள் என்ற எண்ணும் மனதில் தைத்தது. பாடசாலையின் நிர்வாகப் பொறுப்பை ஏற்றுத் தீவிரமாகச் செயற்பட்டு தனது தீர்மையால் முத்திரை பதிக்க வேண்டுமென்ற உந்துதல் உற்ராக்கத்தைக்கொடுக்க, தரிப்பிடத்தில் பஸ்ஸிலிருந்து இறங்கினாள்.

“வணக்கம் மேம் பாசாலை எப்படி? அதிபர் நியமனக்கடிதம் கிடைத்துவிட்டா?” வாசலில் சந்தித்த அஞ்சிப் குமாரசாமி ஒரு மரியாதைப் புன்முறவை உதிர்த்தப்படி அக்கறையும் பரிவும் கலந்து விசாரித்தார்.

அவளைப் போலவே அவரும் வெளிமாவட்டத்திலிருந்து இடம் பெயர்ந்து வந்த அதிபர், இங்கு வந்த வடனேயே அவரின் சொந்த ஊர்ப் பாடசாலைக்கு அதிபர் நியமனத்தைப் பெற்று விட்டார். கர்வமில்லாத நல்ல மனிதர் வில்தாவுக்களுள் பட்டம், அதிபர் தரம், அனுபவம், ஆற்றல், தீர்மையான தலைமைத்துவம் ஆகியவற்றைப் பெரிதும் மதிப்பவர்.

“இன்னும் எனக்கு நியமனக்கடிதம் வரவில்லை. அது பற்றித்தான் கதைக்க வருமாறு பணிப்பாளர் அறிவித்துள்ளார். அவர் இருக்கிறாரோ?”

“ஓம் உள்ளே இருக்கிறார். இடம் பெயர்ந்து வந்துள்ள ஆசிரியர்கள், இடிந்த பாடசாலைகளின் சில்லரைத் திருத்தங்கள் சம்பந்தமாக யோசிக்க ஒரு குழு வந்துள்ளது. அவர்களோடு கதைக்கிறார். நானும் எமது பாடசாலை மரம் நடுகை விழாவிற்கு அழைப்புக் கொடுத்துவிட்டு வந்தேன்... உங்களை அதிபராகப் பெற அந்த மகாவித்தியாலயமும் பெற்றோரும் புன்னியிடுக் கொடுத்துக்கொடுக்க வேண்டும். வெளியிலும் ஒரு கதை அடிப்படையில் இருக்கிறது”

“என்ன கதை மாஸ்டர்?”  
“உங்கள் பாடசாலையில் சிவகுமார் என்றும் ஒருவர் இருக்கிறாரோ?”

“ஓமோம்! அவர் சுயன்ஸ் ட்ரெயின்”

“அவர் தனது அயல் பள்ளிக்கூடமென்றும் நீண்டகாலம் தான் அங்கு சேவை செய்வதனால் தற்காலிக அதிபராக வர ஆசைப்படுகிறார் போவிருக்கிறது” பட்டும் படாமலும் சொல்லி முடித்தார் குமாரசாமி.

அதிபர் ஓய்வு பெற்ற நாளிலிருந்து இப்படியான ஒரு எண்ணும் சில ஆசிரியர்களிடம் ஏற்படுத்தப்பட்டிருப்பதாக அரசல் புரசலாக அங்குள்ள ஆசிரியைகள் இவள் காதிலும் போட்டிருந்தனர். ஆனாலும் இவள் நம்பவில்லை. சிவகுமார் அதிபர் தரத்தை எட்டாதவர். ஆனால், இப்போதுதான் அதிபர் பரிசீலனையும் அவரின் நியாயத்தைப் பற்றியது. அவர் இத்தகைய மகாவித்தியாலயத்திற்கு நியமனம் பெற முடியாது. அவர் இத்தகைய மகாவித்தியாலயத்தை என அவள் எண்ணினாள்.

மதிய உணவு இடைவேளைகளில் சிவகுமாரும் அவளைச் சுற்றிச் சில இளவுட்டங்களான ஆசிரியர்களும் அவள் வீட்டிற்குச் செல்வதை அவள் அறிவாள். அங்கே வெளியார் பலரும் வந்து கூட்டம் கூடிசொல்வதாகக் கேள்விப்பட்டவற்றை அவள் சீரியஸாக எடுத்துக்கொள்ளவில்லை.

“பக்கத்து வீட்டு மனிதன், பாடசாலைக்காக நன்கு உழைக்கிறார்; பல ஆண்டுகளாக அங்கு படிப்படிக்கிறார்; அதிபர் பதவியில் ஆசை இருக்கலாம் என்பதைத் தவிர நியமனத்துக்குரிய குவாலிபிகேஷன் இல்லை மாஸ்டர்”

குமாரசாமியின் கேள்விக்கு வில்தா விடை கூறினாள்.

“உங்கள் மகா வித்தியாலும் தூக்கு தராதாருள்ள ஓர் அதிபரைத்தான் நியமிக்க வேண்டும். எங்கள் ஆசிரிய தொழிற்சங்கச் செயற்குழுவிலும் நான் இதை அடித்து வாதாடுவேன் நீங்கள் யோசிக்க வேண்டாம் மேடம். பணிப் பாளருக்கு உங்கள் மீது நல்ல மதிப்பு இருப்பதாகத் தெரிகிறது. நீங்கள் அவரைக் காணுங்கள்” குமாரசாமி சைக்கி வில் ஏறிச் சென்றுவிட்டார்.

பணிப்பாளரின் அறைக்குள் புகுந்தபோது, அவர் தலை நிமிரா மலே, தனது பெரிய மேசைக்கு எதிரி லுள்ள கதிரையில் உட்காருமாறு சைகை காட்டிவிட்டு ஒரு கோவையை விரித்து ஒவ்வொரு பக்கமாகப் புரட்டிக்கொண்டிருந்தார்.

வெயில் களைப்புக்கு கூரை விசிறி பரவிக் கொடுக்கும் காற்று இத மாக இருந்தது.

“மிலிஸ் ரவிச்சந்திரன், பாடசாலை எப்படிப் போகிறது? என்ன பிரச்சினைகள்?” கோவையை மூடி ஓரமாக ஒதுக்கி வைத்துவிட்டு, அதிகாரிக்குரிய மிடுக்கோடு அவளைப் பார்த்து பணிப்பாளர் கேட்டார்.

“சேர்... முதலாந் தவணையும் ஆரம்பித்துவிட்டது. ‘ரைம் ரேபிள்’ இன்னும் போடப்படவில்லை. பாடசாலை அபிவிருத்திக் கூடம் இன்னும் கூட்டப்படவில்லை. ஆனால் இவற்றையும் ஏனைய நீரவாக்க கடமைகளையும் செய்வதற்கு வசதியாக அதிபர் நியமனங்க கடிதம் இன்னும் எனக்குக் கிடைக்கவில்லை.

கடந்த முறை வந்து கேட்டபோது கடிதம் அனுப்புவதாகச் சொன்னிங்களே சேர்” ஒரு புன்னைக்கையை வரவழைத் துக்கொண்டு லவிதா கூறினாள். “ஆமாம்! உங்கள் நியமன விஷயம் சந்று சிக்க வாகவே இருக்கிறது போவப்படுகிறது..”

“ஆசிரியர்கள் எல்லோரும் எப்படி? முழு மனத்தோடு உமக்கு உதவியாக இருப்பார்களோன எதிர் பார்க்கி ரீரா?” அவர் எதற்கோ பீடிகை போடு வதை அவளால் கிரகிக்க முடிந்தது.

“அதிபர் என ஒருவர் நியமிக்கப்பட்டால் அவருடன் ஒத்துழைக்க வேண்டியது ஆசிரியர்களின் கடமை தாகே சேர். என்னுடன் ஒத்துழைக்காமல் விடுவதற்கு காரணம் எதுவும் இருப்பதாக எனது அறிவுக்கெட்டிய வரை நான் அறிந்திருக்கவில்லை”

“பல விடயங்கள் எனது கவனத்திற்குத் தரப்பட்டுள்ளன. ஆனால், இது ஒரு மொட்டைப் பெட்டிசன். பொறாமையால் எழுதப்பட்டது என எனக்குத் தெரியும். நான் சீரியலாக எதுவித நடவடிக்கையும் எடுக்கப் போவதில்லை”

நெற்றியில் துளிர்த்த வியரவையை ஒற்றிவிட்டு அவள் ஆறுதலாக நிமிர்ந்து உட்காரந்தாள்.

“உங்கள் பாடசாலைப் பின்னியை இதுவரை அறிந்திருப்பீர். மிக உயர்சாலையைச் சேர்ந்த அதிபரென்றால் பிறப்புத்தப்பட்ட பிள்ளைகளும் கற்கும் பாடசாலையில் பாகுபாடு காட்டுவார் என்றொரு அங்கம் பெற்றோருக்கு இருக்கலாம்”

லவிதாவுக்கு துக்கமும் கோபமும் குழுறிக்கொண்டு வந்தது. பணிப்பாளர் அவருக்குப் பேசுவதற்கு இடம் விக்காமல் தானே தொடர்ந்தார்.

“பொறுமையாக இரும் மிலிஸ் ரவிச்சந்திரன். நீர் இங்கு மாற்றம் பெற்று வருவதற்கு முன்பே உமது முறபோக்கான சிந்தனைகளையும் கொள்கைகளையும் உமது எழுத்துக்களில் நான் படித்திருக்கிறேன். அவர்கள் நினைப்பது போன்றவராக நீர் இருக்கமாட்டீர் என்பது எனக்குத் தெரியும்.. உங்கள் ஆசிரியர்களில் சிலரும் பின்னாலிருந்து பெற்றோரைத் தூண்டிவிட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என நினைக்கிறேன்.. சிவகுமார் மாஸ்டர் எப்படி?”

“அவருக்குக் கொடுக்கப்பட்ட வகுப்புகளில் அவர் ஒழுங்காகப் படிப்பிக்கிறார். வேலையைப் பற்றி அவரில் குறையொன்றும் எனக்குத் தெரியவில்லை”

“அவரிலும் பார்க்க தராதார முள்ள நீர் இப்பாடசாலைக்கு வந்திராவிட்டால் சேவை மூப்பு மிகக் கானே அக்ரிங் பிரின்சிபலாக ஆசிரியர்க்கலாம் என அவரின் எதிர்பார்ப்புக்கு நீர் குறுக்கே வந்துள்ளதால் அவர் சற்றுச் சிரமப்படுகிறார் போல. நான் இதற்கெல்லாம் இடங்கொடுக்கப்போன தில்லை. சரியானதைச் செய்வேன்” பணிப்பாளர் சொல்லி முடிக்கும்போது அவசரமாக ஒரு கடிதத்தைக் கொண்டு வந்து பியோன் மேசையில் வைத்தான்.

“தாங்கு சேர்...” சொல்லி விடுபுறப்பட எழுந்தவளை ‘கொஞ்சம்

இரும்’ எனப் பணித்துவிட்டு கடிதத்தை உடைத்துப் படித்த அவரின் முகம் மாறி, இறுகிவிட்டது. அதில் என்ன எச்சரிக்கையோ? கண்டிப்பான மிரட்டலோ? அதிர்ந்துபோய் இருந்த அவர், முகத்தைத் துடைத்துவிட்டு அவருங்க்குச் சொன்னார்.

“இந்த விடயத்தைப் பற்றி நான் அவசரப்பட முடியாது. யோசித்துத்தான் செய்ய வேண்டும். பாடசாலையின் மூன்று மாடிக்கட்டிடத்துக்காக மாட்டீர் என்பது எனக்குத் தெரியும்.. உங்கள் ஆசிரியர்களில் சிலரும் பின்னாலிருந்து பெற்றோரைத் தூண்டிவிட்டுக்கொண்டிருக்கிறார்கள் என நினைக்கிறேன்.. சிவகுமார் மாஸ்டர் எப்படி?”

“அவருக்குக் கொடுக்கப்பட்ட வகுப்புகளில் அவர் ஒழுங்காகப் படிப்பிக்கிறார். வேலையைப் பற்றி அவரில் குறையொன்றும் எனக்குத் தெரியவில்லை”

“வாய்ப்பைக் கொடுத்தால் பெண்களும் சிறப்பாகச் செய்வார்கள் தானே சேர்”

“மிலிஸ் ரவிச்சந்திரன்! நான் யோசித்து இரண்டொரு நாளில் கடிதம் அனுப்பி வைக்கிறேன். நான் சரியானதைத் தான் செய்வேன். நீர் ஒன்றும் யோசிக்கவே வேண்டாம்” அவளை அனுப்பி விட்டு அடுத்த கோவையை எடுத்து விரித்தார்.

பணிப்பாளர் கூறியிருந்தது போல திருமதி லவிதா ரவிச்சந்திரன் பிழிடிப்போமா இன் எடுகேஷன் அதி

பர் தரம் 1க்கு அதிபர் நியமனக் கடிதம் கிடைத்தது; அந்த மகா வித்தியாலயத் திற்கு அல்ல. அருகேயுள்ள கனிட்ட வித்தியாலயமானாற்கு.

மாணவரின் கூச்சலும் கும்மா எழும் கேட்டது... யன்னலால் எட்டிப் பார்த்தாள். பாசாலை வளவில் ஒரு குடி நாய். அதை எடுத்துச் சென்று வளர்க்க என ஒரு சிறுவன் ஒடிப் போனாள். குடியைத் தூக்கிப் பார்த்தான்.

“ஜேயோ! பெட்டைக் குட்டி சீ!

என் சின்ன வயதில்  
என்னுடன் விளையாடி  
என்னுடன் படித்த  
என்னொத்த பெண்கள்  
பருவத்தில் பயிர்செய்த  
பாக்கியமிக்கவர்கள்!  
மணமேட்டகள் கண்டு,  
மழுவைகளை ஈன்று  
இல்லறத்துப் பூங்காற்றின்  
இனிய சுகம் பெற்றவர்கள்!

நானோ, என்னொத்த  
நாதியற்ற நங்கையரோ  
கன்னி, குமரி கடந்து,  
கட்டினமையையும் இழந்து  
கண்ணீரில் கரைந்தபடி....  
இருண்ட இருட்டறைக்குள்  
வெளிச்சத்தை எதிர்பார்த்து!  
வறுமைச் சீக்கறுக்கும்  
வறியற்று, வகையற்று!  
என்னப் பொறுத்தளவில்  
இரவுகளும் பகல்கள்தாம் -  
நித்திரயற்றுப் போய்  
நிம்மதினையத் தேடுவதால்!  
விழித்து, விழித்தெழுது  
விடியலுக்கு விம்முவதால்!



காதலித்தவனும்  
ஏகக்கலி கேட்கின்றான்!  
முறை மாமனின் மகனும்  
முறை தவற அலைக்கின்றன்!  
‘மறுமலர்ச்சி’ தேவையென்போன்  
புறமுதுகு காட்டுகின்றான்!  
சீர்திருத்தச் செமமலகளோ  
சீரவரிதச் சேட்டுநிறக...  
விடியல் எமக்கெங்கே?  
விதி இதுதான் இறப்புவரை!  
புதிய விதியைமுதும்  
புத்தகத்தின் வித்தக்கர்கள்  
எழுதுவது மட்டும்தான்!  
எங்கள் விதி இதுதான்!

- ஏறாவுர் தாலை

வேண்டாம்” எனக் கீழே போட்டுவிட்டு ஓடினான்.

“பெட்டைக் குட்டி பெட்டைக் குட்டி” என சத்தமிட்டபடி ஏனைய மாணவர்களும் நாய்க்குட்டியைக் கல்லால் அடித்தார். ஆசிரியர் சிலரும் அதனை வேடுக்கை பார்த்துக்கொண்டு நின்றனர்.

கையில் பிரம்பை எடுத்துக்கொண்டு வலிதா எழுந்தாள். ■



## நற்றுணை

“மனித குலத்தின் நன்மைக்கான பாதையில் எத்தனை சுமைகள் வந்தாலும் அதனை நம் தோள்கள் தாங்கும். எனன்றால் அது எல்லோருடைய நன்மைக்காகவும் செய்யப்படுகிற மகத்தான தியாகம்”

ஆனால் பென்னும் இனைந்துகொள்ளும் உரவை குடும்பவழக்கை என்கிறார்கள். அதில் ஒருவரை மற்றவர் வாழ்க்கைத்துறை என்கிறோம். ஒருவனுக்கு அமைகின்ற வாழ்க்கையே துணை என்கின்ற போது அது நலமாகவும் அமைந்துவிட வேண்டுமென்கிறார் வள்ளுவர். எனவேதான் அது ‘வாழ்க்கைத் துணை நலம்’ ஆகிறது. காப்பியங்களுக்கு அப்பால் வாலாராக வாழ்ந்து காட்டிய ஒரு வாழ்க்கைத் துணைநலத்தின் கதையே இது.

‘கால்மார்க்ஸ்’ ஓப்பற் மேதை. உயர்குடியில் பிரந்தும் உப்பிகையில் வாழாமல் உதவியற்றவர்களுக்காக தன் இதுயத்தை ஸந்தவர் அவர். 1818 மே 05 அவர் மன்னுக்கு வந்த தினம். மற்றவர்களுக்காக வாழ்ந்ததில் அவரது வதிவிடங்களே மாறிப்போயின. நீரந்தர இடமின்றி தன்னையும் தன் குடும்பத்தையும் நாடோடி வாழ்க்கையில் நலிய விட்டவர். வறுமையை வலிந்தேற்றுக்கொண்டவர். துங்பம், வறுமை, உடல்நலக்கேடு சட்டத்தின் கெடுபிடிகள், தன்மான உணர்வுகளின் தாக்குதல்கள் இப்படி எத்தனையோ அவர் வாழ்வின் இடர்ப்பாடுகள். ஆயினும் அவர் நினைத்துதை சாதித்தவர். நிமிஸ்து நின்று எல்லாவற்றையும் எதிர்கொண்டவர். அத்தனைக்கும் அற்புதான் ஒரு அவுதம் அவர் பக்கமிருந்து பணிவிடை செய்ததுதான் வெற்றிக்குக் காரணமாயிற்று. அந்த அருமருந்தின் பெயர்தான் ‘ஜென்னி’, அவரது வாழ்க்கைத் துணை நலம். அந்த நினைவுகள் சிலவற்றைப் பார்ப்போம்!

‘ஜென்னி’ என்ற அந்த மகத்துவமான மாதாசி பழையவாதப் பிரதிகள் குடும்பத்தில் பிரந்தவர். அரசு உயர் பதவிகளில் அதிகாரம் செலுத்திய குடும்பம். ஆரம்பத்தில் ‘கால்மார்க்ஸின்’ குடும்பம் இவரது அயல்வீட்டு குடும்பமாகத்தான் அறியப்பட்டிருந்தது. ஜென்னி 1814ல் பிரந்தவர். அது பிரேசிய பிரபுத்துவம் மிக்கப் பழம்பரை. அவரது தந்தையின் பெயர், ‘வெஸ்ட் பாலென்’ என்பது. அவர் அந்நாட்களில் ‘பாஸ்டன்’ நகர மேயாக இருந்தார். பக்கத்துவம் பழகம், பள்ளிக்கூடச் சிலேகம் அப்பறம் பல்கலைக்கழக நெருக்கம் இவரையும் மார்க்கையும்

காதலர்கள் ஆக்கியது எனிலும் ஒரு இடர்ப்பாடு தோற்றியது. மார்க்ஸின் பெற்றோர் மார்க்களை விட நான்கு வயது முத்த ஜென்னியை மனப்பதை முதலில் அங்க்கரிக்க மறுத்தனர். ஏழாண் குள் இப்படியான இழுந்தடிப்புகள். தம் சூய சம்பாத்தியம் வருந்வரை திருமணம் செய்து கொண்வதில்லை என்று உறுதியெடுத்துக் கொண்டனர் இருவரும். அதுவரை - அதாவது மார்க்ஸின் 18ம் வயதிலும் ஜென்னியின் 22ம் வயதிலும் ஆர்ம்பான் அந்தக் காலம் ஒழுக்கத்தின் மேம்பாட்டுக்கு இலக்கணமாக அந்த ஏழு ஆண்டுகளைத் தாண்டியிருந்தது.

அழகும், வச்சுமூழம், அஸ்பும், இலட்சியமூழம், சிந்தனைத் தெளியும், திடமனதும் கொண் ஜென்னியை 1843 யூன் 13ல் தன் வாழ்வின் துணையாக அடைந்துர் மார்க்ஸ். காதலும் கனவுகளுமான அந்த வாழ்வு பாரிஸில் ஆர்ம்பானது, அங்கு மார்க்ஸ் இரு மொழி களில் புத்திரிகைகள் நடத்தினார். அவைது ஏழுந்தடிகள் அவருக்கு என்னாக எழுந்தன. சீரிப்பாயும் ஏவக்களைக்குப் பின்னால் பொழியும் நெருப்பைப்போல மார்க்ஸின் பின் இருந்து அவரை இயக்கினார் ஜென்னி. அதன் வெம்மையை தாளமாட்டால் நாட்டைவிட்டு வெளியேறுப்படி உத்தர விட்டது பிரேரன் அரசு. பத்திரிகையும் நின்றுபோனது. பணக்காட்டமும் வந்து சேந்தது. வறுமையும் வாட்டத் தொடங்கியது. வதிவிட்டமும் கேள்விக்குறியொன்று. ஆயிலும் தடுமோறாமல் தன் தலைவருடன் கைகோர்த்து நின்றார் ஜென்னி. நண்பர்களின் உதவியுடன் இவர்கள் நகர்ந்த அடுத்த தேசம் பேஸ்ஜியம். பிரெசல்ஸ் நகரில் குடியேறினர். தங்கள் தேசத்துள் வந்து குடியேறிய மார்க்களையும் ஜென்னியையும் பலஜீயம் அரசு பெருமளவுடன் வரவேற்கவில்லை. அந்த அரசு அந்த 27 வயது இளாகுனைக்கண்டு பயந்தது என்றுதான் குறிப்புகள் சொல்லுகின்றன. பெல்ஜியத்தைத் திருப்பியெடுத்தத் தன் ஜெர்மன் குடியிருப்பையை விட்டுக்கொடுத்தார் மார்க்ஸ். ஆளாலும் பிரெசினைகள் என்ற பிசாக்கள் இவர்களை விட்டபாட்டில்லை. அந்தச் சோதனையில் இவர்கட்குத் துணை நிற்க வந்தவர் ‘ங்கல்ஸ்’. இறுதிவரை அந்த இலட்சியத் தம்பதிகளுடன் இணைந்து நின்றவர் எங்கல்ஸ்தான். அது வரலாற்றில் வார்த்தைகளால் வர்ணிக்குறியாத நட்பு எனவைம். மார்க்ஸ் - ஜென்னியின் துப்பங்களில் எல்லாம் ஆதரவாக அபயக்கம் நீட்டிய பெருமைக்குறியவர் எங்கல்ஸ்.

அடுத்தடுத்துப் பிறந்த குழந்தைகள், எழுந்தடிகளால் வந்த வறுமைம் நின்றபோனவை, தன் குடும்பத்திடம் எதையும் கேட்காத தன்மானம் - அது தன் கணவனுக்கு இழுங்குத் தரும் என்ற நினைப்பு, ஓய்வு இல்லை உறைப்பு என்பன ஜென்னி என்ற அந்தத் தாயை உடல் நலக்குறைவுக்களாக்கியது. ஜென்னி அனுபவித்த அந்த வறுமை எத்துணையானது என்பதற்கு உதாரணமாக அவர் தன் நண்பர் ஒருவருக்கு வரைந்த கடத்திவிருந்து சில வரிகள்; “.....இந்தச் சூழலில் புதிய வரவான ‘பிரான்சிஸ்கா’ மார்புச் சரியால் அவஸ்தைப் பட்டான். பிறந்த சில நாட்களிலேயே அந்தக்குழந்தை இறந்து போனது. அதனை அடக்கம் செய்யக் கூட போதிய பணவசதி இல்லாத காரணத்தால் இருவு முழுக்க அந்தக்குழந்தையை வீட்டின் மற்றொரு அறையிலே கீட்டதி வைத்திருந்தோம். ஒரு நண்பர் கொடுத்திருந்த கடனைக் கொண்டு சவப்பெட்டி வாங்கி அடக்கம் செய்தோம். பிறக்கும்போது அந்தக் குழந்தைக்குத் தொட்டில் இல்லை. இறக்கும்போது சவப்பெட்டிக்குக் கூட வழியிருக்கவில்லை” இப்படி வறுமையுடன் போராடிய அந்த 1849-1855 வரையான அந்த காலத்துங் மூன்று குழந்தைகளை அவர்கள் பலிகொடுத்திருந்தனர். எனிலும் ஜென்னி அதைக்கண்டு கலங்கியதாகவோ தடுமோறியதாகவோ சரித்திரும் இல்லை.

“எதிர்கொள்ளும் ஒவ்வொரு மரணத்தின்போதும் மார்க்களையே கவனித்துக்கொண்டிருப்பார் ஜென்னி. எங்கே தான் கலங்களால், அது தன் கணவனையும் நாளைய உலகின் விடியலுக்கான அவரது பயணத்தின் வேகத்தையும் தாமதப்படுத்தி விடுமோ என்ற பயந்தான் அதற்குக் காரணம்” என்கிறார் எங்கல்ஸ். பிரபுத்துவ வாழ்க்கையில் இருந்துவந்த ஜென்னி பெப்படி இவற்றை எதிர்கொண்டார் என்பது இன்றாவும் புதிராகவே உள்ளது. ‘‘ஜென்னியின் அருங்குணங்களை ஓப்பிடுவதற்கு வரலாற்றில் எந்தப் பெண்மனியினாலும் உன்னைச் சரிதங்கள் கணப்படவில்லை’’ என்கிறார் ஒரு வரலாற்று ஆசிரியர். “ஜென்னியின் வாழ்க்கையைப் பார்க்கின்ற போது இன்னொரு வள்ளுவனின் வாக்கியைப் பார்க்கமுடிகிறது” என்கிறார் ஒரு தமிழ்நாட்டு ஆய்வாளர். 1856ல் ஜென்னி தனது அன்னையின் மறைவு காரணமாக ஜெர்மனிக்குச் செல்ல நேர்ந்த போது மார்க்ஸினால் அந்தச் சிறிய பிரிவைக்கூடத் தாங்கமுடியவில்லையாம். “உன் பிரிவு எனக்குள் மனக்கிளர்ச்சியை உருவாக்குகிறது. எனது சக்திகள் அனைத்தும் அதில் கரைந்து போவதைக் கண்கூடாகப் பார்க்கிறேன். ஒரேமுறை உன்னை மீண்டும் என் இதயத்தோடு அனைத்துக்கொண்டால் போதும் என் இதயம் அமைதியாகிவிடும். அதன் பிரது எனக்கு இந்த உலகில் எதுவும் வேண்டியிருக்காது” என்று கடிதம் எழுதினார் மார்க்ஸ்.

பெல்ஜியத்தில் மார்க்ஸ் கைதானபோது தனது கைக்குழந்தையையும் விட்டுவிட்டு நீதிமன்றத்தில் கண்ணகிபோல் தன் கணவனுக்காக வாதாட நின்றார் ஜென்னி. ஆளால் தூஷிக்கப்பட்டு சிறையின் அடைக்கப்பட்டார். அதுவும் ‘வில்லே’ எனும் சிறையில் விபசாரப் பணக்களுடன். காவலின் அருவருப்பான ஏச்கக்கள். உடனிருந்த விபசாரிகளின் ஆபாசமான நடத்தைகள் என்று அவர் அவமானப்பட நேர்ந்தது. அதன் பின் இரண்டுமணிநேரம் ‘தனிக் கொட்டகை’ விசாரனை. இப்படி என்னற்ற துண்பியல்களின் பின்பு நகருக்கு அப்பால் இருவரும் நாடுகூடத்தப்பட்டனர்.

ஏங்கல்ஸின் துணையுடன் 1949 ஆகஸ்ட் 24ந் தேதி எண்டனில் குடியேறினர் இந்த இலட்சியத் தம்பதியினர். இங்கு சற்றுச் சுதந்திரம் இருந்தது ஆளால் கூட்சும் இருக்க வில்லை. வறுமையும் இன்மையால் வாடினர். மார்க்ஸின் கடைசிப் புகவிடம் லண்டன்தான். பிரெசினைகள் வெளியிலிருந்து இல்லை எனிலும் வீட்டில் இருந்தன. எனவில் மார்க்ஸ் தன்னை பிரெசினைகள் வெளியிலிருந்து இல்லை எனிலும் வீட்டில் இருந்தன. எனவில் மார்க்ஸ் தன்னை சித்தாந்தத்துக்கு ஆளாக்கிக் கொண்டமைதான் அது. வீட்டில் பசி நடமாட்ட முழுமையாக சித்தாந்தத்துக்கு ஆளாக்கிக் கொண்டமைதான் அது. வீட்டில் பசி நடமாட்ட தொட்டியது. மார்க்ஸ் - ஜென்னி குடும்பத்திற்கு அப்போது நாளுகு குழந்தைகள் முதல் இரண்டு குழந்தைகட்கும் ஒரளவு பசி என்றால் என்னைவனு தெரியும், ஆளால் ஏனைய இரண்டும் பசிசிலைம் பலகார்கள். ஒருநாளுக்கு ஒருவேளை உணவுகூட அரிதாக இருந்தது. இதனால் குழந்தைகட்கும் மார்க்கூக்கும் இருப்பதைப் பரிமாறிவிடும் ஜென்னி. குழந்தைகட்கும் மார்பில் பால் வற்றத்தோட்டங்கியது. ஒரு கட்டத்தில் அந்த வறுமை இதன் காரணமாக அவர் மார்பில் பால் வற்றத்தோட்டங்கியது. ஒரு கட்டத்தில் அந்த வறுமை கருங்கிக் கிடந்த ஜென்னி மார்பில் இருந்தம் சரக்கவும் காரணமாயிற்று. அந்த இரு குழந்தைகளின் அழுகுவுக்களை ஜென்னியின் அழுகையும் சேர்ந்து ஒலித்தது.

இத்தைகளுக்குப் பின்னும் தன் கணவனை கையாலாகாதவன் எனக்கடிந்து கொண்டநில்லை அந்த மாதுரி. மாறாக புழுவே செய்தார். ‘மூலதனம்’ என்ற ஆய்வினை

நிறைவு செய்யவாறு மார்க்களைத் தூண்டியும் வந்தார். “அற்ப சங்கடங்களில் எல்லாம் நான் ஒருபோதும் தாங்வடையாட்டேன். என் கணவர் அருகில் இருக்கிறார். இப்படி ஒரு மனிதரைக் கணவனாகப் பெற்றவைக்காக நான் அடையும் மகிழ்ச்சிக்கு அளவே இல்லை. எனக்கிருக்கும் கவலை எல்லாம் ஓன்றே ஒன்றுதான். இந்த பாநாய்ப்போன வறுமை அந்த அற்புதமான இது யத்தை எவ்வளவு வேதனைக்குள்ளாக்குகிறதோ எனும் சிந்தனைதான் என்ன வாட்டி வதைக்கிறது. அவர் எத்தனையோ பேருக்குக் கேட்காமல் உதவினார். இப்போது மற்றவர்கள் எமக்குச் செய்யவேண்டிய முறை ஆனால் எவ்வும் உதவ முன்வரவில்லை அவர் எதற்காகவும் எவரிடமும் எந்தச் சந்தர்ப்பத்திலும் கை நிட்டியதில்லை. அதை என்னாலும் தாங்கிக் கொள்ள முடியாது. அவர் ஒன்றும் கூம்பா இல்லை. இப்போது அவர் ஏழூதும் ஓவ்வொரு எழுத்தும் லட்சம் பெறும். அதற்கு விலையே இல்லை. எங்களுக்கு எதிர்கால நம்பிக்கை இருக்கிறது” என்று எழுதியிருக்கிறார் ஜென்னி. தன் உடம்பின் அத்தனை சக்திகளையும் இழந்தும்கூட அவர் தன் கணவனை விட்டுக்கொடுக்கவே இல்லை.

அத்தனை சோதனைகளையும் தாண்டி மார்க்கிளினால் வாழ்க்கையில் ஒடு முடிந்த மைக்கு அந்த மகத்துவமான துணைதான் காரணம். மார்க்கிளின் வரலாற்றுப் பாதையில் என்றேலும் ஒரு அடி... ஒரே ஒரு அடி சலிப்பின் காரணமாக ஜென்னி பின் வாங்கியிருந்தாலும் கூட உலக வரலாறே நிசைமாறியிருக்கும். எனினில் மார்க்கிளின் உயிராக ஜென்னி பினைக்கப் பட்டிருந்தார்.

தன் வாழ்க்கையின் அத்தனை இன்பங்களையும் இழந்து தன் கணவனின் காதலுடேயே வாழ்ந்த இந்த மகத்துவமான தாய் 1881 டிசம்பர் 2ந் தேதி அவரை விட்டுப்போய்விட்டார். புற்றுநோய் அவரை முற்றுமுழுதாக ஆக்கிரமித்திருந்து மரணத்தின் வாயிலில் இருந்து கொண்டும் தன் வேதனைகளை மறந்து மற்றவர்களுடன் நடைச்சுவையாகப் பேசுவாராம் ஜென்னி. கடைசிவிவரையில் பிரக்கஞு உள்ள பெண்ணியாகவே இருந்திருக்கிறார். தனது முடிவுக்கு முன் தன் துணைவரை அழைத்து; அவர் காங்களைத் தன் காங்களிடையே பினைந்த வண்ணம் புன்னுறவுலுடன் “எனது வலிமை குறுகி வருகிறது” எனச் சொன்னார். “எனது கார்ன் காக...” என்று முடிக்கமுன் விடைப்பற்கொண்டுவிட்டார். டிசம்பர் மாதம் 2ந் தேதி லண்டன் ‘ஹைகேட்’ இடுகோட்டில் மந்திரி நீர் தெளிக்கப்படாத இடத்தில் நல்லடக்கமானார். அந்த இறுதி நேரத் தில் மார்க்கிளின் தோங்களைப் பற்றியவாறு “ஏங்கலஸ்” ஆற்றிய உரை ஜென்னிக்கு இறுதி அடுக்கியானது. அதன்பின் இரண்டு வருடங்கள் எப்படியோ மார்க்கிள் உயிர் வாழ்ந்தார். ஏங்கலஸ் இது பற்றி எழுதும்போது “அவனுடனேயே மார்க்கம் மானசீக்காக இறந்து போனார். அதன்பின் இருந்தது அவனது உணர்வற்ற வெறும் சட்டலமே” என்கிறார். வையத்துான் பிழுருக்காக வாழ்ந்த காலமார்க்கல் - ஜென்னி என்ற வாழ்க்கைத்துணைகள் மற்றவர்க்கட்டு ஒரு அற்புதமான வாழ்க்கைத் தத்துவத்தைப் போதித்திருக்கின்றன.

தன்னையும் காத்துக்கொண்டு தன் கணவரையும் காத்துப்பேணி துண்பங்களிலும் துணைநின்று, துயரங்களைப் பற்றிக்கணித்து தன் இலட்சியத்திலிருந்து இம்மியும் வழுவாத வாழ்க்கையை வாழ்ந்து காட்டினார் ஜென்னி. அந்த அற்புத அன்னையை வள்ளுவும் இப்படிக் கோட்டுக் காட்டுகிறது.

“தந்தாற்றுத் துபிரியான்டார் பென்சிர் துக்கானம்

பொந்தாற்றுச் சோந்வெளாள் பெண்” - (வாழ்க்கைத் துணையும் - குறள் : 56)



**முனைவர் அரங்கமல்லீகா**  
வெர்கள் தமிழ்நாடு, சென்னை, எழுந்த எத்திரங் பெண்கள் கல்லூரியில் கடமையாற்றுகிறார். எழுங்க கட்டுரை, கவிதை, மீட்டப் பேச்சு, வீகாநங்கள், நூல் விமர்சனம் என்ப பல நிலைகளில் தனது பெண்ணியம் குறித்த செய்பாடுகளை நிறுங்கி வருபவர். உலக அளவில், இந்திய அளவில், தமிழக அளவில் பெண்ணியம் உருவான வரலாற்றைக் கொட்டந்து தமது நூல்களில் பல சந்திப்பங்களில் பதிவு செய்கிறார். மேலும் தமிழ்ப் பெண்ணியக் கலைகள் எப்படியான தாக்கத்தை உண்டு பெண்ணியை என்பதை கிவர் தம் நூல்வழி மறியமடியும். அண்மையில் 21.02.2010 தமிழ்நாடு குற்றாலத்தில் நடைபெற்ற உலகத் தமிழ் சிற்றிதழ்கள் - கவது மாநாட்டில் ‘அவ்வை இகைக்ய விருது’ (பெண் படைப் பாளருக்கான விருது) அளித்துப் பாராட்டுப்பெற்றவர்.

## தலித் / பெண் / கவிதைமொழி

-முனைவர் அரங்கமல்லீகா-

குவிதையின் வெளி, காலத்தை, இனத்தை, வர்க்கத்தை, மொழியை உட்செறித்துக்கொண்டுதான் தீர்மானிக்கப்படுகிறது. இவ்வெளி பல வழக்காறு களைத் தன்வயப்படுத்தியுள்ளது. வட்டாரத்தைப் பதிவு செய்வது இதனுள் சாத்தியப்படுகிறது. வட்டாரவியல் என்பது ஒரு கோப்பால்ஸ் என்ப வழும் ஒத்துக்கொள்வார். எனினும் கரிசல் எழுத்து, கோவை எழுத்து, மதுரை எழுத்து, சென்னை எழுத்து எனப் பிரித்துக்காட்டிடுவர். இது புனைக்கதற்கான வெகுவாகச் சாத்தியப்படுகிறது. வாய்மொழி எழுத்துமொழி பண்பாட்டு மீட்டுருவாக்கத்தைப் பேசியிருக்கிறது.

கவிதை தளத்தில், கிராமியம் மையம் கொள்கிறது. கிராம மக்கள் பேசும் மொழி கவிதையின் அர்த்தத்தை கனப்படுத்துகிறது அல்லது கொச்சைப்படுத்துகிறது என்ற இரட்டைப் புரிதல் நிலவுகிறது. உதாரணமாக, “மயிர் நீப்பின் வாயூ கவரிமான்...” என வள்ளுவர் கொல்கிறார்... ஆனால் கிராமியக் கவிதையில் மயிர் என்ற கொல் அடக்கப்பட அல்லது அதிகாரத்தை எதிர்க்கப் பயன்படும் கொல்வாக வழக்கிலிருந்து வருகிறது. மொழியின் கட்டமைக்கப்பட்ட அதிகார மையத்தைச் சிகித்தக் / கட்டுடைக்க கொடர்தேர்வு அவசியமாகிறது. எனினில் மொழி தந்தை மையத்தைச் சார்ந்தது. யூங் என்ற உளவியலான், கூட்டு நனவிலியின் அங்கள் தனியான் நனவிலா அடங்கல்களுக்கு அப்பாற்பட்டவை. மிகவும் யறைமையானவை; உடலியலை ஆதாரமாகக் கொண்டவை. பரம்பரைப் பண்டு, அகிலப் பண்பு முறையைவ கொண்ட ஒழுங்கானவை இதனால் மனித ஆளுமை கட்டமைக்கப் படுகிறது. இனுன் வலிமை, அதிகாரம் செயலூக்கம் பெறுகிறது.

45 | முனைவர்  
பெண் மொழி 2010

பெண் உடல் புண்ணவை இந்தக் கனத்தில் வைத்துப் புரிந்துகொள்ள வேண்டும் அடிமைகளாக வழங்குது வந்த பெண்கள் தங்களை ஆண்களின் பார்வையில் தான் பார்த்து வந்தனர். மொழிப்பிரயோகமும் ஆண்களுடையதாகவே இருந்து வந்தனர்து. தனக்கென மொழி இல்லை என்ற புரிதலைப் பெண்ணியவாதிகளின் மூலம் உணர்த் தலைப்படுகின்றனர். ‘பூக்கோ/ பெரிடி ஜூலியா போன்ற சமூக/ மொழி அறிஞர்கள் தந்தை/ ஆண்மை/ நிறைந்த கலாசாரத்தை, நிறுவனத்தை/ மொழியைக் கட்டுடைக்கிறார்கள். அதிகாரத்தைச் சிறைக்கின்றனர். அதிகாரத்தை உள்ளடக்கிய மொழியை அடையாளப்படுத்துகின்றனர். ஆணின் ஊடுபார்வையாக இருப்பவற் றைப் பெண்கள் விசாரணைப்படுத்தத் தொடர்களினர். பெண் மொழியைக் கட்டுமைக் கும் பணியால் முனைந்தனர். பெண்ணின் உடல் காமம் சார்ந்தது என்ற புராத ஸப் பார்வையை மறுத்தனர். பெண் உடல் அரசியலாவதை ‘பெண்மொழி’ கொண்டு நிருபித்தனர். பெண்மொழி பேசுவரை வேசியாக்கி பத்திரிகைகளின் மூலம் தங்கள் திண்ணவைச் சொரிந்து கொள்கின்றனர்.

ஆண்கள் 19ம் நூற்றாண்டின் இறுதி காலனித்துவத்தின் ஆதிக்கத்தில் நேரடியாகவும் மறைமுகமாகவும் எதிர்க்கும் மனிலை அடிமைச் சமூக மக்களின் கலக அரசியலாக அமைகிறது. ‘விடுதலை’ சொல்லாடவின் பின் அமைந்துள்ள பாந்துப்பட் வெளியை அடிமைப்பட்டோர் உணர்த்தொடர்களினர். இந்த உணர்வின் கருத்தமைவதான் பெண்ணியம், பின் காலனித்துவம், பின் நல்லீந்துவம் எல்லாம் வர்க்க/ சாதி/ மத/ பண்டாட்டு அடிப்படையில் பெண்ணின் உடல் அடக்கப்படுவதை இங்கிருந்துதான் எதிர்க்கின்றனர். இதனால்தான் பெண்ணியம் பேசும் பலராலும் குறிப்பாக பதிவிரதா தரம் பேசும் ஒழுக்க சீலங்களாலும் (?) பெண்ணியம் பேசப்படுகின்றது. விவாதங் களை எழுப்பழுதிகின்றது. கருத்தரங்குகளை நடத்தமுடிகின்றது.

பெண்ணியம் சார்ந்த நேர்மறை அனுவங்களை பெண்கள் பதிவு செய்தாலும் பெண்ணியத்தின் எல்லையை மாற்பு/ பெண்குறியோடு பொருத்திப் பார்த்து, தங்கள் அரிப்பைச் சொற்குறிகளாகும் ஆண் எழுத்தாளனின் யோக்கியதையை விசாரணைப்படுத்துவதாகப் பெண்ணியம் வளர்ந்திருக்கிறது. மற்றொரு புறம், பெண் கவிஞர்களில் ஒரு சில பத்தினி (?) கவிஞர்கள் பேர்வையை மட்டும் கழட்டுங்கள், புனிதத்தைக் காப்பாற்றுங்கள் என்று புத்திமதி சொல்கிறார்கள். பாவம்! போன்றவை என்பது குளிரைப் போக்கிக்கொள்ளும் போர்வைகள் உடலை மறைக்கும் ஆடையா? ஆடைதான் போர்வை என்ற புரிதலற்ற அறிவிலிகளான கவிதாயினிகளின் அடுப்பங்களை பெண்ணிய வாசத்தில், ஆடையைக் கழட்டினால் உடல் நாறும்; அது புனிதமல்ல என்று மன்றையில் இரண்டு கொட்டு வைத்துச் சொல்ல வேண்டும் என்பதில் யாருக்கும் மாற்றுக் கருத்தில்லை ஆனால்,

**சாதி மீறி நேசீத்தவள்களென்  
குழிகளின் மதிருந்து  
சீரிக்கிறார்கள் நரிப்பயல்கள்  
பலபட்டறைச் சாதியென்ற  
எங்களை,  
அந்தனை தந்திரத்துடன்  
சாதியைப் படைத்த  
கன்னியாண்டிக்கு  
அதைப் பத்திரப்படுத்த  
பொம்பளைகள் சாமான்தானா கிடைத்தது?**

(ம.மதிவண்ணன், நமக்கிடையிலான தொலைவு ப.38)

ஒரு மணி நேரத்துக்கு குறைந்தது ஒரு பெண் பாலியல் பலாத்காரம் செய்யப்படுவதேன் என்று புனிதவதிகள் சிந்திப்பார்களா? முதலாளித்துவமுள்ள ஏகாதிபத்திய காலனித்துவ, தந்தை ஆதிக்கத்தை உணர்ந்துகொண்ட பிறகுதான் பெண் தன் உடலை, அனுபவத்தை, அரசியலாக மொழியைக் கட்டுடைக்கின்றார்கள். பெண் எழுத்தாளர்களின் எழுத்தாணி இதைக் கூர்மையாக்கிய போதுதான் ஆண் எழுத்தாளர்கள் தங்கள் அந்தரங்கம் விரைக்க, பெண் இப்படியெல்லாம் எழுதவாமா எனப் பக்கம்பக்கமாக பத்திரிகைகளிலும், குறுஞ்செய்தி அனுப்பியும் தங்கள் ஆண்மையைப் பத்திரப்படுத்த முனைகின்றனர்.

மாதவிடாய் பிரச்சினையை கூந்தி கப்பிரமணியம், வெண்ணிலா, அரங்க மல்லிகா அவரவர் பர்வையில் ஒரு சரியான நேர்கோட்டில் புரிந்துகொள்ளும் படியாகக் கவிதை மொழியில் பதிவு செய்த பிறகு, இதைப் பத்திரிகையில் விளம்பரப்படுத்தும் துச்சாதன அறிவை கட்டாயம் எதிர்க்கவேண்டியிருக்கிறது.

*Eve - Ensler* என்ற அமெரிக்கப் பெண்மணி மிகவும் புரட்சிகரமானவர். அவர் ‘Vajina monologue’ என்ற ஒரு நாடகத்தை இயற்றியுள்ளார். அதனை இந்தியாவில் *Modi Colthwad* எப்பவர் மொழிபெய்த்திருக்கிறார். இந்த நாடகம் இந்தியாவில் 600 மேடைகளில் அங்கேற்றப்பட்டிருக்கிறது. பெண்களைப் பற்றிப்போ நிறைய உள்ளன. பெண்குறி பேசினால் என்ன நடக்கும் என்பதுதான் அந்த நாடகத்தின் மையக்கரு. பெண்குறி என்ன பேசும் என்பதை 6 பெண்கள் பேசிக்காட்டு வார்கள். *The budy* என்ற ஒரு நூல் பெண் உடல் அரசியலைப் பற்றிப் பேசுகிறது. அம்பை தனது நாற்பதாண்டுகளில் பெண்ணின் அந்தரங்கம், வலி, பிரச்சினை சார்ந்து 60 கதைகள் எழுதியிருக்கிறார்கள். *The flesh made world* என நொரு ஆங்கில நூலும் உள்ளது. இவற்றையெல்லாம் ஆண் எழுத்தாளர்கள் பத்தினி கவிதாயினிகள் கூர்ந்து படிக்க வேண்டும்.

பெண்ணியம், பெண்ணின் மீதான அடக்குமுறையைப் பட்டியலிடுகிறது. மதம் பெண்ணை அடக்குகிறது என்ற மேலோட்டான புரிதல் இருந்தால்கூட, இந்துமதமோ, இஸ்லாமிய மதமோ, கிருத்தவ மதமோ பெண்ணை இரண்டாந்தர இடத்தில் வைத்திருப்பதை உணர்ந்துகொள்ள முடியும். இதைத்தான் பெண்மொழி மூலம் மாற்றுக்கருத்தியலைக் கட்டமைக்கின்றோம்.

பெண், சமூகத் தளத்தில் ஒடுக்கப்படுவதைப்போல, தலித் பெண்குடும்ப/ சமூகத் தளத்தில் சாதி ஆதிகக் ஆண், தலித் ஆண் மூலம் இரட்டிப்பாக ஒடுக்கப்படுகிறான். இந்த ஒடுக்குமுறையை எதிர்க்கும் தலித் பெண்ணின் மொழி வீரியம் நிறைந்தது. சமூகத்தைப் புரட்டிப்போட்கூடியது. தலித் சார்ந்த சிந்தனையைத் தலித்துகளும் தலித் அல்லாதவர்களும் பதிவு செய்துள்ளனர்.

“தாலாட்டுப் பாடாம  
தனித்தழுகவிட்டவளே  
காட்டு வேலைக்கிகண்ண  
கதறவுட்டுப் போனவளே  
கொட்டுகிற பஸிபில்  
குளிஞ்ச அனுக்கையில்  
அடிவயிறும் நடுங்குதய்யா  
ஷுரித்தில் கிதைச் சொல்ல  
புள்ளக்கிட்ட மூபரேசன்  
கதுர அள்ளிப் போட்டுத் தூக்கையில்  
முள்ளுபோல குத்துதய்யா  
முச்சுவித் திணறுதய்யா”  
(இளம்பிழை)

விவசாயக் குடும்பத்தில் வாழும் ஒரு பெண்ணின் வலி முள்போலக் குத்தும் வலியாக இருக்கிறது.

முன் கிரவின் கிறக்கத்தில்  
நமசு வாசனை கடந்து  
கிருட்டின் எல்லையை  
நூல் பிடித்து வெளியேறுகிறோம்  
அகன்ற விதிகளை நோக்கி  
தெரு வீளக்குகள் எங்கோ ஒளிதிருக்க  
நம் நிழலின் முன்பின்  
ஆட்டங்களில் தடுக்கிக் கொள்கிறோம்.

கிருட்டின் எல்லையை  
நூல்பிடித்து வெளியேறுகிறோம்  
அகன்ற விதிகளை நோக்கி  
தெரு வீளக்குகள் எங்கோ ஒளிதிருக்க  
நம்நிழலின் முன்பின்  
ஆட்டங்களில் தடுக்கிக் கொள்கிறோம்.  
கிடையில் தூண்மூடிய கட்டிலுடன்  
நாங்கள் அங்கொன்றுமாக  
கிஸ்கான்றுமாக குறைத்துப் பார்க்கும்  
பழகிய வாசனை பிடித்து அடங்கும்  
அவரவர் தெருக்களில் அவரவர் திரிகிறோம்  
குத்தகைக் காரர் ஆண்டைகளின் வாசலைநோக்கி  
தெருவாசலில் வெளிச் சட்டத்துக்கு  
அப்பால் நின்று  
குரல் எடுப்போம்  
அம்மா அன்னம் போடுவங்க  
கூட படிக்கும் பொடிகள்  
எட்டிப் பார்த்துவிட்டுச் சொல்லும்  
ஏகால் வந்திருக்காம்மா  
அம்பட்ட வந்திருக்காம்மா  
தோட்டி வந்திருக்காம்மா  
சக்கல் வந்திருக்காம்மா  
படியானு வந்திருக்காம்மா  
குடிபுள்ள வந்திருக்காம்மா  
ஏண்டி ஒங்கப்பன் ஒத்தா வரலியா  
உனக்கு நேரங்காலமே தெரியாதா  
பிப்பதா (ம) சாப்பிட்டிரோம்  
கிருட்டு நின்று புதும் காக்காதே  
தோட்டத்து பக்கமா வந்து ஒரமா நில்லு  
ஜயா தஞ்சம் கொடு  
உனவு கொடு  
தண்ணி கொடு  
வேலி கொடு  
மண்ணுவொடு  
வாழ்வு கொடு

**ஒயிரு கொடு**  
 கொடு கொடு கொடு கொடு  
 வரிசைகள் நீண்டு கொண்டே கிருக்கின்றன  
**ஒடலே பெறும் பிச்சைப்பாத்திரமாக**  
 வாய் பிளர்து நிற்கிறோம்  
 எல்லா காலங்களுக்கும்  
 எல்லா தர்மஸ்களும் நமது பாத்திரத்தில்  
**கிடப்படுகின்றன**  
 அவை ஒரு பழகிய விலங்கின  
**படுத்திருக்கிறது.**

எழுத்து ஊடகமும் வாய்மொழி ஊடகமும் ஆதிக்க அடிமைச் சமூகத் தைப் பிரதிபலிப்பன. குறிப்பாக பேச்கம் எழுத்தும் ஊர்சேரி மீதான குறியீடாகவும் கொள்ளமுடியும். மொழி கருத்துப் புலப்பட்டுக்குரியதாக இருக்கிறது என்பதோடு சிந்தனைக்கான கருவியாகவும் செயல்படுவதால்தான் சேரி மொழி தமிழ் இலக்கி யத்தில் தவிர்க்கமுடியாததாகிறது. இதனால் எழுத்து மொழிக்குள் சேரிமொழி அல்லது தலித் மொழி பதிவாகும்போது வெவ்வேறான ஒழுங்கமைவுடன் பதிவாகின்றது. திராமங்களில், நகரத்துப் புறநகரில் வாழும் தலித்துக்கள் தங்களுக்குப் பழக்கமன சொல்லடைகள், பழமொழிகள், இயல்பான பேச்கக்கள் மூலம் செய்தியை வெளிப்படுத்துகின்றனர்.

தலித்துகள் தங்களின் பழக்கவழக்கங்களிலிருந்தே மொழியைக் கட்டமைக்கின்றனர். உதாரணமாக,

**இன்னா பண்ணிகிட்டிருக்க மாமா -**  
 ஒண்ணுயில்லா ஒக்காலிலாழி  
 சும்மாதான் சோறு துண்ணுகிட்டிருக்கன்  
**இன்னா கொழும்பு மாமோய்**  
 போடான்... வெத்துக்காய்க் கொழும்பு  
 வெறுப்புல துண்ணுகிட்டு கிருக்கன் கிவன்வேற...  
 ஏம்மா கறி வாங்கலீயா  
 அதான் மடசாமியாரு கறி வெட்டக் கூடாதுன்னு  
 சொல்லிட்டாராம்  
 காவி கொடி காரணுங்க  
 கடைகிட்ட கலாட்டா பன்றாங்களாம்,  
 கறிகட பாய் கவலையாக சொன்னாரு  
 .... .... ....

நம்மானு மாட்டுக்கறி துன்னா  
 அவருக்கு கின்னா வந்துதாம் மாமா...  
 மம்...மாடு கோமாதாவாம்...லட்சமியாம் தெய்வாம்  
 .... .... .... ....

மாமா கோமாதா பத்தி கிவளோ கவலைப்பட்ரவளூங்க  
 சதிமாதா கோயில்கட்டி அறுத்துட்ட பொம்பளங்கள  
**ஒயிரோடு ஏசிச்சானுங்களே அது கொலை கிள்ளியா?**  
 .... .... ....

### கேட்டுகினு கிடந்தது

**உங்ககாலம்**  
 சொல்றவன் யாருன்னு பாத்து  
 அதுக்குச் சரியான பதில் குடுக்கிறது  
**எங்க காலம்**

- அன்பாதவன், நெருப்பில் காய்ச்சிய பறை. பக் 25-27

வாய்மொழியும் எழுத்து மொழியாகும் போது மேற்குறிப்பிட்ட வடிவத் தையே பெறுகிறது. சுகுரின் குறிப்பான்தான் இந்த வாய்மொழிவடிவம். இது வேறு ஒரு பொருளில் அர்த்தம் கொள்கிறது. தலித்துகளின் வாழ்வு இதில் பதிந்துள்ளது. இதனால் மொழியின் வடிவம் மாறுகிறது. எனவே மொழியானது குறிகளின் ஒழுங்கமைவால் அமையும்போது தலித்துகளின் பேச்க எழுத்து வடிவத்திற்கு மாறுகையில் கலக அரசியல் பிறக்கிறது. கொலை வாளினை எடுப்பது மிகு கொடியேர் செயல் அறவே என்ற எழுத்துமொழியின் மாற்றுதான் அங்கமறு; அத்துமீறு என்பதாகும்.

**எங்கள்**  
 வரலாறுகளை  
 வேதங்களைச் சொல்லி  
 பேதங்களைப் புகுத்தி  
 அகத்தப்படுத்தினால்,  
 எம் மொழியை  
 நீசுமொழியைக்  
 கொச்சைப்படுத்தினாய்  
 .... .... ....

கிணியும்  
இந்த வாழ்க்கை தொடராது  
அடிமையாய்...

(ராஜமுருகுபாண்டியன்), சில தலித் கவிதைகள், ப - 20

வரலாறு கடந்தால் நிகழ்வைப் பதிவுசெய்கிறது. பதிவு செய்யப்பட்ட கடந்த கால நேர் X எதிர்மறை சமூகப் பண்பாடு புதுப்பிக்கப்படுகிறது. நலீனத்துவச் சித்தாந்தம் இதை மொழிகிறது. ஆன் X பெண் பாலினம் பதிவாமிருக்கும் சமூகத்தை மீட்டுருவாக்குவதைக் கவனத்தில் கொண்டுள்ளது. இதனால், ஒரு சமூகப் பிரச்சினை ஓர் ஆண் பார்வையில் ஒரு பெண் பார்வையில் மாறுபாடுடையதாகிறது.

முதலாளியம்மாவீன்  
பழம் புடவை  
அம்மாவீற்குப் புதுப்புடவை  
அம்மாவீன்  
பழம் புடவை  
அக்காவீற்குப் புதுப்புடவை  
அக்காவீன்  
கிழிந்த புடவை  
தங்கைக்கு புதுந்தாவணி  
தங்கைப்பின்  
கிழிந்த தாவணி  
தம்பிக்குப் புதுக்கோவணி

-ராஜமுருகு பாண்டியன், தலித் சில கவிதைகள், ப - 72

பதிவாயிருக்கும் வரலாற்றை மீட்டுருவாக்கம் செய்ய மொழியின் குறிப்பான் பெரிதும் பயனுடையதாக இருக்கிறது. ஆனின் பார்வையில் பதிந்தவை பெண் னின் பார்வையில் மாற்றமுடையதாக இருக்கிறது. கருத்தாக்கங்களும் மாறுகின்றன. நேர்கோட்டில் சிந்திக்கப்படுபவை எல்லாம் எதிர்மறையாகின்றன. பெண் உடலைப் புனிதமாகப் பார்த்த ஒரு காலம் மறு உருவாக்கத்திற்குரியதாககிறது. சொல்லக்கூடாதவை என்ற இடக்கரடக்கல் நேரிடையாக சொல்லப்படுகிறது.

“தீட்டோடு முத்திரும்  
தொடையோடு வழிந்தோட  
நாற்று பிடுங்கும் வீரல்கள்  
அழுதம் நாற்று நடுவதும்  
களை பறிப்பதும்  
வீரல்கள் அல்ல  
முதுகு”

-அரங்கமல்லிகா, நீர்க்கிழிக்கும் மீன், ப - 31

தலித்மொழி நிகழ்வின் நடந்தகாலத்தை உட்செரித்துக்கொண்டு பல குழுப் பான்களைப் புதுப்பித்து மேலும் தலித் அரசியலைக் கூர்மைப்படுத்துகிறது. இதில் யென்படுத்தக்கூடாத பண்பாட்டுச் சொல்லாட்கள் புத்துருவாக்கம் பேறுகின்றன. விழிபாவின் கவிதை ஒன்று இதற்குக் கான்றாகும்.

“வார்த்தைகள்  
தொண்டைக் குழிக்குள்ளிருந்து  
வரமறுக்கு  
திசைமாறிப்போயின  
மலைபோன்று  
ஒதுப்பறுத்த மொழி  
ஒடைந்து சீதில் மடைந்து  
நொறுங்கிச் சாரமற்றதாய் ஒன்று  
கால கிடைவெளியில்  
கனன்று கொண்டிருக்கும்  
வார்த்தைகள்  
நெஞ்புக்களாய்க் குவிய  
நெஞ்சின் ஒழுத்தில்  
களர்ந்தெழுந்த  
அங்து அகோர கிரைச்சலின்  
பின்னணியில்  
பின்னீத் தழுவகிறது  
மன்றம் நிரம்பிய  
இர்  
தலித்தின் குரல்  
ஒன்னதமாய்!”

❖❖❖

#### அரங்க மல்லிகாவின் படைப்புகள்

1. தமிழ் இலக்கியமும், பெண்ணியமும், நவம்பர், 2002, நியூசெஞ்சரி புக் கலைக்கலைகள், சென்னை.
2. பெண்ணிய சூரலதிர்வும், தலித் பெண்ணிய உடல்மொழியும், டிசம்பர், 2002, காவ்யா, சென்னை.
3. வழிகாட்டுதலும், ஆலோசனை கூறுதலும், குலை, 2006, நியூசெஞ்சரி புக் கலைக்கலைகள், சென்னை.
4. பெண்ணிய வெளியும், இருப்பும் டிசம்பர் 2008, நியூசெஞ்சரி புக் கலைக்கலைகள், சென்னை.
5. தலித் பெண்ணிய அழகியல் டிசம்பர் 2008, அறிவுப் பதிப்பகம், சென்னை.

## கவிதைத் தொகுப்பு

1. நீர் கிழிக்கும் மீன் மே2007. பாலம் வெளியீடு, சென்னை

## தொகுப்பு நூல்கள் - (2006)

1. நாவல்களில் பெண்ணியம்
2. சிறுதைகளில் பெண்ணியம்
3. கவிதைகளில் பெண்ணியம்
4. பெண்ணும், பெண்மையும்

## இதழ்களில் வெளிவந்த கட்டுரை, கவிதைகள்: சாக்யதம்மா

1. அறச்செல்வி மணிமேகலை (பிப்ரவரி, 2006)
2. ஆடிக்கொண்டாட்டம் ஏன்? (மார்ச், 2006)
3. அறச் செல்வி மணிமேகலை பசிப்பினித் தீர்ப்போம் (அக்டோபர், 2005)
4. பெண் கவிதை அரசியல் (நவம்பர், டிசம்பர், 2005)

## அனீ

1. கவிதை அம்மா (மே, குன் 2006) (ஜீவி முடிச்சு (எப்ரல், குன் 2007)
2. கட்டுரை பெண் உடலரசியல் (சனவரி, மார்ச் - 2007)

## உங்கள் நூல்கள்

1. ஊடகங்களின் பெண் வெளியும், இருப்பும் (மார்ச் - எப்ரல், 2006)
2. சங்க இலக்கியமும், பெண்ணியக் கோட்பாடும் (செப் - அக், 2006)

## எழுச்சி : (தொடர்கட்டுரை)

- ❖ தலித் பெண்ணியம் (குலை,2005)
- ❖ அண்ணல் அம்பேத்கரும், பெண்ணுறிமையும் (செப்டம்பர், 2005)
- ❖ உலகமயமாக்கலும், தலித் பெண்களும் (அக்,2005)
- ❖ தலித் பெண்களும், தலித் இயக்கங்களும் (நவம், 2005)
- ❖ தலித் கலாசாரமும், பெண்களும் (ஜூ, 2006)
- ❖ நாட்டுப்புறக் கலைகளும், பெண்களும் (பிப், 2006)
- ❖ தலித் பெண்ணிய அழகியல் (ஆக, 2006)
- ❖ தலித் அரசியலில் பெளத்தம் (அக், 2006)
- ❖ தலித் கலாசாரம் கற்பு எதிர் கலாசாரம் (மார்ச், 2006)

(இவற்றையெல்லாம் தொகுத்து தலித் பெண்ணிய அழகியல் நூலாக வெளி யிட்டுள்ளார்).

திருந்துதை

## கண்மணி

வேல் அழுதன்

பத்துவெட்டி,  
மீள வர்ட்டுக் குக்  
கொண்டுவரப் பட்ட  
அந்த நோயாளி  
வலு பாவம் அறு  
வைச் சிகிச்சை  
அவருக்குப் பயன்  
ளிக்கவில்லை. முகத்  
தைக் குறி வைத்து  
பகைவன் திராவகத்

தால் மூர்க்கத்தனமாகத் தாக்கியதால். அதி உயர்ந்த  
கண் வைத்திய நிபுணராலேயே பார்வையை

மீட்க முடியவில்லை. அறுவைச்சிகிச்சை முடிந்து இன்று மூன்றாம் நாள். நோன்மதி தினம். கண் வைத்தியசாலையில் அவர் படுத்திருந்த அறையுள் வரலாறு கண்டிராத சனம். திராவத் தாக்கலால் தேகம் பொகங்கி. பொலி விழுந்த அவளின் கோரக் காட்சியை காணச் சுகிக்காது பலர் கண்ணீர் சிற்றினர்.

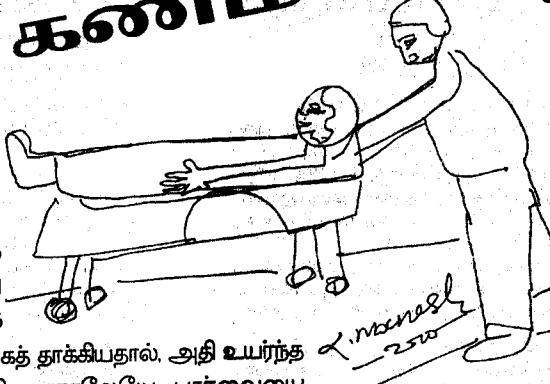
அதனால் இன்னொரு சிக்கல். அந்நோயாளி ஒரு பிரபல இனம் சட்டத் தரணி. அவனது கல்லூரிக் காலத்தில் அவனுக்கும் ஒர் அழகிக்குமிடையில் முகுந்த காலத். இருப்பக்க பெற்றோரின் எதிர்ப்பின் மத்தியிலும். திருமண நிச்சயமானது இக்கொடும் நிகழ்வு அரங்கேறிய சில நாள்கள் முந்தியேதான்!

பரிசூரணமாகப் பர்வையைப் பறிகொடுத்த அன்றைய நிலையில் அவரை வாழ்க்கைப்பட அனுமதிக்கலாமா? அவர்களுக்கு நல்ல எதிர்காலம் இருக்குமா? குனியமே வாழ்வாக அவர்களுக்கு சூழப்போகின்றதா?... அவை போன்ற கேள்விகள் எழுந்தன. சிலர் மனம் திறந்து பேசியவர்களும் உண்டு.

நோயாளி படுத்திருந்த தலைமாட்டுப் பக்கம் பேச்சு மூச்சின்றி இன்று கொண்டிருந்தாள் பேசா மடந்தை அதாவது அவளின் காதலி மாதினி. வைத் திய சிகிச்சைக்கு அவன் அனுமதிக்கப்பட்ட நாள்முதல் அவளின் நிழல்போல் நின்று அவனுக்கு பனிவிடை செய்த தெய்வமகள் அவள்.

அவ்விடத்தில் பிரசன்னமாக நின்ற மூத்த சட்டத்தரணி இந்திரஜித். “பிள்ளை நீ இவரோடை இனிச் சேர்ந்து வாழுவாம் என நினைக்காதை நான் உனக்கு நல்ல இடத்திலை நல்ல மாப்பிள்ளை ஒருவளைத் தேடித் தாரன். இது என்றை கடமை” என்றார்.

“ஐயா! வேறெந்த மாப்பிள்ளையோடும் இனி நான் சேர்ந்து வாழ்வனென நினைக்காதையுங்கோ. நான் வாழ்ந்தால் இவரோடு மாத்திரம்தான்! இல்லையேல், இவர் நினையோடு இடியே இருந்துவேன்” - மாதினியின் ஆஸித்தாமான பதில்துயாவும் கற்பனையல்ல.



## சர்வதேச தமிழ் எழுத்தாளர் விழா INTERNATIONAL WRITER'S FESTIVAL

P.O.Box. 350, CRAIGIEBURN VICTORIA 3064, AUSTRALIA  
Telephone : 61 39308 1484, e-mail: international.twfes@yahoo.com.au

சர்வதேச நியாயப் புலம்பெயர்ந்து வாழும் எழுத்தாளர்களைத் தனிப்பட்ட விருப்புப் பெறுப்புகளுக்கு அப்பால் ஒன்றியாகத்தாக கூடுகின்றதான் வாழும் வருடத்தில் ஒன்றிய கூட்டுகளை நடத்துவதற்கும் இலங்கையில் 2011 ஆம் ஆண்டு ஜனவரியில் சர்வதேச தமிழ் எழுத்தாளர் விழாவை நடத்துவதற்காக தமக்களுது ஆக்கழுவான ஆணோசாகாகவாய் கருத்துக்க்கொண்டு பெற விரும்புகிறேன்.

இலங்கையிலும் சில ஸ்வதேச நாடுகளிலும் வழியிய கலை இலக்கிய வாதிகள் சில நாடுகளினாலும் உணர்யாதன் பின்னர், எதிர்வரும் 2011 ஆம் ஆண்டு ஜனவரி மாத முற்பகுதியில் நிருப்பிட்ட விழாவை இலங்கையில் கொழுமில் நடத்துவதற்காக தீர்மானித்துவோம்.

புதலில் விழாவில் விழாகோராது ஆணோசாக்களையும் கருத்துக்களையும் பெற்றின்னர் விழாவில் கலந்து கொள்ள வருமானங்களின் எண்ணில்கையின் அடிப்படையில் குழுக்கள் தெரிவிகென்பதும் குழுக்களின் கருத்துக்களையும் ஆணோசாக்களையும் பெற்றுக் கொண்டபின்னர் விழாவின் நிருப்புச் சிறால் தயாரிக்கப்படும்.

**சர்வதேச எழுத்தாளர் விழா நடத்தப்படுவதன் நோக்கம்:**

- தமிழ் இலக்கியம் ஸ்வதேச நியாயக் கலைப்பிட்குள்ளாகியிருப்பதால் தமிழ் இலக்கியம் படைப்புகளில் செய்யும் கலையை வளர்த்துவது.
- தமிழ் இலக்கியம் படைப்புகளை பிற மொழிகளில் மொழி பெயர்க்கும் பயரிகளை ஊக்குவிப்பதற்காக இத்துறைகளில் சுடுபடுவதுக்குத் தொடர்புகளைப் பேசுவதாகத் தமிழ் படைப்புகளைச் சர்வதேச நியாய அரிமுப்புகளுக்கு விடுதலை கிடைக்கவேண்டும்.
- தமிழ் இலக்கியம் படைப்புகளை (நால்கள், திட்டங்கள்) ஆவணப்படுத்துவது தொடர்பாக இது குறித்த சிந்தனை மொண்டாவர்களுடன் தொடர்ந்து இயங்குவது.
- இலங்கையில் இயற்கை அளவுத்தம், முத்தம், விபத்து ஆகியவற்றால் பாதிப்புற தமிழ் எழுத்தாளர்களின் குறிப்பினருக்கு உதவுதற்காக ஒரு நம்பிக்கை நிதியாதா (Pray Fund) உருவாக்குவது.
- தொடர்ச்சியாக மூலமாக மூலமாக மூலமாக மூலமாக மூலமாக (Grant) பெற்றுக் கொடுப்பது தொடர்பாக ஆராய்ந்து மானியம் பெற்றுக் கொடுக்க முயற்சிப்பு.
- தமிழ் மக்களிடம் வாசிப்புப் புரிக்கத்தை ஊக்குவிப்பதற்காக பள்ளிகளை முன்னொடுப்பது தொடர்பாளர் ஆணோசாக்களைப் பெறுவது.
- நடத்தப்படுகிறுக்கும் சர்வதேச எழுத்தாளர் விழாவில் கலை இலக்கியத்துறையில் வாழ்நாள் சாதனங்களைப் பார்த்துக் கொண்டிருத்தல்.
- தமிழ் எழுத்தாளர் இலக்கியமொழிபெயர்ப்பாளர்கள், பத்திரிகை, இதழாளர்கள், வடக்கியவாளர்கள், கலைஞர்கள், ஓயியர்கள் மத்தியில் கருத்துப் பரிவர்த்தனங்களைத் தொடர்ச்சியாக யேற்கிகள்வதற்காக உறவுப் பாலத்தை ஆண்கியாக உருவாக்கல்.
- நடக்க முன்னடைக்குத்து, இஙச் நாடகம் மற்றும் பார்மியக் கிராமியக் கலைகளைப் பற்றிய கருத்தாங்கள், மயிலங்குகளை ஒழுங்குவதென்றால்.
- இலங்கையிலும் சர்வதேச நியாயப் பிறகியத்துறையில் ஈடுபடும் இளம் தலைமுறைப் படைப்பாளிகளின் பயிற்சியிலும் முன்னிலை கெடுத்து அரசாங்கம் ஊக்குவித்தால்.
- குறுப்பம் தொடர்பாளரிடமிருந்து தமிழ்மக்கள் மத்தியில் வாராத்து தேர்ந்த சிறிய ஆணோசாகவை வளர்த்தல்.
- கணவித்துறை சார்த்த முற்றிகள், Graphics, ஓரிப்பட்க்கலை, முற்வளர் துறைகளில் ஈடுபடும் இளம் தலைமுறையிலிருக்கும் இலக்கியப்படைப்பாளிகளுக்கும் மத்தியில் உறுப்புகளை எடுத்துப் பிழுவான காட்சிப்புதான் (Demonstration) கார்த்தாகு அம்சங்களை உத்திரவு செய்து கொள்வேண்டும்.

- பேர்
- முகவரி
- தொலைபேசி எண் (B) மின்னாஞ்சல் முகவரி
- சுடுபோட்டின் துறை/ அறையம்

- இலவச தொடர்பாளர் கருத்துக்கள் ஏதும் தெரிவிக்க விரும்பின், 300 சொற்களுக்குள் அங்க்கடியதாக எழுதி படிவதற்குள் இலக்கையும்.
- அறுப்பேண்டிய முகவரி: இலங்கையாளர், சர்வதேச தமிழ் எழுத்தாளர் ஒருமிய் 3-B, 46 ஆவது ஒருங்கல், கொழுமில்-06.
- 30.06.2010 தீர்த்திக்கு முன்னர் விழாவ்களை அறிப்புல் வேண்டும்.

மை. முறையுதி

## சொல்வாம் பெருக்குவோம் (12)

- பங்கொளிப்புமிகு தகவுதநூல் -

மாங்காய்ப்பழும் விற்றவனின் கதையை டாக்டர் மு.வரதாராசன் குறிப்பிடுகிறார். அவன் விற்றது மாம்பழும் தான். ஆனால், அவன் மாங்காய்ப்பழும், மாங்காய்ப்பழும் என்று கூவி விற்றான். அவனைத் திருத்த முயன்றவர் மாம்பழும் என்றே சொல்லப்பா. வாழைக்காய்ப்பழும், பலாக்காய்ப்பழும் என்று சொல்கிறாயா? இல்லையே. இதை மட்டும் ஏன் மாங்காய்ப்பழும் என்று சொல்கிறாய் இனிமேல் சொல்லாதே என்றார்.

சொல்லிலே என்ன இருக்கிறது? பழம் நன்றாக இருக்கின்றதா என்று பார்த்து வாங்குங்கள் என்றான் அவன்.

இன்னொருவர் அவனுக்கு மேலும் விளக்கம் அளித்தார். மாங்காய்ப்பழும் என்றால் பாதி காயாகவும், பாதி பழமாகவும் இருக்கிறது என்பது பொருள். வாங்குவேர் அரைப்பழும் ஆகையால் புரிப்பாக இருக்கும் என்று வாங்க மாட்டார்கள் என விளக்கமளித்தார். “மாப்பழும் என்றால் நன்றாகப் பழுத்தபழும் என்று தானே தெரிந்துவிடும்” என்றார். பழம் விற்பவன் மாம்பழும் என்பதன் பொருளை ஏற்றுக்கொண்டான். தொடர்கள் அமைவதற்குத் தொடக்கத்தில் மனத்தில் தோன்றிய எண்ணங்கின் போக்கே காரணம் என்கிறார் டாக்டர். மு.வரதாராசன் அவர்கள்.

எமது நாட்டிலும் தேங்கானையை அறிந்தவர்கள் தேங்காய்மரம் என்கின்றனர். மாங்கானையை அறிந்தவர்கள் மாங்காய்மரம் என்கிறார்கள். பாக்கை அறிந்தவர்கள் பாக்கு மரம் என்று கூறுகிறார்கள். தேங்காய்மரம் தென்னை என்பதையும், மாங்காய்மரம் காரமரம் என்பதையும், பாக்குமரம் கழுகமரம் என்பதையும் கற்றுக்கொள்ளப் பயிற்சி தேவைப்படுகிறது. ஆங்கில மொழியின் செல்வாக்கும் இதற்குக் காரணமென்னலாம். தமிழை இரண்டாவது மொழியாகக் கற்றுக் கொள்ளும் நோடு போகு இத்தகைய பிழைகள் நேர்வது வழக்கம்.

நாம் வெகுதூரம் செல்ல வேண்டியதில்லை. கடையொன்றிற்கு நேரே செல்வோம். அங்கே விற்கப்படும் நெய் வகைகளை நோக்குவோம்.

பகவின் பாலிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட நெய் பக்கையும்

எருமையின் பாலிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட நெய் எருமையெந்து என்விலிருந்து எடுக்கப்பட்ட நெய் எண்ணேய (என் + நெய்)

அவ்வாறு,

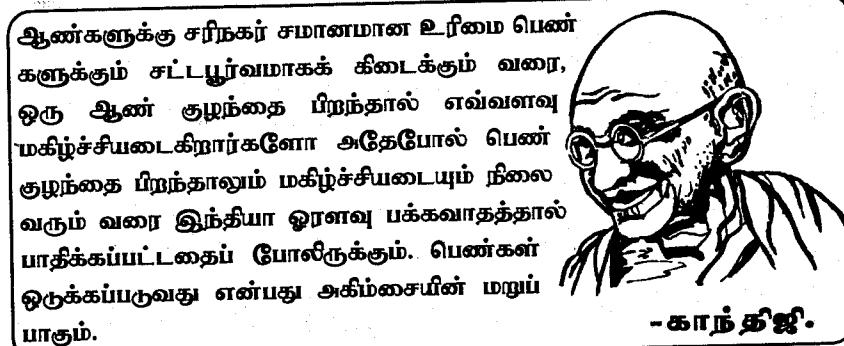
தேங்காயிலிருந்து எடுக்கப்பட்டது தேங்காய் நெய் என்றும்

கடலையிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட நெய் கடலை நெய் என்றும் மண்ணிலிருந்து எடுக்கப்பட்ட நெய் மண்ணென்றும் என்றும் கூறப்பட்ட வேண்டும். அவ்வாறு கூறப்படுவதில்லையே ஏன்? தேங்காம் நெய் - தேங்காயெண்னென்ய, கடலை நெய் - கடலையெண்னென்ய, மண்ணென்ய - மண்ணெண்னென்ய என்று கூறப்படுகின்றனவே! அவற்றில் என்னில் நெய்யாகிய எண்ணென்யும் கலந்து நிற்கிறதே. இத்தொடர்கள் பிழையாகப் பேசப்படுகின்றன. எழுதப்படுகின்றன. இன்று செய்யத்தக்கது யாது? பெரும்பாலானோரின் தவறுகளைத் திருத்து வதில் சிரமம் உண்டு.

வழக்கு வழுவில் சில சொற்களை எடுத்துக் கொள்வோம். இவை பெரும்பாலும் ஒத்த ஒலி அமைப்படுத்தையனவாக விருக்கலாம் பொருள் விளக்கமின்றிப் பிரயோகிக்கப்படுகின்றன. இத்தகைய வழக்கு வழுக்களால் வாக்கியப் பொருள் மாற்றம் அடையும். கூட்டத்திற்கு வருகை தந்தனர் என்றதைக் குறிப்பிட வேண்டிய அறிக்கையாளர் கூட்டத்திற்குப் பலர் சமூகமளித்தனர் என்று எழுதியிருந்தார். சமூகம் என்பது Society - கூட்ட மக்கள், இவ்விடத்தில் சமூகம் = சமூகம் என்ற சொல்லே வழங்கப்பட்டிருக்க வேண்டும். இலங்கையில் பல சமூகங்களைச் சேர்ந்த மக்கள் ஒற்றுமையுடன் வாழ்கின்றனர் என்று எழுதுவது சரி. சமூக அபிவிருத்திச் சங்கம், சமூக அபிவிருத்தித் திட்டம் என வரும் இடங்களில் சமூகம் என்ற சொல் உபயோகிக்கப்படலாம்.

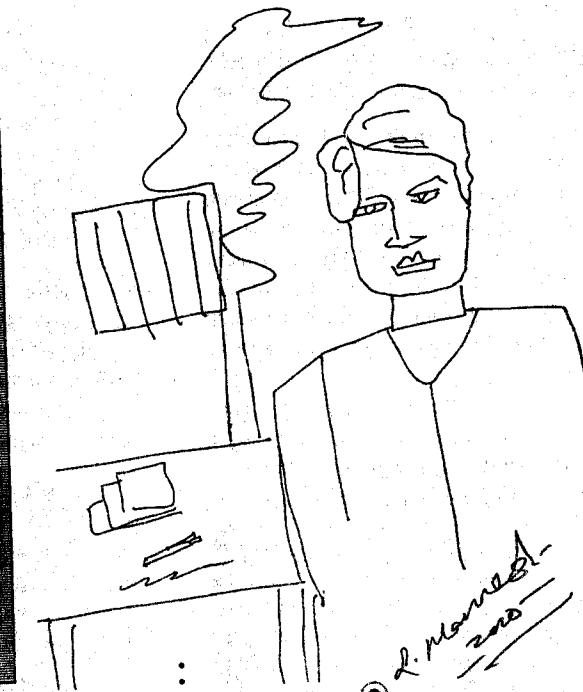
தவறான சொற்களும் தொடர்களும் விரைவிலே அழிந்து போகின்றன. எழுத்து வழக்கில் அவை ஒருபோதும் இடம்பெறுவதில்லை. சிலவேளைகளில் இலக்கியத்திலும் புகுந்து விடுகின்றன. அவற்றிற்கு யாம் செய்யவேண்டியன் எவை?

மொழி சமூகத்தின் ஆக்கம். பெரும்பான்மையானோர் வழக்கே ஆதிக்கம் பெறுகிறது. ஊருடன் கூடிவாழ் - எவ்வளவிற்குப் பொருத்தம் எந்த மொழி யிலும் தருக்க முறைக்கு ஒத்த இலக்கண விதிப்படியே வளர்ச்சி ஏற்படுகிறது.



## ■ நொடி நாவல்

அந்தப் பேண வைப் பார்த்ததும் அவனுக்கு அதிர்ச்சி யாயிருந்தது. அன்று தானளித்த பரிசுப் பொருளான பேண வையே அங்கு கண்டான். எத்தனை வருடங்கள் கடந்து போன நிலையிலும் அவள் தனது நினைவாக அடிப்பளைவை வைத்திருக்கிறாள் என நினைக்குப்போது அவனுக்கு உள்ளத்தை யாரோ கசக்கிப் பிழிவது போல இருந்தது.



## சௌங்கமலை—14

-எம்.பி.செல்லவேல்-

“அவள் எந்த வேளையிலும் அந்தப் பேணவையே பாதுகாத்துக் கொண்டிருக்கிறாள். அதை அடிக்கடி தொட்டுப்பார்ப்பதும், கைகளில் எடுத்து வைத்திருப்பதுமாகவே இருப்பாள். இது அவளது படிக்கவேண்டுமென்ற ஆவல் இப்போதும் அவள் மனதில் இருப்பதைக் காட்டுவதுபோல எனக்குத் தோன்றும்” தாய் ரகுவின் சிந்தனைக்கு முற்றுப் பள்ளி வைத்தாள்.

தாய் சொல்லச் சொல்ல ரகுவுக்கு ஏதோ செம்பது போலவும் தனது குற்ற உணர்வைச் சுட்டிக் காட்டுவது போலவும் இருந்தது.

“அம்மா! நான் பாசாலையில் படித்த வேளையில் சௌங்கமலத்தை விரும்பியிருந்தேன். அவளையே திருமணம் செய்வதாகவும் உருதியளித்தி ருந்தேன். இது சௌங்கமலத்துக்கும் தெரியும். அப்போது அவனுக்கு நான் ஞாபகார்த்தமாகக் கொடுத்த பேண தான் அவளது சட்டையில் இருக்கிறது. இன்னும் என் ஞாபகம் அவனுடன் கூடத்தான் இருக்கிறது என்பதைக் காட்டுவதாக எனக்குப் புரிகிறது” தனது உள்ளத்து உணர்வுகளை வெளிப்படுத்தினான் ரகு.

“தமிழ்! இப்படி ஒரு தொடர்பு இருப்பதாக அவள் என்னிடம் என்றுமே கூறியதில்லை” தாய் பதிலளித்தாள்.

“செங்கமலை உறுதியான மனம் கொண்டவள். எந்த விதமான ஆசாபா சங்களுக்கும் அடிப்பிள்ளையாட்டாள் என் பது எனக்கு ஏற்கனவே தெரியும் அறிவு பூர்வமாகச் சிந்தித்து எதை வெளிப்ப டுத்தவேண்டுமோ அதை மட்டும் வெளிப் படுத்தும் பகுப்பாய்வு அற்றல் அவளிடம் நிறைய இருப்பதை அவளுடன் பழகிய வேளையில் நான் கண்டிருக்கின்றேன். அதனால்தான் இதுபற்றி நாயான உங்களிடம் கூட அவள் தெரி விக்கவில்லை” ரகு அவளது இயல்பை வெளிப்படுத்தினான்.

“அம்மா காலமாற்றத்தால் ஏற்பட்ட சில போக்குகள் காரணமாக என் பிறந்த மண்ணை விட்டுப்போக வேண்டி ஏற்பட்டது. இருந்தபோதிலும் செங்கமலத்தை எப்படியாவது மீண்டும் வந்து கைபிடிப்பேன் என்ற உறுதியுடன் தான் சென்றேன். ஆனால் விதி வசமாக நீண்டகாலமாக அவளுடன் தொடர்பை ஏற்படுத்த முடியாமல் போய் விட்டது” நாத்தமுதமுக்கத் தொடர்ந்தான் ரகு.

ரகு சொல்வதைச் செங்கமலம் உற்று நோக்கியாடி இருந்தாள். அவளால் எதுவுமே பேச முடியவில்லை. ஆனால் ரகு சொல்வதைக் கிரகிப்பவள் போலத் தோன்றினாள்.

“அம்மா! இன்னும் உங்கள் மகளுக்காகவே என் நண்பன் ரகு காத்திருக்கிறான். இத்தனை வயதாகி யும் அவன் திருமணமே செய்யவில்லை. ஸண்டன் நகரில் தாயுடன்தான் வாழ்ந்து வருகிறான். அவனுக்கு எத்தனையோ திருமணங்கள் பேசிவந்தபோதிலும் செங்கமலத்துக்காகவே அவற்றை யெல்லாம் தட்டிக்கழித்துவிட்டான். என்

னோடு தொடர்புகளைன்டு அடிக்கடி உங்களை விசாரிப்பான். ஆனால் உங்களைப் பற்றிய எந்தத் தகவலையும் என்னால் பெற்றுடியவில்லை. இப்போது இங்கு அவன் வந்திருப்பது செங்கமலத்தையும் தனது பிறந்தமண்ணையும் பர்க்கத்தான்” ரகுவின் நண்பன் கணேசன் மேலும் விளக்கினான் அத்தாய்க்கு.

“எல்லாமே தான் முழந்துபோய் விட்டதே; என் மகள் வாழ்க்கை மட்டுமல்ல நம் ஊர்மக்கள், அவர்களின் வீடுகள், தொழில்கள் எல்லாம் சிதைந்து போய்கிடக்குதே தமிழ்!” தாய் வேத ணையுடன் கூறினாள்.

“அம்மா! செங்கமலத்தை இந்த நிலையில் விட்டுவிட்டு நான் சென்றால் கடவுள்கூட என்னை மன்னிக்கமாட்டார். செங்கமலம் இந்த நிலையை அடைவதற்கு நானும் ஒரு காரணமாய் இருந்து விட்டேன்” குரு தமுதமுக்க ரகு கூறினான்.

“சுயானினைவை இழந்து கிடக்கும் ஒரு பெண்ணுக்கு யார் வாழ்வு தருவார்கள் இந்தச் சமுதாயத்தில் பணத்துக்கு மதிப்பாரிக்கும் மனிதர்கள் என்னையும் என்பின்னையையும் ஒதுக்கி வைத்துவிடுவார்களே!” தன் மனதின் சுமையைத் தாய் இறக்கி வைத்தாள்.

“அப்படிச் சொல்லாதீங். நல்ல மனம் படைத்தவர்களும் இருக்கத்தான் செய்கிறார்கள்” ரகு பதிலளித்தான்.

“ரகு! இங்கு நடந்த விடயமொன்றைக் கூற மறுந்துவிட்டேன். அகதிகளாக்கப்பட்ட நம் மக்களில் பலர் தேவாலயத்தைத் தஞ்சமடைந்திருந்த வேளையில், தேவாலய குரு மக்களை மதும் மாற்றுவதில் ஈடுபடுவதாக வதந்தியைக் கிளப்பிய நம்ம இனத்தவர்களும் இல்லாமல் இல்லை. அங்கு சிறந்த வைத்தியர் ஒரு வரிடம் செங்கமலத்தைக் காட்டிப் பார்க்கலாம். நீங்கள் சம்மதம் அளித்தால்....” ரகு விந்யமாகக் கேட்டான்.

“நாங்களும் அந்தத் தேவாலயத்தில் தான் அகதிகளாக இருந்தனாங்கள். அந்த மதகுரு ஒருநாளாவது நமக்கு மதபோதனைபோ, மதம் மாற்றுவதற்கான எந்தவடிக்கைகளை யோ மேற்கொண்டது கிடையாது. மக்களின் பசி, கவலைகளைப் போக்குவதிலும், மனதிற்கு இழப்புகளால் ஏற்பட்ட துள்ளங்களை நீக்குவதிலும் தன்னாலான பெருமுயற்சிகளை மேற்கொண்டதை நாம் நேரடியாகவே கண்டிருக்கின்றோம்” செங்கமலத்தின் தாய் உணர்ச்சிவசப் பட்டவளாய்க்கூறினாள்.

“பணத்தைப் பற்றி நீங்கள் கவலைப்படவேண்டாம் அம்மா! அதை நான் பார்த்துக்கொள்கிறேன். நீங்கள் வந்தாச் சரி” ரகு கேட்டுக்கொண்டாள்.

“தாயும் அதற்கு ஒத்துக்கொண்டாள்.

“நாளைக்கே புறப்படுவோம் அம்மா! நீங்க ஆயத்தமாயிருங்க” ரகு சொல்லிவிட்டு அங்கித்தை விட்டுப் பிரியமனின்றிக் கணேசனலுடன் பிரிந்தான்.

அவர்கள் இருவரும் போவதைச் செங்கமலம் கண்கொட்டாமல் பார்த்துக்கொண்டிருந்தாள். ரகு அவளைத் திரும்பிப் பார்த்தாள். அவள் முகத்தில் சோகம் கப்பலவதையும், உத்துக்கள் ஏதோ சொல்லத் தழுப்பது போல வும் அவனுக்குத் தோன்றியது. நெஞ்சில் வேதனையுடன் அவவிடத்தை விட்டு அகன்றாள்.

மறுநாள் காலை திருகோணமலையிலிருந்து புறப்படும் மதியம் 12 மணிப் பேருந்தில் புறப்படுவதற்கான பதிவுகளை அங்கு சென்று கணேசனலும் ரகுவும் ஒழுக்கு செய்தனர். மறுநாள் காலை 4 மணிக்குப் புறப்படும் இயந்திரப் படகுப் பாதையில் அவர்கள் திருகோணமலையை நோக்கிப் பயணித்தார்கள். குறித்த நேரத்தில் பதிவு செய்து இருக்கைகளில் அம்ரந்த அவர்களை ஏற்றிக்கொண்டு பேருந்தும் கொழும்பை நோக்கி விரைந்தது.

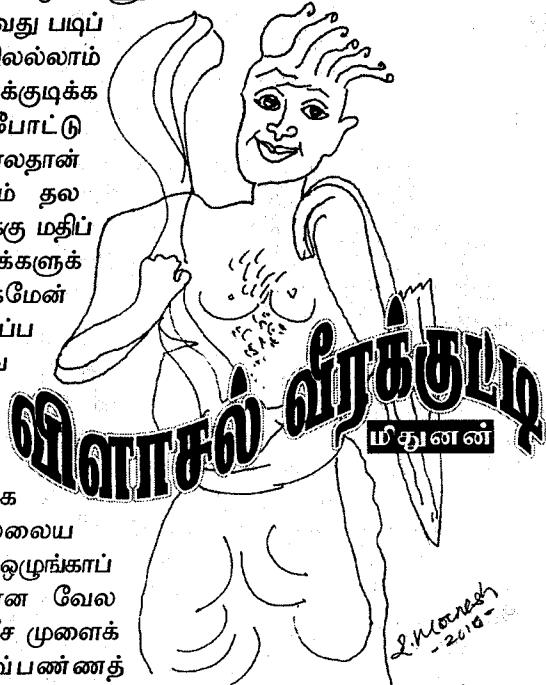
(தொடரும்...)

எண்டப்போய்! தீப்பாயிற மாதிரியிருக்கு! வெறுங்காலேஷ் இந்த ரோட்டால் நடந்து ஊடுபோய்ச் சேரமுதல் உசிர் போயிரும் போல கிடக்கு!

கோவிலுக்குப் போய்ச் சாமியக் கும்பிட்டுத்து வெளியால வாற துக்கிடையில் ஆரோ கச்போக்கிலிகள் என்ற பாட்டா சிலுப்பரத் தூக்கித்துப் பொயித்தானுகள். எனக்கு உள்ளங்கால முழுக்கப் போக்களம் போடுற மாதிரி இவனுகளுக்கெல்லாம் உடம்பு பூராவும் மாரியம்மன் முத்தள்ளி ஏறிஞ்சாத்தான் என்ற மனம் ஆறும்.

ஓமுங்கான புறப்புமில்ல வளப்புமில்ல! கலியாணத்த முடிச்சு புள்ள குப்பிகளப் பெத்துப்போட்டா ம்ரும் கனுமா?

நாலுவரி எழுதப்படிக்கவாவது படிப் பிச்சடவேணாமா? இதிலெல்லாம் அக்கற எடுக்காம தின்னக்குடிக்க இருந்தாச்சரியென்டு போட்டு கண்ணமுடித்துக் கிடந்ததாலதான் இன்டைக்கு ஊரெல்லாம் தல கீழாக கிடக்கு. படிச்சவனுக்கு மதிப் பில்ல வயதுபோன ஆக்களுக் கும் மதிப்பில்ல. அதிகமேன் பெத்து வளத்த தாய்தகப்ப னுக்கும் மியாதுயில்ல. இவ னுக்களெயல்லாம் புடிச்சி கையையும், காலையும் கட்டிப்போட்டு இந்தக் கொதிக்கிற வெயிலுக்க போட்டு முசுத்துக்கொல்லைய உதுத்திப்போட ஆளில்ல. ஓமுங்காப் படிச்சாத்தானே ஓமுங்கான வேல வட்டி வரும். முகத்தில மீச முளைக் கிறதான் தாமதம் லவ்பண்ணத் துடங்கிருவாங்க. ஆம்பிளப்பிள்ளையனும் அப்படித்தான் பொம்பிளப்புள்ளையனும் அப்படித்தான். இப்ப எல்லாரட கையிலையும் ஆமக்குஞ்சி மாதிரி கையடக்க தொல்பேசிதான். ராப்பகலா விடியவிடிய ஒரே வளவள கதை யாத்தான் இருக்கு. என்னதான் கதைக்கிறானுகளோ ஆருக்குத் தெரியும்? என்ன செலவுத்தமபி நானும் கதச்சிக்கொண்டு வாறன். நீயும் அந்த ஆமக்குஞ்சி காதுக்குள்ள வச்சித்து ஆரோட கதைக்கா? என? நெல்லுமுட எவ்வளவு விலபோகுதெண்டு போடியாறிட்டக் கேக்கிறியா? உனக்கு ரெவிபோன் வேணும்தான். அவனோடயும், இவனோடயும் கதைக்கிறதுக்கும் ஒரு ரெவிபோன் ஒரு ரெவிபோன் தேவையா? சரி சரி நமக்கேன் தேவல்லாத கத? நீ கதடாப்பா! நான் வாறன்!



‘செங்கந்தி’ நஸ்ராய் உள்ளது. நீலாவணனின் (இவரும், ஆரைப்பற்றை (ஆரையம்தி) நவயும் எனக்கு 2ம் ஆண்டு - ம்/ஆசிரிய பகலாசாலையில் - 1952) வேளாண்மை - விளைச்சல் - குறுங்காவியத் தொடர் (அறூரி விருத்தம்) நன்றாகப் போகின்றது - தொடருங்கள்! ‘செங்கந்தி – எழுநாயிறு’ தொடர்ந்தெழுகவென வாழ்த்துகிறேன்.

‘தாமரைத் தவான்’

தாந். சோ. கிராசேந்திரம் 25/க, 2ம் ஒழுக்கை, 2ம் தெரு, டி/திலிங்கநகர்.

தங்களின் ‘செங்கந்தி’ சஞ்சிகைக்கு உலகச்சிற்றிதழ்கள் தொடர்பான நிதிழவில் பரிசு கிடைத்திற்பது கண்டு மகிழ்கின்றேன். எனது வாழ்த்துக்களை இந்துடன் சம்பபிக்கின்றேன்.

உங்கள் பணிதொடரல் வேண்டும் காலத்துக்குக் காலம் அவ்வப்போது தனி மனிதர்கள் எல் எடுக்கும் முயற்சிகளான சிற்றிதழ்கள் தமிழ் இலக்கிய வாஸர்ஸில் தடம் பதித்துள்ளன. மலையகத்திலும் அவ்வாறே இலக்கிய நெஞ்சங்களின் ஆதரவு என்றும் உங்களுக்கு உண்டு.

மொழி வரதன்

இல.4, ‘மொழி அகம்’, கணபதியும், கொட்டகை.

உங்களினதும் எங்களினதுமான செங்கந்திய தொடர்ந்து படிந்து வருகின்றேன். முயற்சி பாராட்டிற்குரியது. ‘செங்கந்தி’ நண்டு நிலைக்க எனது வாழ்த்துக்கள்.

சம்த்து இல்லாமய்களின் வரலாறு, கலை, கலாசாரம், நாட்டாரியல், கல்வி, மதம் போன்ற விடயங்களில் ஒருசில கட்டுரைகளை அல்லது குறிப்புக்களை பிரசரித்தால், இந் சமுகத்தவர்களுக்கும் பயனாக இருக்கும் என நினைக்கின்றேன் அத்தோடு, அடுத்த இதழில் மலேசிய எழுத்தாளர் சங்கத்தின் முகவரியை பிரசித்தால் தொடர்புகொள்ள உதவும் என நினைக்கின்றேன்.

Manipulavar Maruthur A.Majeed  
Retd. Director of Education, 74/6, Mohideen, Masgid Road,  
Colombo - 10.

கத மாதத்திற்குரிய செங்கந்தி கிடைக்கப்பெற்றேன் நன்றி. இவ்விதம் பற்றிய ஒரு சில கருத்துக்களை வாசக்களுடன் பகிற்ந்துகொள்ள எண்ணுகின்றேன்.

‘இப்படியும் ஒரு சிலர்’ என்ற தலைப்பிலான திரு. வேலமுதன் அவ்களின் குறுங் கதை கண்டேன். ஒக்காலத்தமிழ் மக்கள் தமிழ்னைகளுக்கு கத்தமான தமிழில்

பெயர் வைக்க விரும்புவதில்லை. நொஷான், டிலான் என்றெல்லாம் பெயர் குட்டி மகிழ்ச்சியர்கள். மக்களின் மனப்பாங்கு இவ்வாறு மாறிவிட்டபின் 'மாது' போன்ற மாதர்கள் மாறிமுத்து, கந்தசாமி போன்ற பெயர்களை வெறுப்பதில் வியப்பேதுமில்லை என்பது எனது எண்ணமாகும்.

அடுத்து 'அட்டகைள்' என்ற சிறுக்குத்தயினை எடுத்துக்கொள்வோம். பாடசாலை மட்டத்தில் ஊழலும் துவக்கியோகமும் இடம்பெற்றால் ஏழை மக்களின் கல்வி பாழாய்வு போகும் என்ற உண்மை இக்கதை மூலம் வலியுறுத்தப்பட்டுள்ளது.

யந்த அவலம் தொடர்பான ஆக்கங்கள் எதுவும் செங்கத்தில் வெளிவருவதில்லை என்ற வாசகர்களின் மனக்குறைவை 'நம்பிக்கை என்று கீழ்க்கண்டுமூலம் நீங்குப் பட்டுள்ளது.

'செங்கத்தீர்' மென்மேலும் வளர் எனது வாழ்த்துக்கை

404A, ARC QRS, Gonnoruwa, Peradumya.

## பெண்கள் !

கீழெல்லைக்கும்  
கவுக்கூடிஸ் விழுது  
வெளியீடு டடியும்  
விடுதலே பூஷிகள்!

-தமிழேந்தி-

ந  
ற  
க  
க  
ஞ

## வெளியீடு பூஷம் !

கல்யாண வீட்டிலீ  
அல்லை, கல்லைம்!  
மணமகள் கறுப்பென்று  
மணமகன் வழியீற்றும்!  
அவற்றோ...  
அண்டவி காக்கை!

-ஏறாவூர் தாஹூர்.

எழுத்தாளர்கள், கலைஞர்கள், ஊடகவியலாளர்களிட  
மிருந்து ஆக்கங்கள் வரவேற்கப்படுகின்றன.

அனுப்ப வேண்டிய முகவரி :

ஆசிரியர், 'செங்கத்தீர்'

இல19, மேல்மாடி வீதி, மட்டக்களப்பு.

"செங்கத்தீர்" கட்டண விபரம் (2010) : (அஞ்சல் செலவு உட்பட)

கிளங்கை	கிந்தியா	வெளிநாடு
ஒராண்டுக் கட்டணம்	1000/-	500/- US \$ 20
ஆயுள் கட்டணம்	10,000/-	5000/- US \$ 100
புரவலர் கட்டணம்	25,000/-	12,500/- US \$ 250
ஆயுள் கட்டணம் செலுத்துவோருக்கு வாழ்நாள் முழுவதும் "செங்கத்தீர்" வழங்கப்படும். புரவலர்களுக்கு வாழ்நாள் முழுவதும் "செங்கத்தீர்" வழங்கப்படுவதுடன் "செங்கத்தீர்" எதிர்காலத்தில் வெளியிடவுள்ள எல்லா நூல்களும் இலவசமாக வழங்கப்படும்.		

விளம்பரக் கட்டணம்
பின் அட்டை வெளிப்புறம் முழு 5000 1500 US \$ 50
அன்றை 3000 1000 US \$ 30
முன் அட்டை உட்புறம் முழு 3000 1000 US \$ 30
அன்றை 2000 750 US \$ 20
பின் அட்டை உட்புறம் முழு 2000 750 US \$ 20
அன்றை 1500 500 US \$ 15

### அன்பளிப்பு

அன்பளிப்புச் செய்ய விரும்பும் நலன்விரும்பிகள் (உதவும் கரங்கள்) தாங்கள் விரும்பும் தொகையை ஆசிரியரிடம் வழங்கலாம்.

வங்கி : மக்கள் வங்கி (நகரக்கிளை), மட்டக்களப்பு.

கணக்கு இல : 113100138588996 (நடைமுறைக்கணக்கு)

காசக்கட்டண : அஞ்சல் அலுவலகம், மட்டக்களப்பு.

காசோலைகள் / காசக்கட்டணங்களை த.கோபாலகிருஷ்ணன் என்று பெயரிடுக. அல்லது பணமாக ஆசிரியரிடம் நேரிலும் வழங்கலாம்.

**அன்புடையீர்,**  
**தயவு செய்து 2010ம் ஆண்டுக் குரிய சந்தா 1000/-தைச் செலுத்தி 'செங்கத்தீர்' இன் வரவுக்கும், வளர்ச்சிக்கும் உதவுங்கள். நன்றி.**  
**ஆசிரியர் : செங்கத்தீரான் த.கோபாலகிருஷ்ணன்.**

# ஹா க்ராபிக்ஸ்

## Hana Graphics

கோமும்பு தமிழ்ச் சங்கம்

எமது சேவைகள்



கறுப்பு - வெள்ளைப்  
புகைப்படத்தை  
வர்ணனமாக்குதல்



புகைப்படத்தில் இருப்பவரை  
ரேகைச் சித்திரமாக்கி  
நிறந்தீட்டுதல்



நீங்கள் விரும்பிய பின்னணியில்  
உங்கள் புகைப்படத்தைப்  
பொருத்துதல்.

நாலகம்



தரமான  
சேவையை  
மலிவாகப்  
பெற்றுக்  
கொள்ளுங்கள்...!



வியாபாரம்  
மற்றும் தொழில்  
சம்நந்தமான  
விளம்பரங்களை  
வடிவமைத்தல்

புகைப்படத்தில் உள்ள உங்கள் முகத்தில் காணப்படும் தேவையற்ற புள்ளிகள். பருக்கள் என்பன நீக்கப்பட்டு அழகாக மாற்றப்படும். மற்றும் அனைத்துவிதமான வடிவமைப்புக்களும் மிகவும் குறைந்த விலையில் செய்து தரப்படும்.

இதைத் தவிர யூபுனித் நோட்டு விழா. பிறந்தநாள் அழைப்பிதழ்களும் மற்றும் அனைத்துவிதமான அழைப்பிதழ்களும் வடிவமைத்துக் கொடுக்கப்படும்.

கல்யாண மற்றும் யூபுனித் நோட்டு ஆஸபம் சிறந்த முறையில் வடிவமைத்துக் கொடுக்கப்படும். சிங்களத்தில் இருந்து தமிழகத்துக்கு மற்றும் தமிழில் இருந்து சிங்களத்திற்கும் கடிதங்கள். விபரங்கள் மொழிபெயர்ப்பு செய்து தரப்படும்.

**இல.15, டயல் வீத், மட்டக்களப்பு.**

**தொடர்புகளுக்கு : +94 652224820 / +94 719105237**

**மின்னஞ்சல் : hanags21@yahoo.com**